# BON DIA Aruba

Diaranson 12 di Augustus, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin


**Prijs di Petroleo awe pa bari**

OIL

**US$ 69.45**

↓ 1.15

*Hefe di Censo mr Sharin Luydens cu update pa Bon Dia Aruba:*

# NA CIERRE DI DIA AYERA PARTIDO PPA TABATA NA CABES CU 367 FIRMA ACUMULA

*Ta sigui CURPA cu 142, sigui pa OLA/MSI cu 111*

Pagina 3.

*Oficina di Censo ta informa:*

# Personanan interesa por aplica pa bira miembronan na urna electoral




**ORANJESTAD -** Oficina di Censo ta informa cu personanan interesa pa sinta como miembro na un urna electoral ariba dia di eleccion 25 di september proximo cu nan por cuminsa aplica pa esaki. E candidatonan mester tin 18 aña pariba cu derecho di voto, mester tin nacionalidad Hulandes y ta registra na Censo prome cu 8 di juli 2009.

Lo duna preferencia na personanan cu ya tin experiencia pa traha na un urna electoral. Pa e puesto di presidente y presidente suplente lo desea di haci uzo di personanan den enseñansa of personanan cu a yega di traha caba den un di e funcionnan menciona.

Por tuma contacto cu oficina di Censo via telefon 583-4400, extension 246. Lo notifica tur persona na tempo y por escrito tocante nan aceptacion como miembro, presidente of presidente suplente pa un urna electoral.

**LOCAL**

*Candidato di DR, Randall Croes*

## "Produci mas Dollars y Euro"

Pagina 4.

**LOCAL**

*Entrante awe*

## Prijs di gasolin ta registra rebaho di 8,0 cent

Pagina 2.

**LOCAL**

## Ex parlamentario Tico Kock a fayece

Pagina 2.

**LOCAL**

## Tormenta tropical "Ana: den laman Atlantico

Pagina 2

*Cambio den prijs di productonan petrolero*

# Prijs di gasolin ta registra un rebaho di 8,0 cent



**ORANJESTAD** – Entrante 12 di augustus 2009 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin.

Minister di Finansas y Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 12 di augustus 2009. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasolin: 184,9 cent pa liter (rebaho di 8,0 cent)
Gasoil: 147,3 cent pa liter ( rebaho di 4,2 cent)
Kerosin: 142,1 cent pa liter ( rebaho di 4,8 cent)
E reduccion ariba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni. E informacion aki a ser suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

# Ex-parlamentario Tico Kock a fayece

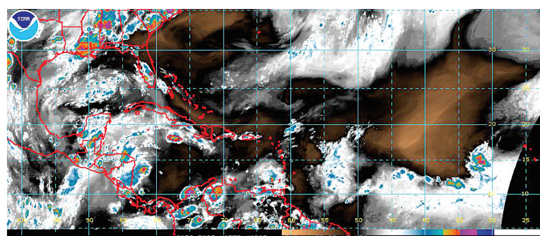


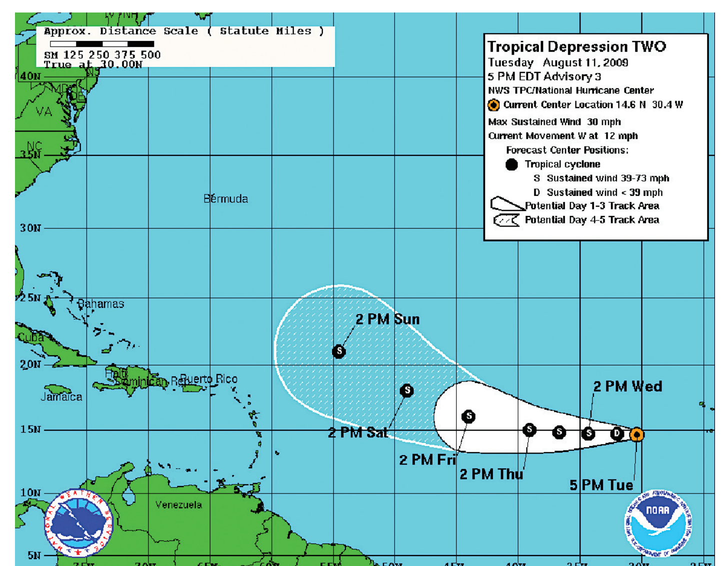
**ORANJESTAD** – Ayera merdia a bira conoci e tristo noticia relaciona cu e fayecimento di sr. Roberto Simon Kock.
Roberto Kock, mihor conoci como "Tico", tabata un savanetero conoci den nos comunidad.
El a subi arena politico dor di partido AVP, y el a yega di bira miembro di nos maximo organo legislativo, esta Parlamento.
Nos palabra di condolencia ta bay na famia di e fayecido. Cu Tico sosega na paz di Señor.

*E tin potencial di bira tormenta tropical "Ana" den e proximo dianan*

# E di dos depresion tropical den laman Atlantico pa e temporada aki a nace ayera

**ORANJESTAD** – E di dos depresion tropical di e temporada di horcan 2009 a nace ayera marduga y ta na caminda pa bira e prome tormenta di temporada cu lo por haya e nomber di ANA si e materialisa. Pero te cu ayera, e depresion no tabata mustra señal di fortificacion.
Su ubicacion ayeratardi 5 or tabata 14.6 grado nort y 30.4 grado west o sea 400 miya west di e parti mas sur di Islanan Cabo Verde.
E depresion ta moviendo direccion West cu velocidad di 12 miya pa ora y cu un movecion poco mas rapido den e proximo dianan.
E biento ta casi 30 miya pa ora y ta pronostica cu e lo por haya mas forza den e proximo dia, cu ta pone obviamente cu e lo por desaroya den un tormenta tropical den e proximo dos dianan.
Mientrastanto tin dos sistema di tempo cu tambe ta wordo vigila den Caribe. Nan ta sistemanan no mucho desaroya pero cu tin suficiente aden pa por crea mal tempo den su region. Aruba no ta wordo afecta ainda pa ningun di e sistemanan ariba menciona.





*Hefe di Censo mr Sharin Luydens cu update pa Bon Dia Aruba:*

# Na cierre di dia ayera partido PPA tabata na cabes cu 367 firma acumula

*Ta sigui CURPA cu 142, sigui pa OLA/MSI cu 111*








**ORANJESTAD – E conteo di firma ta continua ainda pa loke ta e 3 partidonan politico cu mester a yena nan lista pa por participa na e proximo eleccion.**

**Te na cierre di e dia, hefe di Censo mr Sharin Luydens a mustra Bon Dia Aruba cu PPA ta esun mas serca awor di yega, cu 367 firma, sigui pa Curpa cu tin 142, y finalmente OLA/MSI cu tin 111. Esaki ta pone cu nan tin caminda pa bay ainda prome cu nan yega e final.**

Durante curso di dia, un di esnan mas vocal tabata Cornelis Wilson di partido cu a declara na television ayera cu e ta sinti cu partido Democracia Real a monopolisa e proceso dialuna, cu a pone cu no tabatin chens casi pa e otro partidonan por a haya nan firma. Otro keho tabata e hecho cu e proceso ta uno illegal di pone firma. Esaki pasobra mientras cu bo voto ta secreto, pa simpatisa un partido pa su participacion, si bo mester identifica bo mes cu un firma.

Tabata dialuna atardi algo despues di 6'or cu Democracia Real tabatin 513 firma ( y 30 di spare), PPA 167, CURPA 55, y Partido MSI/OLA un total di 36. Ayera mainta 9or e partidonan cu no a logra nan meta riba e prome dia a cuminsa cu nan di dos dia di acumulacion di firma y esaki lo sigui awe te cu dia 18 di augustus, esta otro siman diamars.

*Mal propaganda pa nos turismo*

## Pareha turista cu a sinta goza di laman a pasa un mal experiencia

ORANJESTAD — Segun informacion di polis, dialuna anochi 7.30 polisnan di Strand ta bay na un lowrise hotel, na unda un pareha turista tabatin algo di conta nan. Na e hotel, nan ta topa cu un turista di fam S. kende ta bisa cu e tabata hunto cu su casa na Moomba Beach. E ta bisa polis cu el a coy dos stul blanco cu e ta kere cu ta di e negoshi, pero nan no a bise cu e mester paga pa nan. E homber Monty L,a bin cerca nan y a grita y zundra nan. El a bisanan cu e ta doño di e pida beach y nan mester pone nan cosnan otro caminda y a cuminsa pusha nan cosnan cu su pia. E hendenan den bisindario, tambe a cuminsa grita y S. a bisa polis cu el a spanta, como cu Monty tabata hopi agresivo y a sigui scop su cosnan. S. ta bisa polis cu Monty a coy e stulnan y a rancanan y a ponenan otro caminda. E turistanan a dicidi di bay nan hotel bek y a yama polis. Polis a bay na e sitio, pero ya Monty no tabata mas eynan.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA


*Candidato di Democracia Real, Economista Randall Croes:*

# "Produci mas Dollars y Euro pa ora y pa dia pa nos pais, esey ta mi mision"



*Candidato #4 riba lista di Democracia Real, Economista Randall Croes.*

**ORANJESTAD** - Actualmente nos pais ta ganando su entrada cu benta di camber di hotel y tambe otro servicionan turistico di tours, shopping, casino, restaurant.

Nan ta genera Dollars cada dia pa nos, eseynan ta e divisas cu ta bai den nos Banco Central. E placa ey nos ta usa pa cumpra tur loke Aruba mester for di resto di mundo.

Mester bin un cambio y inovacion den e manera cu nos ta crea nos entrada, segun economista Randall Croes.

Den su conferencia di prensa anterior na cede di Democracia el a informa cu na Corsow tin 6 pilar economico y cu Aruba tin solamente dos y cu uno cu cada bes ta tambalea esta petroleo.

Aruba mester di mas pilarnan economico cu por genera mas Dollars y Euro pa ora pa nos pais pero tambe mas Dollars y Euro pa meter cuadra. E promer caminda pa nos diversifica nos economia ta nos Turismo mes.

Actualmente nos tin hotelnan hopi grandi, di cadenanan hotelero multinacional, nos Timeshare resorts, cu ta propiedad di e doñonan di camber y nos tin algun condominium, igualmente lo bira propiedad di nan usarionan ora cu bende 60% of mas di e unidadnan. Nos tin e hotelnan low rise, cu ta opera exitosamente pa hopi aña, di tamaño mas chiquito. Eseynan ta den e zona di Eagle beach y Punta Brabo.

Nos mester awor bay crea un sector hotelero nobo cu ta produci mas dollars y Euro pa dia, cu ta pas bon den nos producto y mercadeo, sin un impacto grandi ariba di nos Mercado Laboral y tampoco nos infrastructura y medio ambiente.

E producto aki ta "Boutique Hotels". Hotelnan chiquito te cu un maximo di 20 camber, traha ariba parcelanan di 2000 pa 3000 meter, den becindario di Beach, cu arquitectura di Aruba, maneha pa famianan individual y un algun trahador. Nan mester ta bed and breakfast y cu un construccion di hopi comfort, original, bon tamaño di camber cu luho pa por cobra un tarifa mas halto pa dia.

Ta preferible pa e propietarionan tambe ta biba den e hotel, pa asina evita gasto di seguridad y overtime den oranan di anochi. Un volume chiquito di guest y empleado ta crea un relacion estrecho entre propietario y su famia y su huespednan, hacienda e experiencia cultural di nos isla mas grandi y efectivo. Un turista lo bira un amigo di e famia despues di un bon estadia. E hospitalidad Arubiano di e manera aki ta hasi mas un impacto directo cerca e bishitante cual ta contribui pa stimula e deseo di bolbe Aruba pronto.

Y lo mas important ta cu un hotel di tamaño chiquito por ser construi pa Arubiano y no pa mas multinacional.

Ya caba nan tin suficiente parti di e espacio di e product Aruba y ta contribui na nan manera. Si nos kier pa Arubiano haña experiencia di maneho, e mester cuminsa como hotelero den hotelnan chiquito. Di es manera aki, turismo ta reparti su beneficionan na inversionistanan local den e ramo di huur camber y no limita na hotelnan multimiyonario só. Segun cifranan estadistico di CBS e hotelnan mas chikito ta produci mas belasting y ganashi pa camber, e turista ta gasta mas y nos economia por probecha mas. Nan impacto ta menos riba nos Mercado laboral y tambe nos infrastructura y medio ambiente.

Lo permiti nan ser traha un pa un, poco poco, segun nos mercado laboral local bai pidiendo mas cupo di trabou cada anja. Na di dos lugar, nos producto turistico esta Aruba y su infrastructura mester di un "Overhaul" urgente, cu esaki mi kier meen un restauracion y remodelación completo di nos infrastructura y trece nos cultura den e infrastructura.

Aruba mester bira mas limpi, bunita y organisa pa asina nos bishitantenan y nos habitantenan mes ta mas content cu nan ambiente di biba . principalmente canto di caminda cu nos automobilistanan y tambe turistanan ta core, mester bira mas bunita.

Cu e diversificacion y nos turismo lo haya un sector nobo cu ta genera mas Dollar y Euro pa ora, pa dia y pa meter cuadra pa nos economia.

E siman aki mes lo mi sigui informa di e projecto di Diversificacion di nos Economia den diferente fase y parti den e dianan cu ta sigui.

# Ladronnan ta horta turista na Baby Beach

**SAN NICOLAS—**Dialuna atardi 2.30, polisnan ta haya informacion cu ladronnan a horta tas di un turista na Baby Beach. Segun informacion di e turistanan, tres mucha homber den un auto a baha y nan a coy tas di e turista y despues a subi e auto y a core bay for di e sitio. Recherche ta investigando e caso.

+++

# Homber gara cu droga na beach

**ORANJESTAD—**Dialuna 1.30 polisnan di Strand ta bay na un highrise hotel pa asisti e guardianan di e hotel, cu a gara un homber cu droga. E guardia ta bisa polis cu el a gara e homber R.R.A naci na Aruba di 32 aña cu 4 saco di mariwana den su posicion. Ora cu polis a bay controla su paña, nan a topa cu un piedra parecido na hasj, y tambe a haya dos saco mas di mariwana. Polis a detene e homber R.R.A. y a hibe warda. E droganan a keda confisca. Na warda polis a traha p.v. y despues a lague bay.

+++

# Chollernan ta kibra vitrina cu piedra

**ORANJESTAD-** Dialuna 4.or di atardi, polisnan di Playa ta bay den Emanstraat pa un destruccion. Na e sitio, polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu dos choler tabata bringa cu otro. Dado momento uno a manda e otro un piedra cu a hera e choler y a dal den e vitrina di e luga J.C.R. Ora cu polis a yega tur dos choler a disparce.

+++

# Tres muhe ta duna Haitiano un bon bati

SAN NICOLAS—Dialuna 4.30 di atardi, e homber J.T.D. naci na Haiti, ta bay warda di San Nicolas y ta haci denuncia di violencia publico. E ta bisa polis cu diasabra 9'or di anochi, e tabata sinta dilanti Napa Auto Parts na Cura Cabay. Di ripiente tres muhe cu ta biba den e cas dilanti di e negoshi a sali di nan cas y a bin riba dje. E tres muhenan a dune un bon sota. J.T.D. ta bisa cu e muhenan a kere cu e tabata sinta ta mira den nan cas.

# Muhe ta duna keho di maltrato contra colega di su amigo

**SAN NICOLAS—**Dialuna 00.40 di madruga, e señora J.M. naci na Aruba di 38 aña, ta bay warda di San Nicolas y ta haci denuncia di maltrato. E ta bisa cu e tabata na e actividad politico na Brasil, y a topa cu su homber, kende tabata hunto cu su colega femenina. E ta bisa polis cu e relacion entre nan dos no ta mucho bon. El a bay riba e homber y a dale cu bibida den su cara. Despues el a bay para banda di e podium y un rato despues e colega di su homber a bin cerca dje pa reclame cu el a dal e homber den su cara. A start un discusion cu e termina den un pelea formal. E ta bisa cu durante e pelea e colega di su casa a ranca su reenchi horea y tambe a raske. Segun J.M. ta bisa polis cu e tambe a dal e muhe algun golpi. Polis a tuma su keho.



*Minister Eddie Briesen*

# Gobierno di Aruba tin contacto constante cu ehecutivonan di American Airlines y Carnival

ORANJESTAD – Awor AVP a bai American Airlines y a bisa cu Eddie Briesen nunca a tuma contacto cu American Airlines, pa motibo di e buelonan cu a perde for di Puerto Rico. Sr. Eddie Briesen a bisa cu riba su invitacion e la bai cu AHATA y hunto cu sra. Myrna Jansen di ATA y tambe sra. Geraldine Coutinho cu ta directora di US Airways y a prome biaha cu na tabata den un reunion cu sr. Peter Dolara.

E siman ei a papia cu Jet Blue, a bula bai Chicago a papia cu United e mesun dia ei, pa su mañan a bai Houston a papia cu continental, a bula bai dia 27 I papia cu Delta y dia 28 a bai Miami pa papia cu American Airlines Suriname Airways y Spirit y tabata tin notulanan di e reunion. " e reunionnan cu sr. Peter Dolara tabata masha fructifero, e la harie e reunion cu tanto sector priva y publico tabata hunto y unifica y e no ta perde su tempo mas cu paisnan cu no ta traha cu sector priva", Minister Briesen a bisa cu ta riba invitacion di gobierno sector priva a bai cune na e reunion nan aki, e la mustra su satisfaccion pa e inversion di 18 miyon extra cu gobierno a hinca pa promociona turismo. Esaki ta notulanan cu a traha di e reunion

Mas aleu sr. Briesen a bisa cu den e notulanan por mira cu " ta den e momentonan dificil aki cu mester concentra riba e companianan cu ta den e destinacion y no mester concentra riba esnan cu no ta funciona bon, e la pasa dor di full un presentacion di 2008, indicando cu Miami ta bai crece cu 4 porshento cu ta e unico hub cu lo crece y a papia di e fortalesa di American Airlines y enfocando riba e rutanan cu ta funciona miho pa Aruba", e la mustra cu e ta sinti cu American Airlines ta parti di comunidad paso nan ta den varios proyecto cu e comunidad.

Sr. Briesen a sigui bisa cu Peter Dolara a mustra cu, "cu Aruba ta destaca den Caribe den producto y servicio", esaki ta e notulanan cu a keda traha ora a sinta cu sr. Peter Dolara, y e vice presidente y e marketing manager di American Airlines, esei tabata minutesnan traha dor di AHATA y di e aña aki algun luna pasa. Loke e ta bin bisa riba e hub di Puerto Rico pa tur hende compronde, unda cu e la splica su operation di Miami hub cu ta creciendo y e la invita sr. Rob Smith di Aruba pa bai papia cu 300 manager di American Airlines y AHATA a bai haci esaki y e la ofrece Aruba pa entrena nos hendenan. Ta pesei ta increibel con AVP ta bisa cu e gobierno aki no tin contacto cu Peter Dolara cu ta General Manager di American Airlines.

Kico ta pasando cu Puerto Rico? Tur hende sa cu e terminal di Puerto Rico ta American Airlines a traha hopi riba dje. Pero ora Puerto Rico a wak cu su turismo ta cayendo fuerte y einan tin kisas e posicion di perde e hub den Caribe y Aruba a wordo acerca pa ta e di dos hub den Caribe dor di e cruceronan. Di dos ta cu ora Puerto Rico a wak cu e no por yena e barconan y kisas e ta bai perde e posicion di hub y nan turismo ta bayendo cabes abou, nan tambe a bin cu Spirit aden, nan ta papiando cu Southwest, Jet Bleu a bin aden y esei American Airlines no a keda mucho contento, paso nan kiermen cu nan a traha e hub di Puerto Rico y Miami y ta asina e ta tambe defacto, y nan ta wak cu e goodwill cu nan a traha y ta un posicion cu nan a traha cu Aruba tambe y nan ta wak cu e lowfare carriers nan ta drenta aden y nunca nan no a traha e mercado ei y si Puerto Rico no kier re-inventa kico nan ta bai haci e miami hub, e ora ei nan ta sinti nan obliga si nan no ta un partner fuerte mas, pa cuminsa kita buelonan di American Eagle y esei a pasa tambe y Aruba cu ta e punto mas leu di e hub aki a wordo afecta mesora.

Aruba tabata tin contacto tur dia cu representantenan di American Airlines den Caribe, cu amigonan di Aruba na Puerto Rico, tabata tin contacto cu Minister di Turismo di Puerto Rico, sra. Terestela Gonzales dental, e la pidi sosten di Aruba, mirando e posicion di lider cu Aruba a tuma den Caribe, pa bai asisti nan tambe. A papia riba e hub di Puerto Rico na Cozumel cu tur e cruceronan a papia den CTO na Washington ultimo riba e hub esaki y e posicion di cruceronan y tin un dialogo habri cu tur e hendenan aki, pesei not a compronde e locura di partido AVP cu ta nan ta bin cu Carnival Cruise Lines bek.

*Lider di MPA, mr. Monica Kock*

# Mester casi un salario minimo pa cumpra buki na Colegio Arubano

**ORANJESTAD** – Parlamentario Monica Kock di MPA na 2008 a trece su preocupacion dilanti concerni e prijs di e bukinan na Colegio Arubano. Kock a splica cu SMOA a manda un carta pa tur mayor cu e prijsnan di e bukinan. Pa cierto klas e prijs ta Afl. 1.200,= pa e buki. E suma aki ta casi igual na e suma di un luna di salario minimo.

Kock ta sigi anadi cu bo por imaginabo cu un mayor cu ta biba di salario minimo no por alcanza di paga e suma aki. Corda si e mayor tin dos yui cu ta bay Colegio Arubano.
Na 2008 MPA ya caba a signala e problema aki. MPA ta hopi preocupa pasobra mayor cu menos recurso lo ta cay den problema financiero. Ya caba e pueblo tin problema pa paga nan cuentanan mensual. Pa famia cu menos recurso e prijs di un salario minimo pa buki ta hopi dificil pa paga. E ta trece cu ne cu esun cu menos recurso no por paga y esun cu tin placa si por paga pa nan yui haya educación riba nivel halto. Realidad ta cu Colegio Arubano ta e único HAVO/VWO na Aruba. Kiermen e mayor no tin alternativa pero mester paga e suma.

MPA ana pasa a enfatisa, mas ainda a bin cu un mocion durante pa gobierno cumpra buki y duna esaki como donacion pa asina tur studiante por sigi studia. MPA a insisti c uta posible pa por gobierno finanza e bukinan mirando cu Aruba a ricibi un suma di 280 miyon di Plant Hotel. E placa aki mester wordo destina pa enseñanza, pero locual nos ta mira esey no a pasa. MPA a presenta e mocion pero fracción di MEP a vota contra e moción.
Asina a keda cu aunque MPA a insisti y bin cu mocion, Minister Lopez Tromp no a haci cambio y situación a keda mesun cos. Pa MPA tur hende ta conta, esey kiermen cu tur hende mester tin e posibilidad pa bay Colegio Arubano enbes di esun cu por paga e suma halto.

*Politico di MPA Willem Vrolijk ta mustra riba e problema pa cu aviacion*

# Ta premira tres problema ora cu cuminsa implementa pre clearance pa avionnan priva

*Mester soluciona esaki prome cu kier introduci e cambio positivo aki*




**ORANJESTAD** – E asunto di pre clearance ta sigui un topico di combersacion politico den e campaña actual. Tin su beneficio pa cu e asunto di pre clearance pa avionnan comercial priva, ya cu e volumen di avionnan lo crece pa Aruba.

Ora cu avionnan sali for di e.o. Sur America prome cu nan por yega Merca pasobra mester haci pre clearance na Aruba. Partido MPA, via su politico experto di aviacion Willem Vrolijk ta haya esaki un bon cos mirando e situacion di recesion cu nos ta aden aworaki mundialmente. Esaki a afecta Aruba te cu awor. Pero tin tres problema cu tin cu e asuntonan aki. E prome ta e temporada druk ora di e.o. Semana Santa unda cu no tin suficiente lugar pa pone avion para na parti zuid di aeropuerto. Esaki ta crea un problema y no ta mira un desaroyo pa expande e platform aki. Ora cu avionnan cuminsa sali for di paisnan cercano, mester por ta cla pa e influx di hende cu nos ta bay haya.

E otro problema ta e asunto di radar. Ora cu e acuerdo drenta na vigor, e volumen di trafico lo aumenta y mester tin un sistema pa yudabo cu esaki. Vrolijk, di profesion un controlador di trafico aereo ta mustra cu actualmente e radar ta para sin funciona di 2003. E gobierno aki ta traha sin vision segun Vrolijk y ta mustra cu por lo pronto lo no bin radar. Ta trahando den estilo di 'cauchi baulo' unda cu e controlador aereo ta controla tur cos for di su mente. Bo no tin un aparato electronico cu ta yudabo separa avion. Un controlador aereo ta un ser humano y por solamente atende un cierto cantidad di trafico pa rato. Cada hende ta diferente dependiendo di bo capacidad. Y cu un radar e ta mucho mas facil.

E separacion di avion di 50 aña pasa ta mescos awendia. E espacio actualmente usando e sistema aki no por wordo uza pasobra mester di mas espacio. Cu un radar, e separacion por ta mucho mas chikito. Si tur e problemanan aki no keda drecha, lo tin retrasonan grandi pa tanto e avionnan priva como avionnan grandi comercial.

Ironia di bida ta cu e asunto di retraso cu Aruba tabata confronta debi na e problema di radar, tabata bin di Corsow. Pero hasta na Corsow nan tin un radar, cu ta pone cu e problema di retraso ey ta pa pasado tambe. Vrolijk a bay asina leu di bisa cu ironia ta cu Corsow te hasta ta yudando Aruba cu separacion di avion ora cu ta necesario pasobra nan tin radar.

E problema final cu Vrolijk ta premira ta cu den futuro Triple A tin pensa di sera aeropuerto den oranan di marduga unda cu ta e ora ey tin e avionnan cu ta bin sali for di paisnan bisiña y bin Aruba. Esaki lo crea un problema net pa e avionnan cu kier haci pre clearance aki na Aruba.

---

*Ir. Cornelius M Wilson candidato #3 di MSI*

# Movimiento Social Independiente ta felicita Partido Democracia Real

**ORANJESTAD** – Dialuna henter dia Partido Democracia Real tabatin un evento pa hende bin firma pa sostene e lista di PDR dilanti di e edificio di Burgelijke Stand en Bevolkingsregister.

Dos tent grandi cu mesa y stul, bon completa cu kòfi, té, coca cola y asta pastechi.

Masha bon organisa, cu sistema di anuncio publico cu su propio fuente di electrisidad cu vehiculonan strategicamente staciona.

Mas lat atardi a bini cu "brass band" pa anima of recompensa esnan cu a contribui henter dia. Mi ke expresa mi elogio y felisitacion na Partido Democracia Real pa esaki.

Tambe mi ke na mesun momento felisita PDR pa haya un permiso relevante ("vergunning") pa tene un evento asina riba tereno publico ("openbare weg") y alabes felicita Minister van Algemene Zaken pa con e ta demostra su comprension civico y democratico door di otorga tal permiso ("vergunning")




ir Cornelius M Wilson
# 3 Movimiento Social Independiente
Sero Colorado 326
Tel: 592 5159

*Usando esaki como vehiculo perfecto pa su campaña electoral*

# Juan "Ady" Thijsen ta uza defensa di autonomia y desaroyo como su tema principal

**ORANJESTAD** – Politico pa partido MEP Adi Thijsen a escohe como lema pa su campaña, automonia y desaroyo. Esaki pa defende y desaroya Aruba. Durante un conferencia di prensa ayera, e lider di fraccion di e partido a mustra cu nos ta den momentonan crucial caminda cu tin cambionan den structura estatal.

"Mi ta forma parti di dje y mi ta sinti di e hulandesnan unda nan kier bay" Thijsen ta bisa. Vigilando e situacion na Hulanda, Thijsen ta sinti cu nan no ta aplicando e statuut den forma corecto den e asunto aki y te hasta Raad van State a bisa nan esey pero no ta haci nan caso.

Como tal segun Thijsen e ta duna un indicacion cu Gobierno Hulandes ta dispuesto pa touch bo economia.

E autonomia di Aruba a duna nos e pas y tambe e desaroyo di e pais. Tur e institutonan y otro instancianan a pone cu Aruba a crece den un forma grandi.

Si bo mishi cu esaki segun Thijsen, bo ta mishi cu e desaroyo di e pais aki. Algo cu segun Thijsen no ta na bienestar di pais Aruba. Como tal e ta bisa cu tin cu evalua bon kico e decision di e pueblo lo bai ta dia 25 di september proximo, unda cu esaki lo ta bai ta hopi importante.

E ta mustra cu partidonan manera AVP y RED sigur sigur a bisa cu nan ta kere den un status di integracion den Europa estilo UPG. Y manera cu e Hulandesnan ta bayendo den e proceso aki, esei kier men cu e ta bai mishi cu nos automia. Esaki kier men cu e ta mishi cu e desaroyo di Aruba y esei ta algo cu nos no por laga sosode segun Thijsen.

Esaki ta un discusion eterno entre partidonan unda cu partido MEP ta boga pa mantencion di e status actual di LGO, mientras cu nan ta bringa Hulanda riba un cantidad di punto manera e sede di Corte di Husticia y otro puntonan.

Otro partidonan ta mira e situacion cu un otro wowo y ta pensa mas bien den conservacion di loke nos tin pero mes momento un bista diferente cu wowo riba progreso y beneficio cu un eventual union cu Europa lo por brinda nos pais.

Thijsen un biaha mas ta subraya durante su presentacion ayera cu e ta fuertemente lucha contra cualkier intencion di mishi cu autonomia, y como tal no por tin un miho forma pa bringa esaki door di lansa esaki como su meta pa campanja den e eleccion aki. Asina e ta sigura cu e tin e momentum pa campanja y un vehiculo pa educa hendenan den nos comunidad riba e beneficio di un autonomia manera cu Aruba tin y mes momento e logronan di nos isla basa netamente riba e autonomia.



*Politico pa partido MEP Adi Thijsen*




*Politico nobo Xiomara Maduro ta cla pa e reto politico*

# "E solucion no ta algo cu nos por cumpra den supermarket"

*E hoben di MEP kier crea oportunidad pa comunidad*



**ORANJESTAD – E ta un persona nobo den partido heel MEP, representando e bario di Playa Pabou di Madiki, y ta boga pa brinda oportunidad. Un hurista di profesion cu a acepta e reto pa drenta politica y crea oportunidad y inspira y motiva hende pa haci bon uso di e oportunidadnan aki.**

Y scuchando Maduro papia, tin plannan grandi pa asina trece cambio grandi primordialmente den Madiki, y trece cambio positivo pa e mal nomber cu hopi biaha Madiki y Playa Pabou ta wordo asocia cune.

Su vision pa Aruba ta un Aruba uni unda cu tur hende tin oportunidad pa ta excelente den loke nan ta haci. Esey ta locual e kier haci y como tal e ta den e reto politico aki. Su punto di enfoke ta pues oportunidad cu riba su mes ta un palabra grandi cu ta ensera oportunidad central pa un hende por florece, educando bo mes y recrea bo mes.

Asina Maduro ta sigui mustra cu e meta principal ta pa hendenan na Aruba bay dilanti. E hecho cu e ta bin di un bario casi conoci como problematico, ta mustra cu e kier drenta pa haci e cambio necesario y cambia e percepcion di esaki. Mester tin un solucion pa e problema den Madiki. "E solucion no ta algo cu nos por cumpra den supermarket" Maduro a sigui bisa. E ta algo cu nos tur tin cu traha ariba dje.

Riba e asunto di gang, e ta mustra cu tin un forma pa bay dilanti den bida. Educando bo mes mester por elimina e problema. Mester por haci e bario Playa Pabou mas multifuncional, den forma di mas deporte pa evita problema cu gang. Cambia e infrastructura y crea oportunidad pa e bario y tambe pa esnan cu nan a tuma e caminda facil cu ta bira problematico despues.

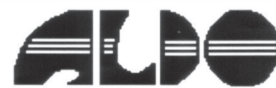
"Mi kier inspira y motiva hende pa busca e caminda corecto" Maduro ta sigura. Esaki e kier haci hunto cu comunidad di Aruba. Cu nan confiansa e ta dispuesto pa haci e sacrificio. "Den bida no tin ningun logro sin sacrificio" Maduro ta sigui bisa. Tin un sacrificio cu Maduro ta haci drentando politica.

E ta mustra cu e la opta pa no para na banda mas y ta sacrifica su mes y drenta den e lucha politico y cuminsa haci e cambio necesario na entre otro e bario di Playa Pabou na Madiki. E no ta considera cu Gobierno no a haci suficiente. Pasando cas pa cas, a mira cu Gobierno a haci basta cos riba infrastructura.

Pero cosnan manera gulido, a bin pa e bario. Un rotonde tambe a haya pa e fluho. Ora cu hende traha y dedica atencion na algo, otro cosnan lo sufri. Pero segun Maduro, e ta dispuesto pa trece cambio. E no por cambia loke a bay malo pero si loke ta pasa den futuro. Esey ta loke Maduro ta ofrece su bario.



















*Pa Benny Sevinger, e escohencia ta cla*

# Enbes di gasta placa pa un shelter inefectivo, lo inverti den nos famianan



**ORANJESTAD—No ta mayornan di Colegio Arubano so ta sufri bou presion di gasto pa nan yiunan atende scol. Alumnonan di EPI ta confronta e realidad pisa cu no tin ni un fondo di buki manera Colegio Arubano tin, cu ta nifica cu nan tin sumanan cuantioso pa paga pa nan por sigui un educacion. Pa Benny Sevinger di AVP, esaki ta muestra cu pa e Gobierno aki, y sigur pa e Minister di Enseñansa, educacion di nos hobennan no ta un prioridad.**

Problemanan social, caida den poder di compra tambe ta bisto na scolnan, segun e Parlamentario di AVP, kende a bisa cu na EPI ta haya mayornan cu ta enfrenta pagonan di 1500 pa 3000 florin, solamente pa scol. "Esaki ta e direccion cu nos kier como pais?" ta su pregunta. Den concepto di Sevinger, si ta papia cu hisa nivel di bida pa nos hobennan, y cu enseñansa ta na prome luga, specialmente den luz cu e ta bira obligatorio, no por pone retonan insurpasabel pa mayornan. "Nos ta riba e caminda robes."

Hopi mayor cu ta gana salario minimo a acerca e partido di oposicion cu e keho cu nan no tin e modo di paga e sumanan pa EPI cu por core te cu 3000 florin. E scol mes ta recomenda e mayornan aki pa acudi na Departamento di Enseñansa, cu ta manda nan pa oficina di Minister Marisol Lopez Tromp. Aki mayornan lo por yena un formulario pa por cera un prestamo di Gobierno y si nan ta cualifica, nan por haya e placa presta pa paga scol. "Pero ta otro siman scol ta cuminza y kizas ta aki tres luna ta haya e prestamo. E mama of tata aki no tin e placa pa otro siman. "

Pa Sevinger, e desaroyo aki ta ilustra e proceso di escohencia robes di Gobierno. Ta prefera pa paga miyones na un shelter pa adicto, y ta laga mayornan y studiantenan un banda. "Ta scohe pa paga pa un shelter cu ta atende 27 adicto pa dia, pa nan por come, bebe y drumi. Nan tin dokter 24 ora na nan disposicion, siguridad 24 ora na nan disposicion, trahadonan. Nos ta pagando 100 mil florin pa aña pa un adicto (via e shelter) sin cu e ta haya rehabilitacion. Pero pa un mama soltero cu dos yiu, tin solamente 700 florin pa luna. Esey ta e escohencia cu nos ta haci."

Segun Benny Sevinger ta ora pa revisa prioridad. Cu e placa cu ta gasta na un adicto, por yuda miles di mucha. E suma di 2.7 miyon cu ta bay pa e shelter, lo tabatin miho uzo sea na SKOA, SMOA of EPI pa percura cu nos hobennan, cu ta e futuro di Aruba, berdad por haya e posibilidad pa un bon educacion. "Si tabata gasta e placa aki den rehabilitacion di adictonan ta un cos, pero e shelter cu ta costa miyones no ta regla nada. Esey ta e diferencia entre AVP y MEP," Sevinger a bisa, agregando cu AVP si lo percura pa rehabilitacion di e grupo di adicto.

MEP di otro banda ta prefera di gasta e placa pa un edificio cu no ta cumpli cu exigencianan di siguridad, den cercania di Caya Grandi, unda ta previlegia primonan cu ta doño di e edificio y tambe famianan cu awor ta traha den e shelter sin mucho efecto, ya cu te hasta si tin bon intencion pa rehabilita adicto, e facilidadnan tampoco tey. Ni Centro Dakota ni Centro Colorado tin luga pa adictonan. Tin mas di 60 adicto cu segun huez por bay bou curatela ta sin rumbo, pa falta di luga. "Centro Colorado, e dak ta cayendo riba e adictonan, pasobra Gobierno no ta inverti eyden. Centro Colorado no a haya ni un verf den e ultimo 8 añanan. Gobierno mester cuminza drecha e dos edificionan di rehabilitacion cu tin." Segun Sevinger, Gobierno di AVP lo traha cu instancianan priva cu na e momentonan aki ta yudando adictonan den nan rehabilitacion sin cu ta haya un cen for di Gobierno actualmente. "Anto den un shelter, unda ta bay miyones, nan no ta haya rehabilitacion." Sevinger a sigura cu AVP lo cera e shelter pa motibo cu e no ta funcciona, y lo traha cu organizacionnan local y regional pa yuda rehabilita nos adictonan.

BON DIA Aruba



*Obhetivo di dianan di orientacion ta pa ilustra e balor di un formacion integral*

# Studiantenan nobo di Universidad di Aruba mester sa kico ta come y bebe den nos comunidad

ORANJESTAD—Kico lo ta e contribuicion di cada studiante nobo di Universidad di Aruba na un miho Aruba? Kico por spera durante tur e añanan di estudio na Universidad di Aruba? Tur esakinan ta temanan cu e grupo record di 195 studiante nobo a debati riba dje durante e prome dianan di orientacion, preparando pa cuminza nan estudio superior na Universidad di Aruba.

E dianan di orientacion, organisa pa e Oficina pa Asuntonan di Studiante (Office Student Affairs, OSA), bou encargo di Charisse Hoen Daly ta sirbi como introduccion na e programa creciendo di Universidad di Aruba, cu awor, banda di facultadnan di ley, economia y turismo, ta inclui e mas hoben cu ta e Facultad di Arte y Sciencia. Un facultad cu ta brinda dos programa pareu, cu ta Social Works and Development y tambe Organization, Management & Governance.

No tin duda cu e exito di e tres facultadnan existente, y e balor di e di cuater facultad a contribui cu esaki lo ta pa prome biaha cu tin tanto studiantenan nobo pa inicia nan estudionan na nivel universitario. Pa tal motibo mes, a scohe pa un forma di introduccion cu ta duna un bista mas amplio con nan bida den e proximo añanan lo ta. E siman a habri na Universidad di Aruba mes, unda a invita tur e studiantenan pa cera conoci cu tur e facilidadnan di Universidad di Aruba, incluso e servicionan cu e instituto academico ta duna. Decanonan, facilitadonan y tur otro empleado di Universidad di Aruba a prepara henter un programa cu e enfoke pa laga tur esnan cu a scohe cu confianza pa sigui nan estudio superior na Aruba, haya un bista cla kico ta spera nan, asina cu aña academico nobo habri.

Ayera y awe na Surfside Marina, e studiantenan a reuni unda a trata e tema di 'Aruba' como contexto





unda a trata desaroyonan riba diferente tema relaciona cu nos isla. Sustenibilidad, finanzas, energia alternativo, produccion di cuminda den un tempo yen di reto, turismo, medio ambiente ta djis un parti di tur e topiconan cu a presenta. Departamento pa Asuntonan Economico, hunto cu diferente colaborado di e proyecto grandi 'Nos Aruba 2025' a colabora pa dirigi e temanan, unda e studiantenan no solamente por a haya informacion, pero nan mes por a trece nan ideanan y participa na debatenan. E grupo tabata parti den cuater, y ta move di un presentacion y discusion pa otro, den un ambiente agradabel pero tambe uno unda ta spera nan participacion activo.

Segun Hoen Daly, meta di e dianan di orientacion, y sigur e sessionnan na Surfside Marina ta pa e studiantenan bira mas consiente di e tendencianan y retonan di desaroyo di Aruba awendia, y tambe den futuro. Ta trata di contextonan den cua nan lo sigui y despues aplica nan estudio. Ademas di e temanan aki, e obhetivo tambe ta pa yuda e studiantenan reconoce cua ta e diferente abilidadnan cu nan mester di dje pa nan por ta exitoso den nan studiamento, manera maneho di tempo (time management) y con pa resolve problema.

**UNIVERSIDAD DI ARUBA PA PROMOVE**

**MAS CONTACTO**

Durante e dianan aki tur studiante a haya oportunidad tambe pa conoce otro, no solamente die facultadnan unda ta inscribi, pero tambe di otro, ya cu ta e meta pa haci uzo di e escala chikito di Universidad di Aruba pa promove mas contacto no solamente entre e facultadnan, pero tambe entre e studiantenan mes. "Hopi biaha ora cu ta atende dianan di orientacion na universidadnan internacional, bo ta memey di miles y miles di otro studiante, y practicamente no ta conoce studiantenan di otro facultadnan. Locual ta asina beneficioso di Universidad di Aruba ta cu e ta asina chikito, y e studiantenan por pasa tempo cu otro, hasta ora

BON DIA Aruba



cu nan ta atende diferente facultad, pa asina hunto produci solucionnan inovativo y creativo," Dr. Ryan Peterson, Rector Adhunto di Universidad di Aruba a comenta, agregando cu ta importante pa cada studiante sa cua ta esnan cu ta enfocando atencion riba otro areanan, y con hunto por desaroya solucionnan integral. Locual ta trata di logra durante e dianan di orientacion, ta pa crea un simulacro di kico ta pasa despues den realidad, na momento cu e studiantenan aki mester hiba den experticio den e mercado, den comunidad. Tin hopi reto cu nos comunidad ta enfrentando cu ta rekeri acercamentonan integral, esta for di diferente angulo.

"Universidad di Aruba ta consiente cu su tarea ta pa prepara lidernan pa Aruba y ta mas cu dispuesto pa haci esaki mas miho posibel," Rector Adhunto Ryan Peterson a bisa. "Pa tal motibo mes, nos studiantenan mester sa kico ta come y bebe na e momentonan aki riba nos isla y kico ta e realidad di nos sociedad. Nan mester ta prepara pa anda cu e realidadnan aki."

Mas cu djis toca e temanan, Peterson ta haya importante cu e studiantenan haya e inquietud pa bira hendenan critico, cu pensamentonan critico. "Kico ta locual e studiante mes ta pensa cu mester tuma luga pa inovacion riba nos pais, of turismo? Kico nan ta pensa di e calidad di nos medio ambiente y nos cultura?" E opinion di e Rector Suplente y tambe decano di e facultad di turismo ta cla, esta cu cada studiante di Universidad di Aruba mester ta consiente cu e tin un papel pa hunga pa desaroyo di e pais aki, y como tal e ta importante pa envolvi tur esnan cu awor lo cuminza nan enseñansa superior na Aruba mes.



Locual ta yamativo ta e diferencia den edad cu ta existi denter e grupo grandi di studiantenan nobo di Universidad di Aruba. Algun ta bin directamente di scol, mientras otronan ta kere den estudio continuo, cla pa cambia di direccion of simplemente haya mas conocemento pa asina nan por sigui desaroya nan abilidadnan. "Universidad di Aruba ta hunga un papel esencial den construccion di pais, pa purba logra excelencia. Pa tal motibo mes, ta mira edadnan diverso, pero tambe ta mira studiantenan cu obhetivonan diverso.." Segun Dr. Peterson, Universidad di Aruba tin un papel crucial pa yuda prepara Aruba pa un mundo globalisa. "Nos no tin un escohencia, nos mester responde na e necesidad ey. No solamente pa yuda nos comunidad mehora, pero tambe pa percura cu e siguiente generacion di negociante, ehecutivo, empleadonan publico por ta prepara na un forma integral pa asina por guia e pais aki na un futuro miho." Entre e studiantenan tin hopi cara conoci, manera vocero di AZV Sra. Solange Tchong, pero tambe colega di Bon Dia Aruba Genevieve Garcia cu a dicidi pa drenta e facultad nobo, pa asina e programa di Trabou Social y Desaroyo.

E dianan di orientacion lo conclui mayan na Universidad di Aruba mes unda e eventonan lo tin un toke mas recreativo.








# Minister President Oduber a asisti na ceremonia dedica na Pastor Gilbert Martes





ORANJESTAD – Diabierna ultimo a tuma lugar na Radisson Aruba Resort Hotel e celebracion di e di 25 aniversario pastoral y alavez instalacion apostolico di Reverendo Pastor Gilbert Martes. Na e ocasion aki tabata presente Minister President sr. Nelson Oduber y esposa, kendenan a acudi y p'asina duna gratitud, sosten y muestra di aprecio na e trabaonan pastoral di Pastor Martes; un pastoor cu ta predica e bunita palabranan di Dios pa crea un mihor sociedad.
Sin duda algun cu e publico grandi presente a keda sumamente impresiona pa e bunita celebracion riba e anochi aki.



*E cuater bate di MEP,*

# Booshi Wever ta cla pa dal su grandslam riba dia 25 di September venidero







**ORANJESTAD** – Segun partido MEP, e jetstart di e campaña di Ministro Booshi Wever di diadomingo ultimo a resulta den un exito rotundo. Un multitud di miles y miles di persona a acudi na e evento aki caminda den un forma festivo sr. Wever a cuminsa su campaña pa e eleccion di 25 di September venidero. Diferente banda musical a haci acto di presencia na e actividad aki, esta Prive, Le Groove y Gio Fuertisimo for di Curaçao.

E entusiasmo cu tabata reina riba e anochi aki ta un muestra palpable cu den e eleccion venidero e cuater bate di MEP Booshi Wever lo bay dal un grandslam pa trece e di 12 careda aden y cual siguramente lo laga tur su contrincantenan politico na yoramento riba tereno. Sin duda algun tabata un anochi grandi pero grandi di berdad mes.




# Cambio den horario di DIMAS Call Center 5221590

ORANJESTAD - DIMAS ta informa su clientenan cu e contesta riba un peticion cu un persona a haci pa un permiso di estadia (temporal) na DIMAS ta ser contesta por medio di coreo sigura. E procedura ta dura no mas cu 12 siman regularmente.

Den caso cu tin algun particularidad, DIMAS lo informa e cliente di e prolongacion di e termino pa tuma decision na tempo.

Den caso cu bo persona a haci entrega di un peticion na DIMAS pa haya un permiso di estadia (temporal) y mientrastanto 12 siman a transcuri y bo no a haya e carta di polongacion, DIMAS ta recomenda pa e cliente tuma contacto cu DIMAS call center pa haya mas informacion encuanto di e status di bo aplicacion.

DIMAS ta informa cu tin ampliacion den e hoario di su call center: dialuna pa diahuebs di 8:00 – 11:00 y di 2:30 – 4:00 di atardi na 5221590 (Call Center).

**DECRETO DI ADMISION**

DIMAS ta anuncia cu e asina yama "Toelatingsbesluit" nobo lo drenta na vigor entrente 1 di augustus 2009 Pa medio di e comunicado di prensa aki DIMAS ta informa na su clientenan pero tambe tur interesadonan lo siguiente. Entrante di 1 di augustus 2009 e asina yama Toelatingsbesluit nobo ta drenta na vigor. E teksto di e ley mas su nota di splicacion lo ta obtenibel riba e website di DIMAS, esta www.dimasaruba.com pa tur interesado.

Keda pendiente pa mas informacion alrespecto.

*Participacion pa alumnonan di Avond-Havo San Nicolaas*

## Lesnan lo wordo duna temporalmente na St. Augustinus College na San Nicolaas

*Entrante dialuna*

ORANJESTAD - Enconexion cu trabounan di renovacion na Colegio Arubano San Nicolaas tin cambio pa loke ta trata e localidad. Entrante dialuna 17 di augustus e lesnan lo wordu duna na St. Augustinus College na San Nicolaas.

Alaves kier a recorda tur alumno cu a inscribi pa pasa busca e rooster dialuna 17 augustus.
E prome dia di les ta 18 augustus.
Un palabra di exito ta bai pa tur alumno pa cu e anja escolar nobo.

*Lider di AVP Mike Eman:*

# Eleccion na caminda ta nos oportunidad pa rescata e futuro di Aruba

*Ban salba honor y dignidad di nos pais*



ORANJESTAD - Aruba tin un gobierno cu a dicidi cu su prioridad ta pa faborece esnan rond di dje a costo di tur cos. Ta penoso pa un pais y pueblo, ora cu esnan cu e a confia, hiba un maneho cu ta causa tanto daño, sufrimento y inhusticia. Negligencia y arogancia di poder di e mesun gobierno aki ta e causa cu awe American Airlines a corta 8 vuelo, American Eagle a para tur vuelo, mescos cu KLM y Carnival Cruises desaparece for di nan intinerario deprivando nos sector turístico 200 mil turista.

Loke ta haci e situacion mas penoso ta cu esnan cu pueblo a confia a bira sordo y ciego pa e grito di nos pueblo, nan sufrimento y nan desapuntonan. Y e dolor ta tur caminda. Nos grandinan, nos yiunan. E gritonan por wordo tendí for di tur skina di nos pais. E deterioro fysico ta bergonsoso. Inseguridad y criminalidad ta aspectonan di nos sociedada cu a bira pio. Ausencia di visión y autoridad moral tin nos isla manera un barco sin rumbo. Esaki ta e experiencia Arubiano di e ultimo 8 añanan. Un gobernante ta acepta cu mester depriva un mama soltera cu dos jiu, sufri cu fls. 605.=, pero di otro banda ta previlegia su ruman cu fls. 400.000,= na salario y previlegionan.

**TA BASTA!!**

Esaki ta e momento – e elección aki – ta nos oportunidad pa rescata e futuro di e pais aki. Nos grandinan, nos jiunan. E honor y dignidad di nos ciudadanonan: e pueblo di Aruba. Nos mester duna bek e oportunidad na un famia pa ta un famia atrobe, cu siguransa di empleo y entrada. Un balanza husto den momentonan di trabou, educación, voluntarismo, recreo, felicidad y momentonan di unión.

Nos lo haci esaki reforsando nos economía y poniendo un base pa desaroyo nobo:

Cu nos team y nos plan nos lo percura pa renoba nos relación cu partnernan económico importante pa Aruba manera KLM, Valero, American Airlines y Carnival Cruises. E prome contactonan pa haci esakinan un realidad a wordo haci caba pa nos partido. Lo mehora e servicio den sector di turismo pa mehora e experiencia di turistanan na Aruba: Halsa profesionalismo, inverti pa haci Aruba limpi, inverti pa haci Aruba sigur, aumenta promcion di Aruba den mercadonan existente y nobo, inverti den infrastructura pa mehora e producto Aruba. Usa instrumentonan fiscal pa stimula inversionan den actividadnan económico nobo. Programanan di enseñanza pa sigura empleo di nos hendenan den e actividadnan nobo aki. Duna pueblo rosea: BBO ta bay!! Nos lo saca un man pa sigura cu esnan den mas necesidad na Aruba y cu no tin otro forma pa por yega na mas of mihor entrada. Nos lo renoba y mantene scolnan den un forma continuo y duna valor na e función di e maestro di scol. Lo provee studiantenan cu caba nan educacion primario di un laptop pa por studia cu e hermentnan di e tempo moderno aki. Lo introduci un maneho humano y husto di imigracion. Cu nos team y nos plan nos lo haci Aruba sigur atrobe. Nos lo traha cu polis y no contra polis.

Aruba mester di e cambio, Nos no por permiti nos mes un BBO di 6% pa paga pa e maneho cu nan lo continua, nos no por permiti nos economia y turismo sigui derumba, nos no por laga criminalidad sigui apodera di nos bida den e intigridad di nos hogar y ariba caya, nos no por permiti realcionnan cu Reino escala te cu nos pasaport cuminsa core peliger, cartera di nos pueblo no por sigui worde masacra 4 aña mas pa friends & family enrikese nan mes. Nos kier bon scolnan pa boso famianan, nos kier bon trabou pa boso famianan, nos kier bon entrada pa bosonan cu ta traha duro y honestamente. Nos kier bon trabou pa esnan cu a studia duro. Esey ta e Aruba cu nos tin cu bai salba for di e maneho di e ultimo 8 añanan.

*Despues cu sr. Lampe di RED, a yuda pasa cambio den ley di Admision contra Latinonan*

# Sr. Lampe mester duna e Latinonan un splicacion, dicon awor si e ta tras di nan voto

*Segun Minguel Koolman di PPA*



**ORANJESTAD -** Ta kende no ta corda na aña 2006, despues cu Sr. Booshi Wever di M.E.P., a dicidi pa bin cu cambio den e ley di L.T.U. despues di un mal maneho di Sr. Rudy Croes. Un cambio cu e tempo ey a worde considera pa e mesun Latinonan, descriminatorio. Un cambio den e ley di admision cu a worde sosteni pa Partidonan M.E.P., Sra. Monica Kock di Partido M.P.A. y Sr. Rudy Lampe di Partido R.E.D. y cu bendishon di Partido A.V.P.

P.P.A. a considera e cambionan ey descriminatorio contra di nos mesun hendenan y contra tratadonan internacional. Prome cu e cambio den e ley di L.T.U., tawata asina cu ora cu un stranhero a casa cu un Arubiano e ta haya un carta unda ta bisa cu e ley di admision no ta conta pe, pero cu e cambio na aña 2006, tur stranhero cu casa cu un Arubiano despues di 2006 mester busca tur aña un permiso pa biba na Aruba, y tambe un permiso pa traha akinan. Pero e cambio aki ta bay mas leu, pasobra tur esnan cu a casa prome cu aña 2006 tambe lo mester cuminsa busca nan permiso pa biba y traha na Aruba, cuminsando juli 2009.

Despues di hopi biaha cu P.P.A. a critica e cambio den e ley aki publicamente, a bin tende cu Gobierno a dicidi di cambia e fecha di Juli 2009 pa aña 2012.

Sr. Minguel Koolman di partido PPA, ta kere cu Sr. Lampe mester duna e Latinonan un splicasion, dicon awor si e kiernan, pero na aña 2006, el a descriminananan y yuda pasa un ley contra di nan.

*E proximo vez cu Mike Eman papia riba salario di Director di Arubahuis:*

# MEP lo percura pa e contratonan completo di e ex-Directornan di Arubahuis cu ta AVP ta riba caya

| Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba | Periode 1994-1995 | Periode 1995-1998 | Periode 1999-2000 | Periode 2000 -2002 | Periode 2002-2005 | Periode 2007-2009 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| De Voormalige en huidige Directeur Plaatsvervangende gevolmachtigde Minister | Nee | Nee | Ja | Ja | Nee | Nee |
| Bezoldiging | 13 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Bezoldiging in Afls. | | Afls. 6.635 | Afls. 7.510 | Afls. 7.510 | Afls. 7.935 | Afls. 7.935 |
| Toelage art 25% LMA | Ja | Ja | Ja | Nee | Ja | Ja |
| Ter beschikkinggestelde (gratis) dienstwoning | Ja | Ja | *max. Nf.4.500 p/m | * max. Nf.4.500 p/m | Ja | max € 2,615 p/m |
| Vergoeding Electra | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Water | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Onroerendgoed belasting, waterschapsbelasting en andere bel. | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Volledige telefoonkosten vergoeding | Ja | ja | Ja | Ja | Ja | max € 500 p/m |
| Overtocht business class gezin heen en terug | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Uitrustingskosten heen | NF. 3.750 | NF. 3.750 | NF. 3.750 | NF. 3.750 | NF. 3.750 | NF. 3.750 |
| Uitrustingskosten/herinrichtingskosten terug | NF. 6.000 | NF. 6.000 | NF. 6.000 | NF. 6.000 | NF. 6.000 | Nee |
| Vrachtkosten verhuisboedel van 21/30 M2 en auto heen en terug | Ja | Ja | Ja, 30 m2 | Ja, 30 m2 | Ja, 30 m2 | Ja |
| Autotoelage per maand | NF. 700 | NF. 700 | Afls. 700,= | Afls. 700,= | Afls. 700,= | Afls. 700,= |
| BN/GN Nummerplaat voor een auto | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Representatiekosten per jaar | Nf. 4.500 | Nf. 4.500 | Afls. 4.920,= | Afls. 4.920,= | Afls. 4.920,= | Afls. 4.920,= |
| Jaarlijkse vliegtickets business class (1x) incl. gezin | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Vergoeding overbagage extra vliegtuigbagage heen en terug | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| 100% Hotelkstenvergeoding bij aankomst en terugkeer naar Aruba | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Behoud van volledige pensioen | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Vakantiedagen per jaar | 25 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 |
| Gezinspolis ziektekosten verzekering Boogaard Assurantien | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |

* Nf. 4.500 is met de euro koers 2,2371 =(gelijk aan) € 2.011

**ORANJESTAD -** Un biaha mas e lider di AVP Mike Eman a trece padilanti e asunto di salario di e ruman di sr. Nelson Oduber kende ta Director di Arubahuis, bisando e.o. cu e ruman aki ta gana Af. 400.000,00, pero lidercito yoron aki no ta bisa pueblo cuanto e otro ex-directornan nombra pa AVP tabata gana durante e periodo di 1994 pa 2001, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta informa.

Ta pesey un biaha mas partido MEP ta publica e tabel den cual un y tur por mira cu nan propio wowonan cu practicamente no tin ningun diferencia den e salario y beneficionan cu tur e directornan di Arubahuis ta haya y esaki desde 1994 te cu awor. Alavez un y tur por mira cu ta bao Gabinete Eman II e salario di Director di Arubahuis a ser aumenta for di schaal 13 pa schaal 15, esta di Af. 6635,00 te cu Af. 7510,00 pa luna! Pregunta di MEP ta: Ta ken den AVP a complace ken riba lista di partido pa cu e aumento di salario di casi 1000 florin aki?

Partido MEP ta haya hopi condenabel con cada vez e lidercito di AVP ta trece padilanti e asunto di salario di Director di Arubahuis, siendo cu su persona como Consehero Principal di Gabinete Eman durante e periodo di 1994 pa 2001 ta bon na altura di tur e asunto aki.
Por ultimo, partido MEP ta hopi tolerante y te ainda no a menciona nomber, pero e proximo vez ('de eerste de beste keer') cu Mike Eman papia riba e asunto di salario di e actual Director di Arubahuis, e lo por conta cu nos di MEP lo publica e contratonan completo di e ex-directornan di Arubahuis y kendenan ta AVP, cu nan nomber, fecha di nacimento, salario y otro beneficionan etc. y p'asina pueblo mes por huzga con mentiroso e lider di AVP ta.

Cu e ex-Directornan aki kendenan ta AVP lo bay grita ta nan asunto y nan lo mester bay reclama na porta di Mike Eman ora cu e contratonan aki ta lastra riba caya. Laga esaki ta un promesa di parti di partido MEP, pasobra soketada y actitud di shouro di Mike Eman mester caba pa semper.

*Skirbi pa Mario Lopez nr. 18 lista RED Democratico*

# Bo mester tin berguensa pa a haci pueblo 'kens' un biaha

**ORANJESTAD -** Desde nos Status Aparte te cu awor, nos pueblo na september binidero lo bay pa di 6 bes urna electoral. Un biaha mas pueblo tin oportunidad pa escohe su parlamentarionan, kendenan despues mester haci e mihor escohencia pa forma un debido gobierno. Esta, un gobierno cu lo priminti di sirbi e pueblo cu un responsabilidad hopi grandi y cu lo percura pa, na un manera digno, maneha finansa publico di e forma cu cada ciudadano por participa na un manera husto na loke Aruba tin di ofrece. Esaki ta un derecho sagrado di cada uno cu ta biba riba e isla aki, pasobra di e mesun manera nos tur ta conciente tambe cu gobierno lo bay obliga pueblo pa contribui na caha di gobierno, na momento cu e situacion financiero di Aruba ta exigi esey.

Sinembargo tin evidencia cu ta mustra cu politiconan, cu pa medio di eleccion a keda escohi dor di pueblo como parlamentario y cu pues a haya e mandato pa forma un gobierno cu lo por maneha finansa publico na un manera responsabel, a faya barbarmente.
Ningun di e dos partidonan cu a haya mandato grandi di pueblo desde nos Status Aparte, a opta pa forma un gobierno cu mester hiba un maneho fihá riba interes general di pueblo. Alcontrario, ambicion pa placa y poder di e politiconan aki a haci cu nan a nombra nan mes como minister, engañando e pueblo cu a pone su confiansa den nan pa percura pa e mihor gobernacion. Es mas, nan a percura alaves cu esnan cu a keda nombra como parlamentario di e partido na mando, mester ta obediente na e gobierno y no mag di tin propio opinion riba maneho di placa di pueblo. E tactica di custumber aki, ta mescos cu esun cu hopi inmigrante cu ta bin busca trabao riba nos isla, ta usa. Nan ta ofrece nan mes como un 'maestro' den cualkier ofishi cu ta ser rekeri, por ehemplo, den construccion. Resultado ta, cu e trabao cu nan finalmente ta entrega ta inferior y a largo plazo ta costa e doño di e proyecto mucho mas placa.

Mescos ta e resultado di e actitud di nos politiconan en general. Nan ta forma un gobierno cu poco experticio, locual ta haci cu mester emplea un batayon di consehero y coordinador pa duna asistencia na gobierno. Esaki ta costa pueblo un dineral, mientras cu e trabao ta keda inferior. Peor ta ainda, cu hopi bes ni sikiera e conseho di e expertonan aki, nan ta sigui. Un bon ehemplo ta e caso di Dr. Sam Cole, cu a conseha e gobierno anterior di MEP pa bay den direccion di hotelnan chikito y cu mucho mas atencion pa e aspecto ambiental. E gobernante responsabel pa turismo no a hasi nada cu e conclusion di e rapport, cu excepcion di lag'e drumi den un lachi.
Cada bes di nobo politiconan ta manipula e sintimento di e pueblo pa asina pueblo no capta nan engaño y ta haci imposibel pa e pueblo husga e maneho di gobierno segun criterionan di bon gobernacion. Gobernantenan desde nos Status Aparte a mustra claramente cu ta maneha e finansa publico puramente pa interes personal, di e patrosinador di campaña, di e partido y cu loke a resta finalmente kisas cu e interes general na vista.

Ta parce manera cu ta chica tabata chica for di e rikesa di e pais y awor porfin nan a bin ripara cu no tin espacio pa esaki mas y cu nan a hinca Aruba den un situacion di bancarota. Y pesey tambe nan ta awor di opinion cu a yega e momento pa obliga pueblo den su totalidad pa medio di medida(nan) pa contribui un bes mas na caha di gobierno pa purba trece un balans temporario den finansa publico. Pa 5 biaha caba pueblo a keda engaña y ta na punto pa bolbe ser engaña, si nos como votador no comprende e wega cu nan ta hunga cu nos. Den tal caso e berguensa no ta pa 'esun' cu ta haci e engaño, pero e berguensa ta pa 'esun' cu a permiti pa nan sigui engañ'e pa di 6 bes consecutivo.

Ta momento pa e pueblo conciente no solamente vota RED pa pone un fin na mal maneho di gobierno pero tambe pa campaña pa RED y asina garantisa un bon gobernacion.
Un dicho na Ingles ta bisa: "fool me once, shame on you, fool me twice shame on me". Ami lo kier agrega: "fool me six times, damn me?" NO! NOS MERECE MIHOR VOTA RED.

*Monique Coronel cantidata nr. 22 riba lista di MEP*

# Enseñanza y desaroyo social ta di vital importancia pa henter comunidad

**ORANJESTAD - Monique Irene Vanessa Coronel, ta candidata number 22 riba lista di partido MEP, cu motivacion grandi pa sirbi comunidad y pueblo di Aruba.**
**E ta yiu muher di sra. Gladys Rasmijn y Sr. Angel Coronel y Monique a nace den e bario di Dakota y el a biba 25 aña den e bario aki.**

E ta mama di dos yiu muher, kendenan ta Veronique di 12 aña y Ginique di 5 aña y pa su educacion y formacion el a bishita Jacinta Kleuterschool, Scol Publico Reina Beatrix, Colegio Arubano y el a caba su HAVO.
Despues Monique a atende Instituto Pedagogico Arubano pa sigui specializa su mes riba tereno di educacion y a bin termina cu exito e estudio aki na aña 1997, cu specialicion pa traha den Enseñansa Basico.
For di 1997 Monique ta trahando na Scol Publico primaria Colegio Conrado Coronel mientras cu e ta hopi envolvi cu su scol cu proyectonan di competencia di reciclahe organsia pa AHATA.
Guiando su muchanan di su klas, nan ta logra di gana premio aki na aña 2002, y despues ta logra na gana e reconocimento maximo aki tres aña consecutivo cu ta na añanan 2007, 2008 y tambe na 2009.

Recientemente Monique y su muchanan tambe a gana e prome competencia di reciclahe pa e stampia di 2010.
Na varios ocasion den su carera profesional como maestra di scol, Monique a yega di organiza programa pa muchanan cu sobrepeso den grupo chikito na aña 2002 y a continua cu e programa aki te na aña 2007.

Trahando den educacion y su experiencia cu educacion di nos muchanan, Monique ta realizando e necesidadnan grandi di nos muchanan pa fuera di nan educacion, haya atencion den nan tempo liber. Pa nan wordo motiva na haci algo mas util di e tempo liber cu nan tin, trahando riba nan formacion como individuo y tambe como grupo.
"Como sociedad nos tin cu para hunto, coopera cu otro y duna un man na formacion di nos mucha y hobennan.




Nan tin mester di e sosten aki y como sociedad, cu ayudo di e vision di Gobierno di MEP pa cu esaki, nos ta sigui atende cu nos mucha y hobennan den e temponan dificil aki.
Mi ta convenci cu nos por haci mas, y mi ta sigur cu Gobierno di MEP lo sigui e direccion cu nos Minister di Enseñanza y Asuntonan Social ta hibando nos pais, pa asina nos percura pa un mihor futuro pa nos muchanan.

Pa nos logra e meta aki, pa porvenir di nos muchanan ta den bon man, vota MEP, vota pa Monique Coronel, candidata number 22 riba lista di MEP, y permiti su persona labora pabo, pa bo yiunan y pa henter nos comunidad. Ban duna MEP e confianza un biaha mas, pa sigura felicidad di nos pueblo. Ban vota pa Monique pa e por sigui sirbi su pais manera cu el a bin ta haciendo como maestra di scol, y asina duna comunidad e alternativa adecuado y sigur.

*Segun Benny Nisbet, lider di PPA*

# Vakminister ta loke a hinca pais Aruba den problema di garantia den pasado

**ORANJESTAD** – Algo cu ta hopi den noticia y a capta atencion, ta e articulonan y e declaracionnan cu sr. Herbert Diaz a skirbi na nomber di partido PPA riba e topico di vakminister. E forma lihe y preocupa di reaccion di parti di partido RED, ta mustra claramente con e clarificacion di parti di partido PPA ta pone e storia cu partido RED a conta pueblo cay totalmente na awa. Partido RED a purba bende pueblo cu pa bo frena e desaroyo di corupcion den e sistema politico Arubano, bo mester scohe pa nombra vakminister enves di ministernan politico.



*Benny Nisbet, lider di PPA*

Nan ta crea e impresion cu un profesional por ta un hende serio y di confiansa, pero cu na momento cu e profesional subi un lista politico, tin e tendencia di bira mas corumpi cu un profesional cu wordo nombra como vakminister. Esey ta un storia y esey simplemente no ta cuadra cu berdad. PPA ta tene debidamente cuenta, cu tanto e profesional politico y vakminister ta hende y hende por comete eror. Pesey bo tin e sistema pa Parlamento controla e funcionamento di hende, sea e hende ta vakminister of un minister politico.

Tambe nan ta crea e impresion cu vakminister den pasado a haci un gran trabou, pero ta laga e conclusion di esaki pa cada ken, pero kier recorda cu den decada 87 pa 88, ora cu e problema di garantia a wordo crea cu e pueblo di Aruba a wordo hinca den 400 pa 500 miyon florin di debe na garantia, el a tuma luga bou di un vakminister cu tabata ocupa asuntonan economico. Sr. Benny Nisbet ta sigur cu si e tabata wordo ocupa pa un minister politico, lo el a wordo controla y para hopi tempo caba den e desaroyo ey, pero pasobra el a wordo ocupa pa un vakminister y ainda mes un vakminister comerciante, ningun hende tabata tin e curashi di controla e vakminister comerciante, paso nan no ta haci error segun RED, nan no por wordo corumpi segun RED.

Anto e pensamento ey a hinca Aruba den hopi problema den curso di tempo. E mensahe di partido PPA, di sr Diaz y awe di sr Benny Nisbet ta, cu e vakminister ta un figura constitucional cu de bes encuando a wordo usa, e no ta un sistema politico of un sistema constitucional manera cu nos tin. Pasobra nos ta papia di e sistema di nos Constitucion y su funcionamento y RED ta presente comosifuera cu vakminiater ta un otro sistema cu ta bay elimina corupcion.

Vakminister no ta un otro sistema, vakminister ta un figura constitucional cu un par di biaha a wordo usa y hopi biaha pasobra e ta un vakminister combina comerciante, bo no ta haya e control debido.

Pesey partido PPA ta bisa cu nan si ta kere den e sistema cu tin actualmente, ta kere den e ser humano y PPA ta bisa cu tur ser humano por haci error, y ta keda na esnan eligi pa pueblo pa nan controla cada gobernante pa nan funcionamento y nan maneho.

*Remitido*

# Obedencia y union na lider den AVP

Plan Arub ariba, mester refleha un AVP 100% uni y no cu cada candidato ta haci lo maximo pa logra yega na voto sinmas. Na 2005 tabata mandatorio mantene e lider mr. Mike Eman como promer persona di partido y no ta permiti campaña individual. Na 2009 a exigi pa cada hende haya nan mes voto sea den AVP of kitando voto for di otro partido. Tabata demaciado visto dia 7 augustus 2009 despues di entrega di lista con cada candidato a cana bai laga e lider di AVP den entrevista y segun nan tabata bai pafor nan tabata bai cu nan hendenan. Lider di AVP a subi den su mes un auto y no a bai den e multitud. Candidato nobo simper ta start cu a tendedencia di busca voto y kier ta liber te na momento cu e ripara cu haya voto no ta facil aki na Aruba. Crea popularidad no ta suficiente, pero logra hende vota pa bo persona sin por cana ofrece hende cos ta un problema pa hopi tempo den AVP. Ta solamente defunto Watty Vos y Prof. dr. Tico Croes durante 1995 pa 1998 a logra crece den AVP y yega mas cu 4.000 voto individual. Pesey a perdida di voto na 2001 tabata bisto, ora e contacto entre Watty y su hendenan a bai perdi. E contacto entre Tico Croes y su hendenan tambe a bai perdi, pasobra e situacion di "Belasting" tabata causa demasiado perdemento di confianza. Figuranan nobo den AVP ta imprecionante nan cualidad profesional, pero por logra kita hende for di MEP no ta facil. Drs. Laindra Kemp, Drs. Paul Croes, Drs. Juan David Irausquin, Drs. Withney Kock, y Drs. Michelle Winklaar hunto ta 5 candidato y si nan cada un logra ariba 500 voto loke nan merece pa nan capacidad y nan no kite for di MEP, pero den AVP mes anto 2000 lo causa hopi discucion. Pesey mester obliga cada canidato pa no busca voto den AVP y otro biaha keda hunto cu e lider pa no duna impresion cu ta sigmatisacion pa logra voto tin den AVP. Nos mester wak e cos manera e ta lider di AVP a nace den un cas na unda politica tabata profesion y desde mucha a traha duro den tur sentido pa e logra un dia bira lider di AVP, awe e ta lider di AVP pa ultimo 7 aña y esey ta haci cu tur decision grandi ta exigi masha hopi di su persona. Un plan cu e nomber " ARUBA ARIBA" ta bisa con determinante AVP lo ta si e drenta Gobernacion despues di 25 september 2009. Tur e exigencia cu a negosha cu Hulanda pa Aruba tin loke a tin ariba tereno estatal ta carga e nomber di AVP, pesey Dr. mr. Mito Croes a logra traha un buki cu tur contenido. E exigencianan pa bon un gobernacion cu Hulanda lo investiga MEP cune, ta bin di palabracionnan entre Hulanda y AVP na anja 2000. Esey kiermen cu modernisacion den Gobernacion cu mester tuma lugar despues di 25 september 2009, ta asina fuerte cu e candidatonan di AVP mester ta sincero cu cada votador pa asina ARUBA keda ser mira como esun cu ta den problema hopi grandi. Tur cos ta prepara ta academicamente bon structura y awor mester un solo lenguage cu ta splica den palabranan simple pa lanta e confianza den AVP. Promer biaha cu AVP ta trece asina hopi hende bon den un solo schot y e resultado ta masha imprecionante, pasobra ta mas cu 1500 candidato ariba nr. 8 cu kier drenta Parlamento mester saka. AVP su lista tambe ta un strategia pa presiona e candidatonan nobo.

**Karel Arends**

**Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.**







*Segun parlamentario y candidato di AVP, Otmar Oduber*

# MEP su promesanan pa San Nicolas semper a keda den bashi



**ORANJESTAD** - San Nicolas ta un di e districtonan, sino esun di mas lubida durante e 8 añanan di gobernacion di MEP, siendo cu esaki ta e districto cu mas proyecto a wordo priminti den e dos campañanan di e partido cu awendia ta den gobierno, mustrando asina cu e promesanan haci a keda den bashi.

Otmar Oduber, parlamentario di partido AVP ta recorda con na 2001 Sr. Nelson Orlando Oduber, despues di a huramenta cerca Gobernador a saca un papel for di su saco y a bisa cu awor si e ta bay yama su gran amigo Bill Marriott pa bin cu un Ritz Carlton na San Nicolas, "wel señores, e hotel ey a keiro tur caminda na Aruba y a bay hoga na Malmok", te dia di awe no tin ni sombra di un Ritz Carlton y mucho menos na San Nicolas.

Despues di esaki a bin cu e noticia cu lo traha tres hotel y dos golf course na San Nicolas, e biaha aki a pone un promer piedra, pero e piedra mientras tanto a bira santo caba, y ni holo di e proyectonan aki.

Awor di ripiente, mirando cu eleccion ta den porta atrobe, por scucha e integrantenan di MEP papia riba supuesto boutique hotels pa San Nicolas, y straño no lo ta cu un biaha mas ta trata di promesanan bashi, promesanan di eleccion caminda tur integrante di e partido geel ta sigui e pasonan di nan lider maximo bisando algo den campaña y haciendo algo otro den gobernacion pasobra campaña ta un cos y goberna ta otro.

Mientras cu a priminti y keda sin cumpli cu un cantidad di proyectonan pa e parti pariba di nos isla, un comerciante local a wordo nenga di desaroya un centro comercial y cinemas na San Nicolas, un proyecto cu sigur lo a duna San Nicolas un otro cara, pero segun ta parse a wordo nenga puramente pa represalianan politico, segun Otmar Oduber ta indica.

Mescos por bisa di e proyecto di Theme Park y Sea Aquarium cu e grupo Nanki kier a desaroya y cu tambe a wordo nenga pa gobierno di MEP.

Ohala por a bisa cu ta riba e aspectonan aki solamente San Nicolas y vecindario a wordo perhudica dor di Gabinete Oduber, pero no…Den enseñansa, caminda cu a laga Colegio Arubano bay atras considerablemente caminda cu awor un par di luna promer cu eleccion a dicidi di core bay dreche; Biblioteca Nacional cu a keda cera un temporada largo pa motibo di negligencia di e minister; e careteranan ta un desaster y lo maximo cu por a wak ta dos caya cu a wordo gelapi mientras cu a kita asfalt di otro cayanan y laganan pa lunanan sin asfalt; edificionan di gobierno ta casi cay den otro; servicionan di gobierno a wordo manda Playa; parkenan deportivo laga atras dor di Gabinete Eman a wordo bandona; Joe Laveist ta casi cay den otro, etc, etc…

Otmar Oduber ta indica cu ta tristo pa mira con un gobierno cu ta conta cu dos minister di Pariba di brug y tambe varios miembro di Parlamento por a laga e districto cu un tempo tabata esun cu a sostene nos economia, bay asina atras, lagand'e totalmente lubida y sin haya atencion.

E parlamentario di AVP ta mustra cu contrario na MEP, e partido berde a sa di duna San Nicolas e atencion debido y esaki lo sigui ta e compromiso di partido AVP caminda cu den Plan Aruba Ariba tin stipula claramente con lo duna e parti pariba di nos isla e atencion debido, e atencion cu e merece! Ta trata aki di plannan concreto, plannan cu lo wordo realiza despues di 25 di septembr na momento cu pueblo duna partido AVP e sosten pa laga felicidad y posperidad reina atrobe na cada skina di nos isla. Tribi, e cambio t'ey!

*Awe nochi den Your Vision 2009*

# Desaroyo di San Nicolas y vecindario

**ORANJESTAD** - Awe nochi tin un biaha mas e programa di online-tv cu a haya un acogida increibel entre nos hendenan, Your Vision 2009. E biaha aki Janiro, Elizette y Izaira lo ta ricibiendo Otmar Oduber cu ta e politico invita pa tur e programanan, pero tambe lo tin dos otro invitado di pariba di brug. E tema cu lo elabora riba dje ta "Desaroyo di San Nicolas y vecindario" unda cu lo duna atencion special na e parti pariba di nos isla.

A escohe e tema aki pasobra San Nicolas y pariba di brug en general ta e districto di nos isla cu durante temporada electoral mas promesa ta haya y lamentablemente esaki ta keda na esey: promesa.

Durante e programa di awe ta bay saca afor dicon e tendencia aki ta bin cada biaha y dicon semper e mayor enfoke ta riba San Nicolas. Lo discuti tambe ampliamente riba e plannan cu ta wordo presenta den e programa di gobernacion di AVP Aruba Ariba, caminda lo haya sa kico esakinan ta encera specificamente y con nan lo wordo realiza.

Naturalmente tur esnan cu kier duna nan comentario, contribucion, sugerencia y/of critica ta mas cu welcome pa haci esaki.

Tur hende ta keda invita pa participa, duna nan opinion y contribui na crea un mihor gobernacion. Subi www.yourvision2009.com pa 9'or di anochi y sigui e programa di online tv en bibo for di bo computer. No lubida cu e programa tambe ta wordo transmiti via Canal 90 y Real FM. No perde!

BON DIA Aruba

*Remitido:*

# Dog Lovers su falta di responsabilidad

Mi ta desea di pone esnan cu ta haci uso di e servicio di Dog Lovers na altura di locual a socede den mi caso, y cu ta mustra cu nan no ta para responsabel pa cu nan clientenan ora nan comete foutnan.

Ta asina cu nos a pidi un afspraak cu Dog Lovers pa nos dos cachonan, cu suficiente anticipacion, pa nan pasa busca nan y duna nan un baño.

Riba e mes un dia nos a programa pa un servicio di Pest Control pasa haci mantencion den nos cas pa cualkier caso di bestia cu por subi nos cacho por ser evita.

Den oranan di mainta trempan ainda nos ta yama Dog Lovers pa verifica cu nan tabata biniendo, y nan a laga sa cu e auto tabata suppose di pasa busca e cachonan den oranan di mainta. Ora cu esaki no a socede nos a bira yama Dog Lovers, unda cu nos a ser informa cu nan no tabata sa di e afspraak, y cu nan secretaria no tabata disponibel pa chequeo di esaki.

Naturalmente nos a pona nan na haltura cu nos tabatin coordina e Pest Control pa e mes un dia, pa locual tabata importante cu nan asumi nan responsabilidad y cumpli cu e servicio nan a compromete nan mes cu ne. Dog Lovers a nenga di asumi e consecuancianan di nan fayo, a informa nos cu nan cachonan pa nos area tabata cla, y nan no lo pasa busca nan mas.

Ora nos a insisti cu nan mester para responsabel pa nan erornan, nan a bin bisa cu cliente por cancela cualkier momento cu desea (locual no tabata e caso) y nan tabata di duna nos un number di un otro caminda pa nos yama. No ta logico cu si NAN a faya ta NAN mester haci e movecionnan necesario pa soluciona e problema?

Pa clientenan manera nos, servicionan manera esun cu Dog Lovers ta suppose di ofrece un servicio profesional y confiabel. Locual nos a haya ta hopi leu di ta e caso. Pa motibo di esaki mi lo recomenda cualkier persona cu ta busca un asistencia pa baña of handle cu nan cacho, pa haci uso di otro lugarnan cu lo por duna un contesta mas apropia y confiabel.

**Rodney Kock**

**Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.**




MUJER

## Diadomingo y dialuna druk den Miss Universe 2009




B/2

LOCAL

## Sra. Junine Fingal-Croes e di dos ganador di Flora su ligbed!

B/5

MUJER

## Loke cu ta di moda den e mundo di pintura di huña

B/23

# Muchanan di KOMA Kids a mustra ta con nan ta bay 'Back To School'

B/24

## E trahenan nacional mas 'resaltante' di Miss Universe 2009

*Costume a bira mas bien couture...!*

B/12-13

# Diadomingo y dialuna druk den Miss Universe 2009




*Diane durante e tour cu a nan a haci di e hardinnan botanico na Nassau.*



*Dianne Croes durante e presentacion den trahe di baño modelando piezanan di BSC Swimwear cu zapatonan di Nina Footwear na e Radisson Our Lucaya Beach and Golf Resort, na Freeport, Grand Bahamas diadomingo.*



*Emiri Miyasaka, Miss Hapon hunto cu Diane y Kiara Sherman, Miss Bahamas 2009, y Karla Carrillo, Miss Mexico 2009 ta cuminda pa un personahe tradicional Junkanoo prome cu bay di compras na e Festival Market Place.*



*Diane hunto cu Miss Angola, Nelsa Alves.*




*Dianne Croes, Miss Aruba 2009 riba scenario di e National Costume show den e Rainforest Theater di e Wyndham Hotel na Nassau, Bahamas dialuna anochi.*

NASSAU/ORANJESTAD – Diadomingo anochi e riba 80 candidata di Miss Universe 2009 a desfile den trahe di baño. Esaki a bay sin ningun incidente. Nos Miss Aruba a luci un trahe di dos pieza den color salmou y a haci un bon trabou, aunke mayoria otro candidata ta mustra skeletico y basta tonifica den musculo.

Mester bisa cu, contrario na e informacion inicial, e evento aki tabata solamente un presentacion y no tabatin ningun tipo di evaluacion ni hurado.

Dialuna anochi e trabou a continua caminda cada pais a presenta su trahe nacional, mientras cu ayera un biaha mas nan a disfruta di e lama y solo di Bahamas cu un tour di Harbour Island y Abaco, cual ultimo ta inclui bishita pa Treasure Cay; Green Turtle Cay. Awe, e actividadnan lo concentra atardi cu e Junkanoo Summer Festival y mas laat un desfile di moda di Diseñadornan local den e Sheraton Nassau Beach Resort. Pa mayan tin e subasta caritativo di regalona nacional na e mesun hotel y diabierna e entrenamentonan pa e final ta cuminza.



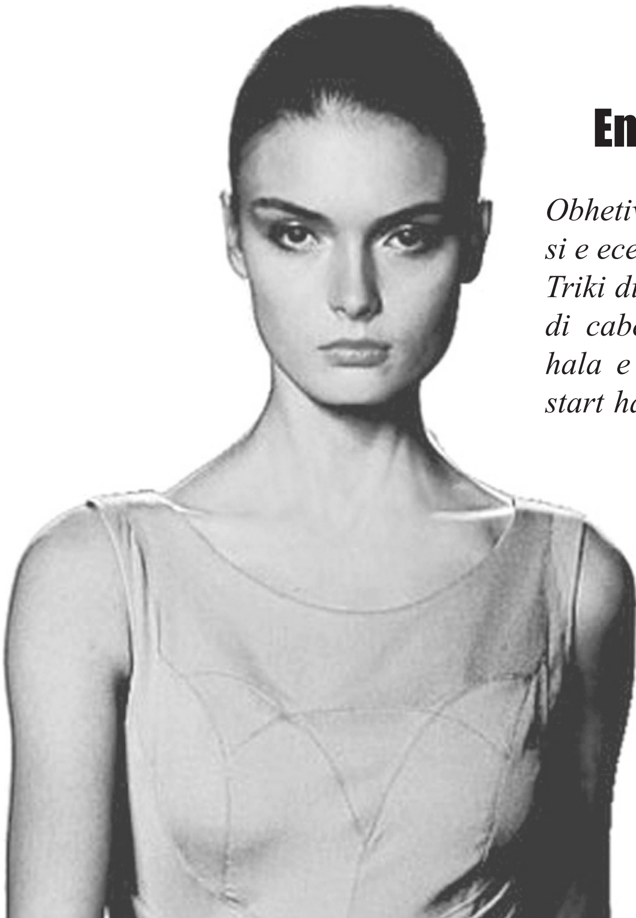
*Diane ta haya ayudo di supervisor Yvette Morgan, den su preparacion backstage.*

**Wak e competencia preliminar en bibo via www.missuniverse.com dor di click riba "Watch the Presentation Show" Tur candidata, incluyendo nos Diane Croes lo desfila den trahe di banjo y trahe di gala.**




*Un momento casual caminda Diane ta pas cadena artesanal na benta durante e Festival Market Place na Nassau.*

# Estilo di cabey cu por haci bo haya un trabou



## *Arte y Entretenimento

*Obhetivo: Expresa originalidad, si e ecentridad*
*Triki di e trabou: Laga e estilo di cabey di artista na cas, y hala e cabey den un paarden start halto y hopi plat, manera esun riba e potret aki. Si bo tin un corta di cabey cortico, no mustra bo raiznan, refresca bo color di cabey cu un color shampoo na cas si bo no por haya un cita na bo salon preferi.*

## *Mercadeo y propaganda

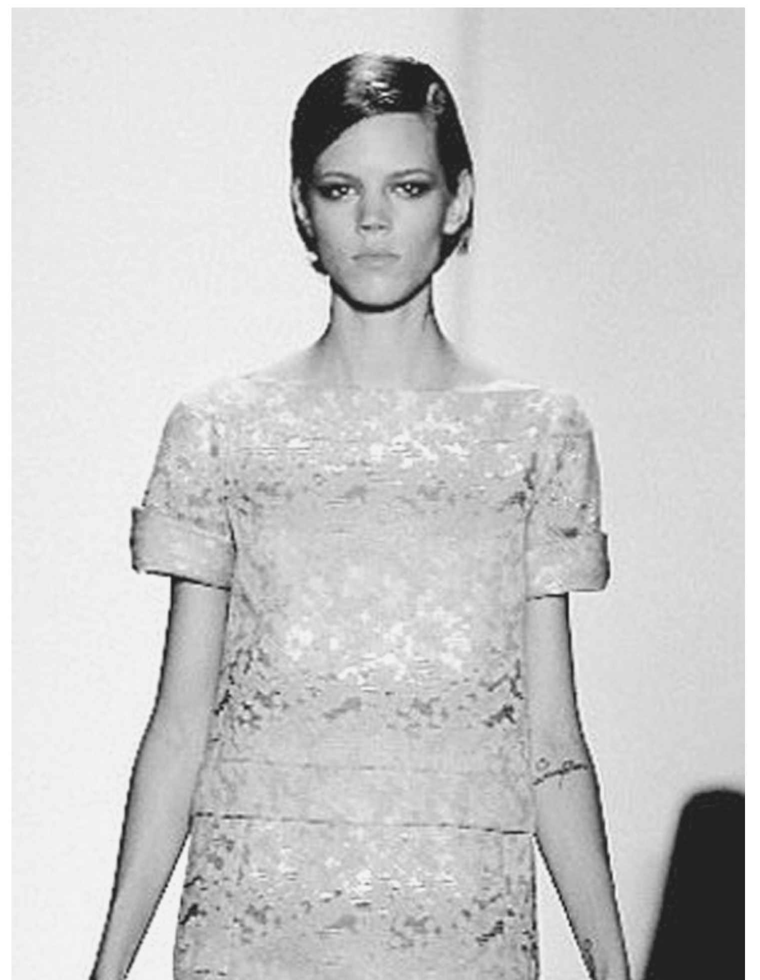
Obhetivo: Mustra manera e persona cu ta central di e show
Triki di e trabou: Si bo kier bende producto como bo trabou, prome cu tur cos bo mester por sa con pa bende bo mes. Bo cabey los, cu olanan suave, parti na banda manera cu e potret aki ta duna e impresion cu bo ta un persona cu bo por comunica cune, bo por confia y tin ideanan fresco. Un estilo asina simpel por wordo mira manera un beneficio pa e compania, specialmente den un organizacion mucho mas hoben.





## *Cuido y salud

Obhetivo: Mustra cu bo ta mucho mas preocupa cu e pashent, embes di bo mesun cabey
Triki di trabou: Presenta bo mes tanto humilde como cu confianza den bo mes cu un estilo facil cu bo cabey teni na mitar, mescos cu riba e potret aki. E persona cu tuma bo na trabou ta desea pa bo por adapta na loke cu pasa cada momento, pesey mes bo mester por mustra manera cu bo ta cla pa actua na momento cu algo pasa.



## *Finanzas

Obhetivo: Mustra con bon bo habilidad ta den bo trabou y no bo estilo di bo cabey
Triki di trabou: Mustra cu bo por trata y maneha placa sin cu bo mester luci un cabey bruha. Un cabey stret, manera riba e potret aki lo ta e miho manera pa bo demostra bo autoridad den bo trabou. Pa un estilo cortico y chic, purba un bob den un angulo.

# E tres C nan cu bo mester pa haci un relacion funciona







**ORANJESTAD – Pensando si cos lo funciona cu bo y bo pareha mas nobo? Aki ta sigui e tres caracteristica nan cu bo tin mester na momento cu bo ta saliendo y conociendo otro, cu potencial mente lo por desaroya den un relacion romantico.**

Esaki ta segun e experta den forma pareha Patti Stanger cu a skirbi algun buki y tambe ta traha na television formando pareha specialmente bou di esnan cu ta millonario.

**1. Cimica**

E ta haci bo curazon bati y bo tenchinan crul? Ora cu bo ta bo so na cas bo ta pasa tempo ta pensa con e ta caricia bo y e palabranan cu e ta bisa pa smelt bo curazon? Na final di e cita, bo tin gana di sigui pasa mas tempo cu otro di un forma special? Si acaso bo no ta sinti asina ainda, no preocupa bo mes. Corda, hende muhe ta emociona y custumbra cu algo poco poco, mantras cu hende hombernan ta manera un microwave instantaneamente nan ta yega na e punto mas halto. Tanten cu bo ta pensa cu e ta cute y bo ta pasa bon cune, e tin cu wordo considera.

**2. Compatibilidad**

Con boso dos ta pasa hunto? Boso ta comodo den silencio? Bo ta sinti e necesidad constante pa prueba bo mes na dje of e ta haci bo sinti perfectamente bon manera cu bo ta? Boso ta compronde otro? Con boso nivel di energia ta compara? Boso ta gusta of no gusta e mesun cosnan? Compatibilidad basicamente ta nifica cu boso rutina ta bay cu otro, bo ta goza haci e mesun cosnan y kier e mesun cosnan na e mesun momento. Por ehempel, si bo kier yiu y e no, boso no ta compatible.



**3. Comunicacion**

Bo ta sinti cu bo por bisa e kico cu ta, of cu bo tin cu wak kico bo por bisa ora cu bo ta rond di dje? Con cada un di boso ta expresa boso emocionnan, gana y loke cu boso mester y bo ta comodo pa papia cune di nan? Con boso ta discuti? Con boso ta caba cu algo cu boso no ta di acuerdo cune? E no tin nada di haber si bo tin un diferencia di opinion pero ta importante con boso dos ta resolve esaki y tur loke cu boso ta pensa diferente riba dje. Consideracion ta e yabi di comunicacion, paso si bo ta sinti cu nan ta worry pa bo, bo lo duna nan bo respet.

Pa ta honesto, bo tin suerte si bo topa un persona cu ta bay di acuerdo cu por lo menos 51% di loke cu a wordo menciona prome. Diversividad den un relacion ta hopi bon y saludable, e ta nifica cu bo por siña di otro. Pensa con laf e lo por tabata ta si boso dos tabata mescos? Ta loke cu boso tin di diferencia ta loke cu ta haci boso interesante y hopi biaha ta esaki ta loke cu ta atrae boso na otro. Corda cu hende muhe y hende homber ta funciona completamente diferente. Asina ta nunca e lo ta mescos cu otro. E tres C nan aki ta simplemente algo pa consider durante di e prome nobenta dianan cu boso ta sali cu otro, entre tanto bo lo por pasa bo dia y anochi nan ta pensa y soña cu bo potencial pareha.



# Sra. Junine Fingal-Croes e di dos ganador di Flora su ligbed!




ORANJESTAD – Flora e siman aki a haci entrega di e di dos tremendo Ligbed na feliz ganador sra. Junine Fingal-Croes.

Manera ya ta conoci, Flora a introduci un campaña unico! Cu cada compra desde Afl. 25,- na producto bo tin chens pa gana un ligbed na balor di Afl. 595,-. Tur siman lo tin un ganador cu lo bay cas feliz cu e ligbed dushi aki. E ligbed aki ta di calidad y ta laga bo relaha door di wanta e solo pafo cu su 'afdak'.

No lubida cu na Flora a yega hopi articulo nobo pa cas y hardin y tambe tin e special ainda riba cusinchi pa patio riba nan segundo piso cu tin 25% di descuento. Por puntra tambe pa prijsnan special riba setnan di mueble.

Manera Aruba ya ta custumbra cu n'e, Flora ta trece e trendnan excepcional di mas nobo y di calidad pa bo cas y hardin. Flora su variacion ta excelente y fantastico y lo trece e toke unico den bo cas.

Henter pueblo di Aruba ta invita pa participa den e campaña aki na unda tur siman tin un feliz ganador di un ligbed bunita na balor di Afl. 595,-. Alaves Flora kier recorda henter e comunidad di Aruba cu nan ta habri tambe riba diadomingo di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia.

Riba e foto bo por mira e feliz ganador y su tremendo ligbed. Otro siman e feliz ganador por ta abo! Asina ta, bishita Flora awe mes y participa den e campaña unico aki!



BON DIA Aruba

# Maruta ta bek cu workshop di makiyahe





ORANJESTAD – Ayera a cuminza un workshop caminda varios participante femenino a inscribi pa asina haya e guia di e experto di makiyahe, Maruta Veeris. E workshop ta parti den varios dia. E sesion di ayera tabata dedica na 'Business Makeup' of makiyahe pa trabao mientras cu diahuebs anochi, e grupo lo haya e workshop di loke ta 'Evening Makeup' cu ta esun pa anochi.

Den tur e partinan, e participantenan lo siña specificamente con mester resalta nan beyeza natural respetando nan condicion di cutis. E workshopnan aki no ta comercial y mas enfoca riba con pa resalta bo mesun beyeza y con pa aplica, paso pa paso, bo mesun makiyahe di e manera corecto.



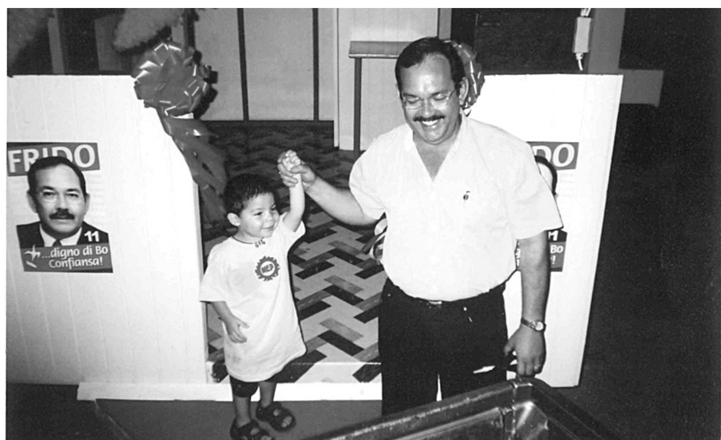





BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

*Minister Plenipotenciario na Hulanda, Frido Croes*

# "Aruba, Mi Danki Di Curason"




**ORANJESTAD** – For di Minister Plenipotenciario na Hulanda, sr. Frido Croes nos a ricibi e siguiente mensahe cu e ta dirigi na pueblo di Aruba en general, e ta bisa textualmente asina:

Cu politica ta un "way of life" no ta algo nobo ni desconoci pa nos digno pueblo.

Cu politica ta un necesidad inherente na nos estado democratico tambe ta algo bon conosi pa nos comunidad. Pero, cu politica y politiqueria ta wordi confundi cu otro ta e intento di algun farsante y/o fracasado cu ta purba den su forma di influencia un deseo propio o cu a/o ta purba di habri un entrada den politica pa su mes. E ultimo aki ta esnan cu ta trese e nocion irrealistico di e realidad di nos sistema democratico Arubano, nos sistema politico local. Mi realidad ta cu pa bo ser un politico bo mester tin e sentimiento real y patriotico pa logra algo pa bo pueblo y comunidad na prome lugar y bo pensamentonan personal no mester ta parti di discucionan.

Awe despues di mas di 20 aña den politica mi ta wak atras di añanan yena cu momentonan hopi interesante, emocionante, memorable y tin ora cu hopi irritacion y desepcion. Esaki ta realidad politico.

Despues di eherce funcionan importante pa nos pais, mi por wak atras riba e honor y dedicacion cu mi a pone mi dilanti pa duna lo mihor di mi banda pa cumpli cu tal funcionan.

Miembro di Parlamento, Presidente di Parlamento, Ministro di Enseñansa y Ministro Plenipotenciario, funcionan cu mi a dedica mi mes cu tur honor, forsa y dedicacion na beneficio di mi Pais, sin baha cabes pa nada.

Dia 25 di september proximo, mi persona lo no ta candidato riba e lista victorioso di Movimiento Electoral di Pueblo, pero di aki mi kier hasi un apelacion na nos culto y digno pueblo pa vota conciente.

Un voto pa e otronan ta un voto di entrega na Hulanda y Europa, UN VOTO PA MEP TA PA MATENCION DI LOKE NOS TIN AWE Y CU NOS LO PROTEGE PA MAÑAN.

Pues, mi pueblo Bo decision: VOTA MEP

Awor na mi salida mi kier pronuncia lo sigiente:

Na prome lugar mi kier a manda un palabra di gratitud na nos Tata Todopoderoso pa su guia y iluminacon. Tambe na nos lider di partido, sr. Nelson Oduber pa e confiansa cu su persona a pone den mi pa mas di 20 aña, 6 campaña, di cual 4 victorioso y na tur mi coleganan di partido.

Tambe y mas cu tur mi militantenan, campañadornan, activistanan, sostenedornan, votadornan y na henter e pueblo Arubano un gradicimento di curason. Mi trabou, mi aporte ta pa bosonan.

Sin boso lo mi no a logra nada. Mi curason y nos Amistad ta keda pa semper.

Frido y su famia ta gradici boso di curason. DANKI DI CURASON.





BON DIA Aruba

# Un demostracion di amor





**ORANJESTAD** – Awendia, demostracion nan romantico grandi y cu hopi buya a wordo reemplaza pa cosnan di un tono mas suave, mas intimo. Aki ta sigui con bo por agrega e tono aki di un forma natural den bo relacion.

Si ultimamente bo a tira bista riba e bida amoroso di artistanan, bo a ripara cu tabata tin un cambio hopi subtil: Embes di wordo mira ta gasta cantidad grandi di placa na clubnan caro y resortnan spectacular, parehanan artista ta wordo mira den suitacionnan mucho mas comodo y simpel. Pensa un rato riba por ehempel Reese y Jake cu nan mas reciente potret ta mustra nan ta cana cu nan cacho di paña impel di haci ehercicio, y totalmente enamora. Of Tom y Gisele cu a casa, nan no tabata tin un fiesta exageradamente grandi, pero tabata simplemente algo simpel un ceremonia chikito hunto cu famia y amigonan. Mescos cu Ryan Adams y Mandy Moore.

E tipo di relacion aki entre un pareha por haci nan relacion mucho mas profundo y directo. 'Cu asina hopi inseguridad economico ey fo, e ta mucho mas importante pa loke cu ta natural ta stabil, un conexion profundo, di manera cu bo por conta riba otro na momento cu cosnan a fastioso', asina expertonan di relacion ta splica.

Pa bo explora e profundidad di boso unico, cambia e actividadnan di semper pa actividadnan mucho mas creativo, di un tono mas abou cu ta duna bo mas oportunidad pa boso conecta cu otro.





Na luga di: Un cena na un restaurant caro
Conecta cu otro door di: Sinta come cu otro cushinando na cas mes. Cumpra algun tortilla y tur loke cu bo mester di pa un fiesta Mexicano. Of prepara un mes cu tur loke cu mester pa un anochi di ijscream spectacular y tur loke cu bo kier pa haci esaki mucho mas dushi pa bo hunto cune.

Na luga di: Bay disfruta na un club
Conecta cu otro door di: Busca pelicula y sinta na cas. Pasa cualkier





# cu un tono mas suave



Conecta cu otro door di: Invita algun amigo na cas pa asina disfruta din un anochi agradable di wega, comemento of djis sinta combersa di momento nan agradable.

Na luga di: Gasta placa na un vacacion exotico
Conecta cu otro door di: Tuma un fin di siman largo pa campa of simplemente pasa boso tempo na un hotel barata, of na lama ta mas cu suficiente pa haci boso dos conecta riba un nivel incomparable.

Na luga di: Paga






lugar cu ta fia pelicula busca esnan cu mas boso ta gusta y sinta den sofa hunto pa wak esaki. Un momento dushi pa relaha hunto despues di un dia pisa di trabou.

Na luga di: Bay stadion pa un wega

Conecta cu otro door di: Bay un batting cage of un lugar di golf. Haci un bet di ken por dal e bala mas leu, un poco competencia semper lo haci esaki mucho mas alegre y sin duda algun duna boso e oportunidad pa papia y ta cu otro.

Na luga di: Bay fiestanan grandi na diferente cas



hopi placa pa bo por wak un concierto
Conecta cu otro door di: Disfruta di un bon show na un escala mas chikito, esaki lo bo por haci e den un café, un club en todo cas na un lugar na unda cu bo tin e oportunidad pa aprecia tanto e concierto como otro.

Na luga di: Traha cu cita pa sali come y un pelicula

Conecta cu otro door di: Haci esaki cita door di sali cana den parke, banda di lama man teni bou di e streanan lagando boso combersacion ta e punto central di e anochi.





BON DIA Aruba

# Unique Style Beauty Salon a habri su portanan









**ORANJESTAD** – Recientemente personal, famia y amigonan a bini hunto pa celebra e apertura oficial di Unique Style Beauty Salon. Situa den Caya G.F. Betico Croes, e salon aki ta ofrece servicio di corta, tiña, blow, straight, manicure, makiyahe y waxing, entre otro. Riba e combinacion di potret, por admira parti di e ambiente festivo cu a reina na e anochi di inauguracion. Bon Dia Aruba ta desea propietario y pesonal di Unique Style Beauty Salon, hopi exito.



# Shete manera pa bisti un jeans blanco su style

*ORANJESTAD – Sinti bo mes perfectamente bisti sin importa loke cu bida trece pa bo, tur cu unicamente un cos importante cu ta haci loke cu bo tin bisti resalta.*



### *Audrey ta mustra con

Cambiando articulonan clasico manera e blusa cu flor, e vest di jeans, jeans blanco y zapatonan cu poco hilchi lo por ta e triki. Tin ora bo no ta pensa cu e cosnan aki lo por pas cu otro ya cu normalmente bo ta bisti esaki nan separa. E ta un combinacion cu bo por haci uso di dje pa cualkier evento casual.



### *Proteha bo mes di e frieu den oficina

Un blusa suave cu un cardigan riba dje di un color bibo ta un combinacion perfecto cu bo jeans blanco. Bo por combina esaki cu renchi y cadena metalico como tambe un faha y sin lubida zapatonan plat cu tin brio riba dje. Si bo bisti esaki hunto cu un zapato halto e lo por ta perfecto pa un anochi mas chic

### *Luci spectacular na un fiesta na lama

E combinacion aki ta perfecto si bo ta di vacacion of bo a organiza un fiesta na lama. Cu toke clasico y hopi chic y detayenan di brio riba zapato, armband y cadena lo haci cualkier jeans blanco y abo totalmente fabuloso. Esaki sin duda algun lo impresiona cualkier pretendiente cu lo por ta presente.



### *Cla pa un evento special, cu amigonan of famia

Esaki ta un estilo cu un jeans blanco cu por pasa di un evento den dia pa uno anochi sin ningun problema. Un cambio di zapato so lo bo por tin mester. Mirando cu si bo ta bay cana basta lo bo por haci uso di e kedsnan aki cu ta na moda y ta keda tremendo cu e estilo completo. Pa motibo di e colornan bibo mes bo lo por haci poco uso di accesorio.





### *Duna e estilo nautico clase

Hopi biaha ta pensa cu e estilo aki unicamente por wordo haci serca mucho of marineronan real. Bo por logra e estilo aki tambe como adulto. Un jeans blanco ta e prome cos cu bo tin mester pa esaki y di ey bo ta bay agregando cosnan di calidad y clasico pa yega na e estilo cu bo ta desea.

### *Luci, sea cu e ta un cita of un anochi cu bo amiganan

Si ta un anochi di diberticion tin na caminda, un top cu brio, zapato di color bibo y accesorio manera un tas di colornan spectacular lo haci e anochi aki un inolvidable. Esaki sin duda algun lo duna bo anochi un toke special.





### *Mustra manera cu bo no ta casa ni tampoco tin yiu

No ta paso cu bo a cas y tin dos yiu ta nifica cu bo no por tin style y ainda luci spectacular ora cu bo sali. E estilo aki ta comodo, nechi y na mes momento ta duna bo un toke di sexy clasico. Bo mes por agrega mas of kita pero e jeans blanco ta loke cu ta dune e estilo cu bo ta buscando.

# E trahenan nacional mas 'resaltante' di Miss Universe 2009

*Costume a bira mas bien couture...!*

## Esnan cu ta laga bo rasca cabez


*Miss Albania*


*Miss Estonia*


*Miss Hungria*


*Miss Irlanda*

## Haute Costume


*Miss Republica Checo (saca for di cashi di Cher)*


*Miss Israel*


*Miss Etiopia*


*Miss Montenegro*


*Miss Finland*


*Miss Suiza (laga bo pensa di biaha riba e Alpenan)*


*Miss Turkey (...ummm Jennifer Lopez, Grammy*

## E Deportistanan


*Miss Puerto Rico*


*Miss Canada*


*Miss USA*

## No kere tur loke bo ta wak


*No, no ta Grecia, esaki ta nada menos cu Miss Alemania.*

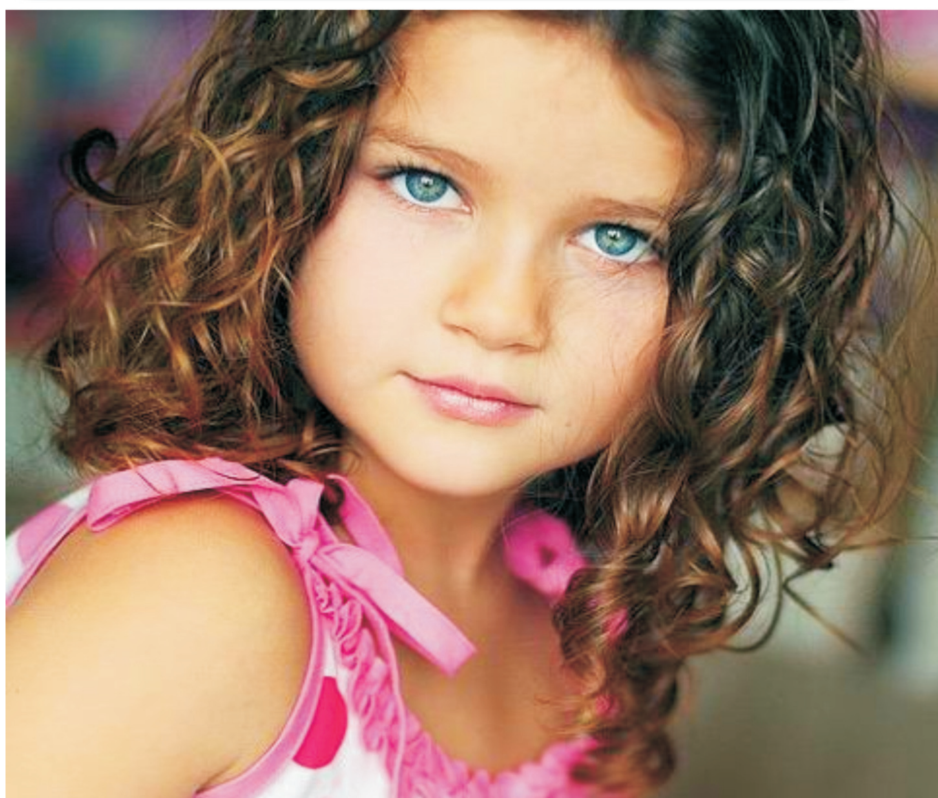
## Esaki ta e siman prome cu skol cuminsa y hopi ta e mayornan cu ta preparando pa e prome dia escolar di nan yiunan...

# BEAUTY TEAM TA PRESENTA ESPECIAL DI CORTE PA MUCHA PA "BACK TO SCHOOL" !





Mirando cu ya caba e temporada pa "Back to school" ta na porta ta momento di preparacion. BEAUTY TEAM ta presenta prijsnan especial pa corte di cabey pa ambos mucha muher y mucha homber como tambe pa teenagers. Prijsnan sumamente atractivo cu ta colabora en grande cu e budget di mayornan. Pa corte di cabey di mucha homber e especial pa e siman aki ta 15 florin.





Pa locual ta corte di cabey di mucha muher e especial tambe ta 15 florin. Pa "teenagers" e prijs di corte ta 25 florin. Esaki sigur ta colabora cu e preparativosnan di cada mayor cu ta bezig cu e pasonan pa nan yiu(nan) bay skol bek. BEAUTY TEAM ta presenta e especial aki desde awe, diaranzon Augustus 12 te cu diasabra Augustus 15, 2009. Ta importante pa mayornan realisa e cita pa e muchanan. Tambe por puntra pa e packete especial di tratamiento nutritivo y corte. Esaki especialmente pa e muchanan cu a pasa nan zomer hopi dia na beach of den solo. E tratamiento aki ta juda pa suavisa e cabey y pa dune e nutricion necesario pa asina e mustra mas saludable y bira mas fascil pa mantene. BEAUTY TEAM tambe ta ofrece mini manicure y pedicure pa e cuido y mantencion di muchanan. Logicamente esaki na un prijs sumamente atractivo y cu e delicadez especialmente pa mucha. Esnan interesa por yama BEAUTY TEAM na 582-5599 y asina hasi nan afspraak pa nan yiu(nan).





**PA UN "BACK TO SCHOOL LOOK" DI BEAUTY TEAM YAMA 582-5599**

# Exitoso dia di famia na Cas di Partido Paradera

ORANJESTAD - Diadomingo 9 di augustus Otmar Oduber a organiza un exitoso dia di famia na Cas di Partido Paradera caminda grandi y chikito a pasa un rato hopi agradabel. Bar y cushina tabata bon surti y tabatin tambe competencia di Bolas Crioyas.

Ya caba ta conoci cu Otmar a bin ta dunando atencion na e deporte local aki cu pa hopi tempo a wordo bandona y no tin casi lugarnan na Aruba pa practica esaki.

For di oranan di mainta te atardi un cantidad grandi di hende a pasa na Cas di partido y disfruta di e tremendo ambiente cu tabatin y conversa tambe cu Otmar Oduber, caminda e tema cu mas a resalta tabata e exito di partido AVP diabierna ultimo ora cu miles di persona a compaña e partido di speranza pa entrega e lista victorioso.

Otmar ta gradici tur esnan cu a contribui na e exito di e evento di diadomingo y ta spera di sigui conta cu sosten di cada un di nan pa asina logra cu dia 25 di September nos por celebra tur hunto e victoria di AVP, e victoria di pueblo di Aruba. Tribi, e cambio tey!




















# SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

## E duo mas prometedor "Erre XI" bao direccion di Luny Tunes ta separa



Recientemente a wordo informa cu e duo mas prometedor "Erre XI" lo desintegra su mes, despues di algun problemanan personal y profesional cu nan tabatin durante cu nan tabata bao di e nomber Erre XI, pero nan a sigui traha, pero e biaha aki ci miembronan nobo cu lo wordo presenta proximamente. Cu e integracion di e miembronan nobo di Erre XI, e miembronan anterior esta Raphy Flores y Gerry Capo a duna di conoce cu nan ta trahando riba nan asuntonan legal pa loke ta e grabacionnan cu nan a haci bao di e nomber "Erre XI", cu no lo por wordo interpreta p'e integrantenan nobo.

## Tego Calderon ta señala cu e ta admira Perú

**Declaracionnan haci recientemente p'e reggaetonero Puertoriqueño Tego Calderon, a demostra su admiracion pa Perú, ora cu e la bisa cu semper e la sinti masha respet p'e pais ey, n'e mesun momento e ta bisa cu e lo kier conoce e ruinanan di Machu Pichú. "Yo me siento muy respetado en el Perú, siempre me emociono al estar aquí. El Perú tiene tanta belleza nacional, tanta historia de la cual quiero ser parte. Antes de morirme quiero disfrutar de Machu Picchu" tabata palabranan di Tego.**



## Asina aki Daddy Yankee a yega Bolivia







Riba e combinacion di potretcu nos a haya for di nos cotacto na Bolivia, aki nos ta ilustra momento cuDaddy Yankee a yega Santa Cruz, Bolivia, p'asina presenta su concierto. Un gran cantidad di hende tabata ron di e artista como tambe e fanaticonan cu tabata ward'e p'afo di e aeropuerto. Hopi ta esnan cu tabata den avion cune cu no por a wanta e tentacion di por tin Daddy Yankee asina serca.




# "Se va", t'e hit nobo di Arcangel cu ta sigui briya cu e album aki



Tabata unpar di dia atras a cuminsa sona internacionalmente e tema "Se va", esaki ta e propuesta musical como tema promocional di e reconocido reggaetonero Puertoriqueño Arcangel. E cancion aki ya caba ta sonando na varios stacion di radio na Latino America y riba varios website esaki tambe ta un sensacion. E produccion di e tema tabata den man di Nely "El Arma Secreta" cu ultimo aki a bin ta hala masha hopi atencion pa cu creacionnan.

# "Mi corazon hace jump", tema promocional di e duo Venezolano Franco & Oscarcito



**E duo reggaetonero Venezolano a bin dilanti y duna di conoce cu nan tema nobo ta bao di e titulo "Mi corazón hace jump", esaki ta bira nan mas reciente propuesta musical cu ambos ta pone den e ondanan radial. Nan nota ta desconoci nan ta conoci bao di e nomber "Lsquadron" (El Escuadron). Ya caba e tema a cuminsa sona na algun stacion di radio den Latino America y como tambe riba diferente website cu tin nan propmo streaming system cu ta draai musica di e artistanan cy bab ra promociona.**

# Quimica perfecta, ta nomber di e album nobo di Magnate & Valentino



Ta wordo programa pa dia 22 september proximo lo sali di venta di forma oficila e material discografico di sudio di e duo reggaetonero Puertoriqueños Magnate & Valentino, bao di e nomber di "Quimica Perfecta".
Cu e album aki e duo ta bek hunto, despues cu ambos a haci nan trabao como solista, ofreciendo un propuesta musical mas romantica compara cu anteriormente nan a wordo caracterisa y popularisa den e industria musical. Pocierto tabata aña pasa cu Magnate tabata na aruba cantando den un celebracion di 15 aña den e Circo Hermanos Suares.

# La Revolucion ta bay ta den el Coliseo, Puerto Rico



Wisin y Yandel ta bolbe subi escenario unbiaha mas pero e biaha aki den nan cura di cas, un biaha mas nan lo presenta un show completo "live" den e Coliseo Jose Miguel Agrelot na Puerto Rico. E biaha aki como parti di nan gira di conciertonan di promocion di nan mas reciente material discografico di studio, publica bao di e nomber "La Revolución". Dia 17 augustus anochi, storia ta bolbe ripiti cu e presentacion di Wisin y Yandel. Esaki lo bira un gran espectaculo musical pronostica p'e propio Wisin & Yandel cu lo duna lo maximo ya cu nan ta den nan cura di cas y no por laga cualkier deteye pasanan na caminda.

# Cumindamento di e fabuloso Palm Beach Plaza



**Palm Beach – E Palm Beach Plaza ta den su fase di decoracion di interior, segun Gerente di Mall Alex Otterspeer. E mall a caba di completa construccion riba e boulevard net pabou di Marriott Surf Club, y lo ta habriendo 15.000 m2 di bon restaurantnan, tiendanan y entretenimento pa hendenan local y bishitantenan di e isla, cuminsando na Herfst.**

E compleho ta e mall mas grandi na Sur Caribe, y el a wordo concebi como un centro di entretenimento familiar di henter dia, ofreciendo un abundancia di actividadnan na bishitantenan di tur edad.

Siman pasa, representando e Green Door Spa, e famoso consehero local di beyeza Claudine Kassar, a acepta e yabinan di su establecimento nobo for di Otterspeer. Kassar ta planiando un spa di dia cu un tema ambiental unda e motif berde ta wordo mira for di e decoracion pa e productonan, ambiente y musica. E spa lo ofrece tratamentonan di calidad pa cabey, cutis y huña, cu e excepcion di acrilico, cual ta un material kimico y no ta cuadra cu e filosofia di cas. Un Barber Shop dedica lo duna hende hombernan y muchanan a luga pa nan mes, leu di e seccion di hende muhe.

Tambe buscando e yabi pa su emporio nobo di articulo di lama tabata Suresh Mirchumaland y su bunita mama, kende ta di bishita for di India. E dosnan aki a comparti un momento special ora cu nan a ricibi e yabinan di e Panache nobo.

Crea pa Landy NV, cu director gerente Muller Solognier, como un proyecto entre tres desaroyador local bon estableci, e mall di varios piso a atrae un gran cantidad di teniente prestigioso.

Palm Beach Plaza ta yamando bon bini na Shivas Gold & Gems, Tommy Hilfiger, Façonnable, Benetton, San Marina Shoes, Sunspecs, Swatch & Del Sol, Skechers Apparel, Nautica, Royal Jewels & Diamonds, Monarch Jewels, Guess, Guess Kids, Perry Ellis, Addict, Penha Perfumeries, the Shoe Box, Jon Sonen, Shabby Shic, Giordano, un Mega Plex cu 8 sala di pelicula, Aruba su prome food court, y un piso di entretenimento pa mucha operando un Kiddie-Train, Rock Climbing wall, un Bowling Alley, un zona di weganan electronico y un tremendo Cable Slide, ademas di un sala di hunga supervisa paden di e mall.

E mall tambe lo conta cu un sucursal di Western Union, e Post Kantoor y un Mini-Market, ademas di un cantidad di restaurant y bar di tema incluyendo Casa Tua Mediterranean, Havana Cigar & Spirit Bar, Epoca Nuova, Hoshi Sushi y Mama Mexico, Mimo's Ice Cream y Sir James House of Coffee, tur situa mei mei di vegetacion tropical, cu 354 espacio di parkeo riba e piso abou cu acceso facil, y camindanan di cana bunita ilumina di y pa e strip di hotelnan.



*Clarisca Velasquez di A.V.P.*

# Gobierno di MEP no ta cumpliendo cu AB 1991 no.64 di ley poniendo pueblo y turismo na peliger!!

ORANJESTAD - Pueblo mester ta conciente cu gobierno tin e obligacion segun e ley AB 1991 no.64 , pa por medio di Brandweer proteha pueblo (y turismo) contra peligernan di candela y pa asina garantisa e protecion necesario pa e progreso economico di Aruba.
Pa haci esaki efectivamente, gobierno mester inverti suficiente den material pa combati candela. A tuma nota ku ainda Brandweer ta usando trucknan pa duna asitencia data for di anja 1993 y 1996 y cu te awe ainda nan no a wordo reeplasa ciendo cu ya caba nan ta afgeschreven. Kiermen e prome truck esta HV1 ta 16 aña bieu y e otro HV2 otorga na Brandweer bou di gobernacion di AVP ta 13 aña bieu pa cual vooral HV2 por ta forma un peliger ariba caminda mirando nan edad. Ki berguensa pa un gobierno cu a chika asina hopi placa di pueblo hisando invoerrechten y BBO y a haya mas cu 2200 miyon extra na entrada compara cu gobierno di AVP! By the way con a para cu e hortamento di tire di e trucknan di Spuit? Te ainda Rudy no a bin duna cuenta ! Acaso tin algo di sconde of ta un asunto cu manera costumber den MEP lo wordo gefix entre family & friends?
"Si mi memoria no ta fayami desde 1997 cu gobierno di AVP a cumpra 4 truck di spuit esakinan no a wordo reemplasa y te awe gobierno no tin intencion di reemplasa esakinan tampoko apesar di e gritonan di auxilio di dienst Brandweer! Ban ta sincero tumando na cuenta con e poblacion a crece desde 1997 awor Brandweer lo seguramente tin mester di mas cu cuater truck di spuit so! ", asina candidato di AVP, Clarisca Velasquez ta declara. Tambe no por lubida e trucknan mas chikito esta AS-1, AS-2 y AS-3 cu ta modelonan cu ta data (fabrica) desde añanan 1982 y 1991 y cualnan urgentemente mester wordo remplasa tambe. Nos tur por corda ainda tur e cunuco nan situa na vooral St Cruz, Ayo, Paradera cu tawata kima sin fin y e tur e casnan cu a hera kima cu nan riba dia di San Juan, paso no tawata tin suficiente truck pa paga ni e minimo di candela. Cu e ponencia sra. Clarisca Velasquez kier a concientisa pueblo pa no laga MEP gañabo cu nan ta traha pa pueblo paso ta bunita pa cuminsa un proyecto cu placa presta (hincando nos futuro generacionan den debe!) pero e berdadero dolor ta mantene e proyecto y MEP na lugar di presupuesta placa pa mantencion y operacion y material nan ta prefera di usa e placa aki (manera e entrada extra di BBO) pa paga pa "family & friends" djodjo y manera tur biaha ta AVP tin di bin rium op de boel cu e grupo di probechadornan aki ta haci. Ta danki na gobiernonan anterior di AVP en especial e trucknan di spuit cumpra na 1997 cu pueblo den e ultimo 8 añanan a scapa di candelanan grandi manera esun di La Linda na 2004, segun declaracion di Clarisca Velasquez di A.V.P.

*Mas mentira di AVP desbarata pa partido MEP*

## Un y tur mes por mira con Minister Briesen a mantene su bon contactonan cu tur e companianan di aviacion Mericano

*Segun partido MEP*

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partid MEP ta indica cu ta increibel cuanto mentira a ser lansa ora cu e delegacion di AVP a yega for di Miami e fin di siman ultimo relaciona cu supuesto reunionnan cu nan a tene cu tanto ehecutivonan di Caribbean Cruise Lines como American Airlines. E mentira di AVP relaciona cu nan supuesto bishita na Caribbean Cruise Lines a wordo desbarata completamente den e ultimo comunicado di MEP y declaracion recien di Minister Briesen y esaki cu pruebanan contudente.
Pa loke ta e contactonan cu pais Aruba tin cu companianan di aviacion Mericano, na maart ultimo un delegacion di gobierno di Aruba encabeza pa Minister di Turismo ing. Edison Briesen hunto cu sector priva a biaha pa Merca caminda nan a reuni cu un gran cantidad di e companianan di aviacion aki. Dia 23 di maart mainta a reuni cu sr. Robin Hayes di JetBlue y merdia cu ehecutivonan di United Airlines. Dia 24 di maart cu ehecutivonan di US Airways; dia 25 di maart cu ehecutivonan di Continental Airlines; dia 26 di maart cu ehecutivonan di Delta Airlines y dia 27 di maart a reuni cu sr. Peter Dolara di American Airlines. Riba e mesun dia a reuni tambe cu sr. Fung di Surinam Airways y cu sr. Michael Pewter di Spirit Airlines. Hecho ta cu tur e contactonnan regular aki ta bin door di e amor y dedicacion cu Minister di Turismo sr. Briesen tin pa e industria di turismo y su empeño pa trece mas turista pa Aruba. Hecho ta cu tur e reunionnan aki a resulta sumamente fructifero y positivo caminda tur e companianan aki a demonstra nan confianza y compromiso pa sigui sirbi Aruba.
Sinembargo despues di su regreso na Aruba e lidercito yoron di AVP Mike Eman cu cara seco ta lansa su acostumbrado mentiranan declarando e.o. cu den e ultimo añanan gobierno di Aruba no a mantene ningun contacto cu sr. Peter Dolara di American Airlines y cu ta pa e motibo ey, American Airlines a dicidi di reduci su cantidad di vuelonan pa Aruba. Ki gran mentiroso Mike Eman ta, ya cu ta apenas 4 luna pasa cu Minister Briesen hunto cu sra. Myrna Jansen, sra. Coutinho y sr. Rob Smith di AHATA a reuni cu sr. Peter Dolara di American Airlines. E foto adhunto ta papia pa su mes y ta proba con mentiroso partido AVP ta. Alavez partido MEP ta laga publica locual sr. Peter Dolara a declara den e reunion cu e delegacion di Aruba y p'asina un y tur mes por mira con positivo e ehecutivo aki ta pensa di Aruba. Pero naturalmente no ta conbeni partido AVP e positivismo di sr. Peter Dolara, ya cu henter e existencia di AVP ta basa riba envidia, rencor, negativismo y papia malo so di Aruba y su hendenan. Anto ta e partido aki tur dia ta roga na pueblo pa nan haya e confianza pa goberna e pais aki un biaha mas.

*Durante un estilo unico di 'Town Hall Meeting'*

## Democracia Real ta introduci su candidatonan y programa diabierna awor

*Ta gradici comunidad pa e respaldo tambe di dialuna ultimo*

ORANJESTAD - Despues di entregamento di lista cu sosten masal y recaudamento di firmanan den tempo record, Partido Democracia Real ta bay presenta su candidatonan y programa di partido diabierna awor for di 7'or di atardi pa 9:30 di anochi.
E evento lo bay tuma luga den un estilo unico cu participacion activo di e publico pa cu e puntonan den e programa di partido di Democracia Real, caminda cu publico por haci pregunta y duna sugerencia riba esakinan. Asina Democracia Real ta subraya su meta principal di Democracia Participativo, caminda cu e vos di pueblo ta determina e prioridadnan pa gobernacion.
Lugar ta bay ta e Town Hall di e Centro di Democracia di Serge Mansur na L.G. Smith Boulevard 120, net pabou di e drive-through di CMB Boulevard. Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti na e evento special aki. Bin cera conoci cu e team pa e Cambio Real y e programa 2009-2013.
En conexion cu e presentacion di candidatonan y e programa diabierna awor 14 di augustus, Democracia Real ta participa cu e actividad di fund raise cu doorprize cu tabata plania pa tuma luga na Shaba riba e mes un fecha, lo bay tuma luga den september 2009. E fecha plania pa e actividad di fund raise ey ta 4 di september. Tur ticket ta keda valido.

# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA BENDE**
Infinity G20 '02 a/c, automatic, leather interior, sunroof, fully power, top condition, all chrome Tel: 592-2939

---

**TA BENDE**
1 Cavalier Chevrolet '02 Afl. 5500,- 1 Buffet di eiken, 1 set di cama king size, 1 set di comedor di eiken 6 stoel Tel: 567-7132 / 588/7881

---

**TA BENDE**
Un machine pa train peso marca York made in Canada Afl. 200,- Pa mas informacion yama Tel: 564-5304

---

**TA BENDE**
2 starter motor rebuilt pa Daewoo Llanos Afl. 175,- Pa mas informacion yama Tel: 744-4040

---

**TA BENDE**
Un Mesa di Billiard pa Afl. 500,- pa mas informacion yama Tel: 593-2144

**TA BENDE**
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Pa mas informacion yama Tel: 747-3246

---

**TA BENDE**
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Pa mas informacion yama Tel: 747-3246

---

**TA BENDE**
Un toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

---

**TA BENDE**
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

---

**TA BENDE**
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

---

# TA BENDE

## CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".

Prijs: **Afl.31.000,=**



**Tel: 594-9990/593-0403**

## SCHOOL BOEKEN SCHOOL S&S VERPLEEGKUNDE

Interactie in beroepsituatie (204) Afl. 115,= Ontwikkeling in de maatschappij (206) Afl. 81,= Basiszorg voor verpleegkundigen1 (302) Afl. 137,= Basiszorg voor verpleegkundigen2 (302) Afl. 137,= Preventie en GVO (303 Afl. 99,- Ontwikkeling in de maatschappij 2 (307) Afl. 81,= Plannen van verpleegkundige zorg (401) Afl. 99,= Anatomie & fysiologie Afl. 215,- Basisboek pathologie Afl. 193,= Studievaardigheden Afl. 25,= Beroepspraktijkvorming verpleegkundige Afl. 57,= Total 11 boeki tur pa solamente Afl. 1150,=

**Tel: 563-7169 / 744-0014 despues di 3'or pm**

## EL HOMBRE DE LA GUADUA
**Instructor de artesanía de colombia**



La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.





Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es .col Tel 7452431 Aruba



**TA BENDE**
Un camera digital Sony casi nobo 3.5" wide screen, touch panel LCD 10.1 mega pixels Smile Shutter. 4GB memory card Tel: 594-6730

---

**TA BENDE**
Un Pomp du pool, pa mas informacion yama Tel: 743-7367

---

**TA BENDE**
Un Computer marca Compag M.V. 720 Afl. 600,- Tel: 583=5165

---

**MUST SELL**
Call w/best offer owners units @ Aruba Resort & Casino 1 bedrm suites summer/winter weeks Tel: 741-6505 / 592-8401

---

**TA BENDE**
Un cas na Paradera 3 camber 1 baño Afl. 163.000,= Tel: 594-4777

---

**TA BENDE**
Cas + tereno na Paradera 2 camber 1 baño Afl. 151.000,- Tel: 594-4777

---

**TA BENDE**
Un par di silicoin segunda mano pa auto Nissan B-11of 12 tambe ta hasi trabao di hekwerk Tel: 746-4585

---

**TA BENDE**
Na Tanki Leendert 169-E un cas di 81m² land 131m² 3 camber 1 baño cushina sala Afl. 150.000,= negociabel Tel: 563-7289 / 563-3975 / 560-4936

---

**TA BENDE**
Female pitbull puppies rednose Afl. 350,- Tel: 563-1044

---

**TA BENDE**
Un Jewelry store full equipped location den area di Hotels Tel: 593-2532 / 594-4498

---

**FOR SALE**
House 3 bed, 2bath property land 809m² build 280m² Tel: 742-8717

---

**FOR SALE**
Selling properties lands, houses & business good offers Tel: 742-8717

---

**TA BENDE**
Puppies mix chihuahua + french poodle Afl. 300,- Tel: 749-4950 / 560-1220

---

**TA BENDE**
Un Kashi Ashley comedor Afl. 1200,- Pa mas informacion Tel: 749-4950 / 560-1220

---

## ARUBIANO CRIOLLO
**TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE**
**BON PA DECORA JARDIN**

Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

**WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860**
**Delivery minino 2 chiquito**

# TA BUSCA

**TA BUSCA**
Pa cumora un tereno te cu Afl. 20.000,- Pa mas informacion Tel: 593-6318

---

**TA BUSCA**
Un hende pa busca mi yiu na skol Aurora Kleuter school Tanki Leendert. Pa mas informacion yama Tel: 560-2151

---

**TA BUSCA**
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas informacion please yama Tel: 592-4903

---

**TA BUSCA**
Un live-in housekeeper preferibel cu permiso. Tel: 594-1726 / 594-6822

---

**TA BUSCA**
Container pa cumpra di 20 of 40 pia mester ta den super bon condicion. Tel: 732-3752 / 592-3836

---

**TA BUSCA**
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

# TA HUUR

**TA HUUR**
Apartment na Bubali inclui awa, gas, cable, exclui Luz, Internet, no muebla Afl. 825,-p/l. plus Afl. 600,- deposito Tel: 744-0770

---

**TA HUUR**
di 2 piso den Mabon residence 2 baño y 4 camber, sala, comedor cura amplio Afl. 1200,- + borg Interesado serio por yama Tel: 567-6364

---

**SE ALQUILA**
Una habitacion en arendstraat 65 prijs Afl. 475,- inclui awa y coriente no airco. Pa mas informacion yama Tel: 737-3002

---

**TA HUUR**
Un apartment studio no muebla inclui awa y cable Tel: 582-4468

---

**TA HUUR**
Un cas di 3 camber 2 baño semi muebla Afl. 1650,- Tel: 660-2502

---

**HOUSE FOR SALE/RENT**
Large house Tanki Leendert 4bedr, 2 bath guestroom, maidsroom, porch, balcony, garage, laundry room, utilities room, frenced garden Tel: 734-7840 / 593-9080

---

**TA HUUR**
Un apartment di 2 piso den bario di Setar Seroe Blanco, muebla, airco, camber den di 2 piso, sala, cushina, baño y patio, Afl. 990,- p/l plus un luna deposito. Tel: 748-2304

---

**TA HUUR**
Un apartment di un camber pa Afl. 550,- pa luna exclusive situa na Arends #65-A Tel: 737-3002

---

**SE ALQUILA**
Habitacion includo agua luz cable, nevera estufa, abanico Pa mas informacion yama Afl. 425,- Tel: 741-9132 / 584-2016

---

**TA HUUR**
Cas na Tanki Leendert 3 camber, 2 baño semi muebla Pa mas informacion yama Afl. 1650,- Tel: 733-1201

---

**TA HUUR**
Apartment amueblodo en Palm Beach area at Wendy's Afl. 850,- Tel: 568-7753

---

**TA HUUR**
Cas na Tanki Leendert 2 camber semi muebla pa Afl. 1650,- plus borg. por huur e muebla tambe. Tel: 583-4624 / 733-1201

# SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Computer problems for any technical dificulties suchas blue screen, slow performance, viruses you ame it we'll fix it. Tel: 593-9931

---

**SERVICIO PUBLICO**
Señora serio y resoponsabel pa ofrece pa cuida muchanan na mi cas christiano. Tel: 568-0823

---

**SERVICIO PUBLICO**
Beginners Interna media avansa nos ta prepara bo yiu pa haya su diploma "A te cu F"Tel: 594-9069

---

**SERVICIO PUBLICO**
Bo mester un servicio di hasi cas of oficina limpi den 2 ora of mas nos tin solution. Tel: 564-6917/ 564-7694

**SERVICIO PUBLICO**
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

---

**SERVICIO PUBLICO**
Bo mester trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

---

**SERVICIO PUBLICO**
**Inkomstenbelasting**
Nos ta busca bo formulario sea na cas of na trabao nos ta jena y entrega pa bo y nos ta trece bek e copia cu e stempel pa bo, nos ta jena tur otro aña nan tambe y nos por traha un bezwaarschrift pa bo tambe. Tel: 592-1186

*"Paña pa e hende muher exigente y deseable"*

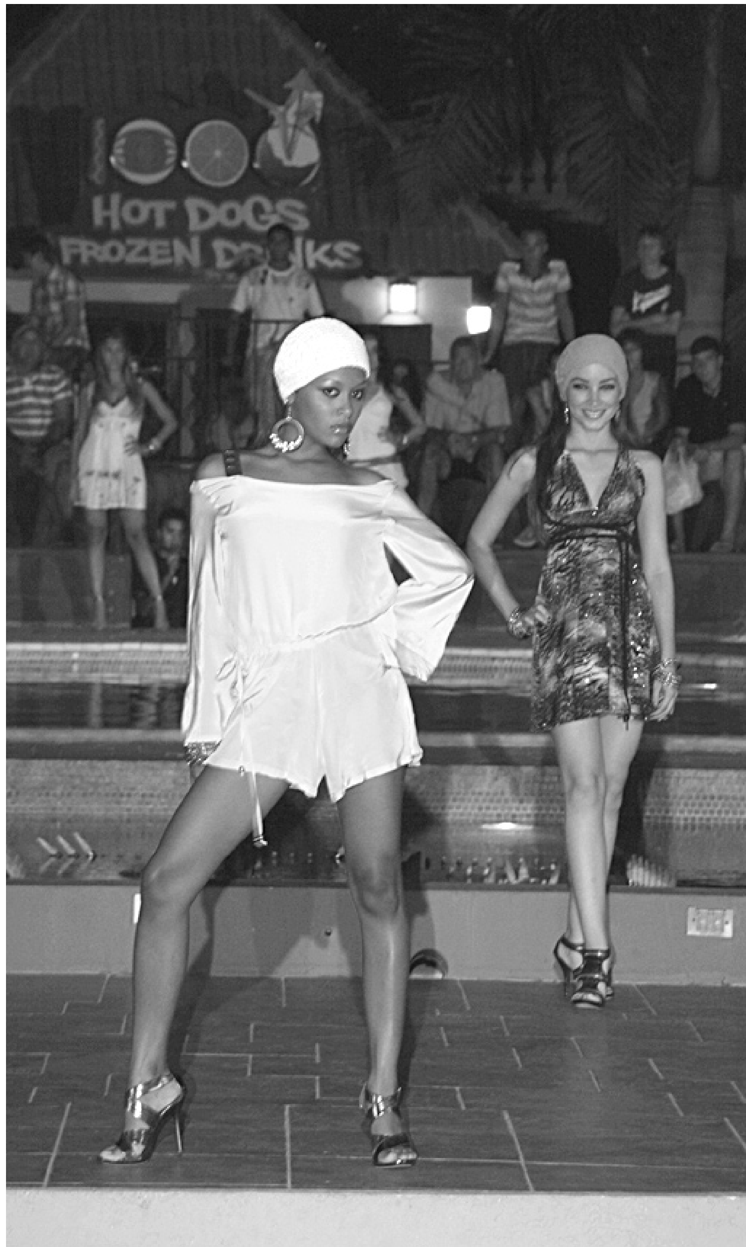
# Show di Moda di Dianleri na Paseo Herencia



**PALM BEACH** – Algun dia atras, publico na Paseo Herencia a disfruta di un show di moda estupendo presenta pa Dianleri. E desfile a inicia pa 8'or y mei di anochi y tabata uno amplio. Dianleri Boutique ta combina e toke di femenidad y sensualidad cu moda ta ofrece. Dianleri ta caracteriza pa su tendencia moderno, hopi sofistica y semper luhoso.

Na Dianleri bo por haya e bisti preto clasico pero cu e twist di patronchi di zebra of jeans cu lo laga resalta unda cu bo bay. E Dianleri "look" ta pa e hende muher cu sa con pa bisti for di pia te cabez den lo ultimo di sofisticacion. Cu tas, cartera y fahanan di cuero pa complementa bo outfit, Dianleri lo sorprende bo cada temporada cu su coleccion nobo. Dianleri ta trece marcanan Brasilero y Colombiano cu ta inclui corsetnan unico traha na man cu bordanan maraviyoso.



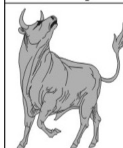








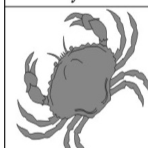
Aries
Personanan oportunista tambe a yega awo, pone atencion pa trata nan cu cortesia pero tambe cautela.



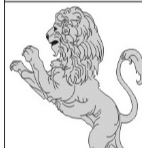

Tauro
Awo cu bo plannan nan pa viaha ta cla, e momento mas agradable ta cuminsa… SHOPPING!




Gemini
No compromete bo ideanan cu na e momento nan aki ta tremendo, te hasta si nan a yega di influencia bo prome.



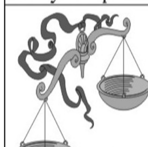

Cancer
Prepara bo mes pa bo mente ta distrae, bo plannan di fin di siman tin bo hopi activo.



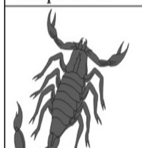

Leo
Esaki ta un cos grandi pa bo! Y tene cuenta cu esaki lo ta algo grandi y hopi bunita.



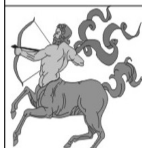

Virgo
Pone atencion cu bo por cambia algo chikito den bo bida cu lo trece un cambio grandi den bo dia.




Libra
Emocionnan lo haci cu henter e situacion ta cambia, nostalgia ta haci e pasado mustra mas miho cu lo actual.




Scorpio
Bo forma practico di pensa ta haci cu esnan rond di bo ta sumamente contento, incluyendo bo hefe!



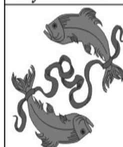

Sagitario
Traha un luga pa spaar pa dianan cu no ta mucho bona, spaar haciendo bo mesun almuerzo y cofi.




Capricornio
E riesgo cu bo a tuma a sali bo di bon awo bo mester ta cla pa bo por cosecha e resultadonan.




Acuario
Bo no por resolve tur misterio, bo no sa pakico algo a pasa? No bringa contra di dje.



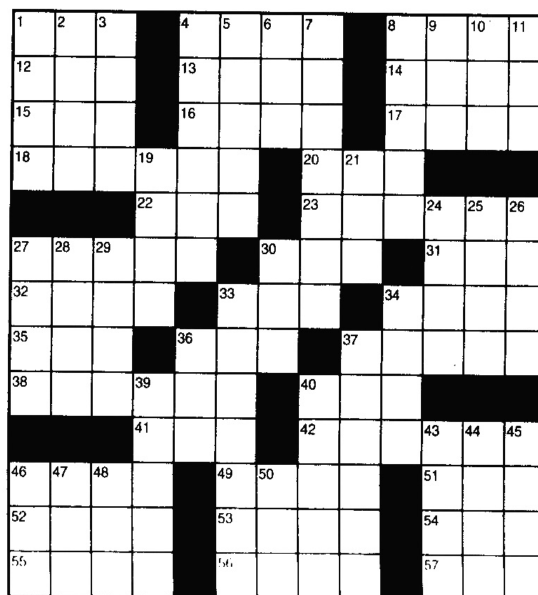

Piscis
Djis paso cos ta facil ta nifica cu nan ta insignificante, tuma bo tempo pa bo goza di bida!

## 2

**ACROSS**
1. Sheep's comment
4. Small advantage
8. Division direction
12. Nero's 54
13. Simba's sound
14. Secluded corner
15. Fizzless beverage
16. Pre-anthem instruction
17. Naval heads (abbr.)
18. Musician Woody
20. Trash bin
22. Big Ben's locale (abbr.)
23. School essays
27. Beg
30. Actress Benaderet
31. Drain unclogger
32. Isn't, incorrectly
33. Unburden
34. Elation
35. Seed capsule
36. Fido's doc
37. Provides food
38. "Jeopardy!" clue
40. "___ Tin Tin"
41. Hewing tool
42. Walks in
46. Turnpike
49. "…___ good night" (2 wds.)
51. Enclosure
52. Sommer of "The Prize"
53. Bargain
54. Boise's state (abbr.)
55. Garden vegetables
56. Speaks
57. Law officer

**DOWN**
1. Uninteresting
2. VIP's staffer
3. Affirm confidently
4. Routine trip
5. Performing
6. Vapor
7. Constructed
8. Foolish
9. Head gesture
10. Singer Jones
11. Finds acceptable
19. Butcher's product
21. Discoverer's cry
24. Parisian girl (abbr.)
25. Gazed at
26. Matches a bet
27. Family man
28. Mountain ___
29. Last parts
30. Morsel
33. Peruses again
34. Chap
36. Rile
37. Certain exams
39. Walks in the ocean
40. Pass on
43. Huge work
44. Decorate again
45. Finger noise
46. Agt.
47. Roberto's "rah"
48. Alias inits.
50. Field

Solution on page 139



# SUDOKU PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | | | | 1 | | | | 6 |
| | | 4 | | | | 1 | | |
| | | 8 | 7 | | 2 | 9 | | |
| 9 | 2 | | 4 | | 8 | | 3 | 5 |
| | 6 | | | | | | 8 | |
| 4 | 8 | | 6 | | 5 | | 1 | 2 |
| | | 9 | 3 | | 1 | 2 | | |
| | | 7 | | | | 8 | | |
| 5 | | | | 8 | | | | 4 |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 9 | 2 | 8 | 1 | 4 | 5 | 7 | 6 |
| 6 | 7 | 4 | 5 | 3 | 9 | 1 | 2 | 8 |
| 1 | 5 | 8 | 7 | 6 | 2 | 9 | 4 | 3 |
| 9 | 2 | 1 | 4 | 7 | 8 | 6 | 3 | 5 |
| 7 | 6 | 5 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| 4 | 8 | 3 | 6 | 9 | 5 | 7 | 1 | 2 |
| 8 | 4 | 9 | 3 | 5 | 1 | 2 | 6 | 7 |
| 2 | 3 | 7 | 9 | 4 | 6 | 8 | 5 | 1 |
| 5 | 1 | 6 | 2 | 8 | 7 | 3 | 9 | 4 |

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dockter na Warda

ORANJESTAD

Dr. De Haas

SAN NICOLAAS

## Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:






| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |

## Cruise Ship



14 Ocean Dream

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

# Loke cu ta di moda den e mundo di pintura di huña



**ORANJESTAD – For di colornan metalico pa puntanan di huña di otro color, ta loke cu na e momento nan aki ta yama atencion y ta loke cu mas hopi ta wordo pidi na lugarnan di haci huña. Wak cua di nan abo ta haya cu ta pasa mas hopi cu bo.**

## *Nada mucho di brio

E color blou profundo aki ta keda riba e huña manera ningun oro, e ta un sorpresa pero nada di mucho buya. Corda pa evita of no pone e top coat riba esaki.



## *Glitter

Si, sofistica y brio por biba hunto. Chispanan chikito I brio den un pintura preto ta haci e color aki riba bo huña mustra. Haciendo bo manicure mustra sofistica y mucho mas miho pa pasa di bo trabou den dia pa un anochi di ambiente anochi.

## *Silver surfer

Esaki lo por sinti manera un klechi di silk riba bo huña, esaki mes ta un tremendo manera pa bo mustra bo estilo futuristico cu huñanan duro manera hero. Esaki ta e estilo mas nobo cu hende ta pidiendo pe.





## *Puntanan scur

Esaki ta un tipo di pinta huña special cu ta bin di e marca Calgel cu ta saludable pa bo huña. E ta bin den diferente color y bo lo por haci esaki unicamente serca un profesional di huña.

BON DIA Aruba

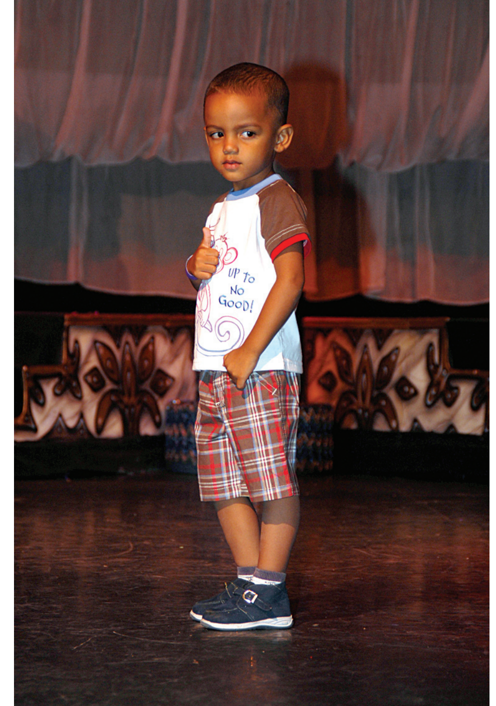
# Muchanan di KOMA Kids a mustra ta con nan ta bay 'Back To School'

**ORANJESTAD** – Recientemente y riba un diadomingo atardi, e muchanan di Knock Out Models Kids a buta un bunita show den Crystal Theatre caminda a presenta e pañanan cu ta necesario pa bay bek scol.

Otro siman scol ta cuminza y pesey mes a scoge e tema aki como e produccion nobo dirigi pa e modelo Mimi Williams. E chikitonan a desfile den paña casual di Kid's Place pero tambe den uniform di diferente scol cu ta obtenible na Impex, sin laga afo e rugtasnan cu ta di Best Deal.

Pa e modelonan teen, tabatin paña di Trash by Ronchi. E organizadornan kier a gradici Jahmir Mirjah di Inkspot, L'Oreal, Undercover Crew, Enchatee, Desmond y Robert Maduro pa e cooperacion; sin laga afo e crew di KOMA KIDS cu ta Bianca, Rosita, Elaine, Micky, Maggy, Daniela y Javier.
























# San Fuego Cycling club ta organisa e 2009 CMB Bike Fest



ORANJESTAD- Diasabra y Diadomingo dia 15 y 16 di Augustus 2009 San Fuego Cycling Club, bou auspicio di Aruba Wieler Bond, ta organisa un evento ciclistico tanto den road bike y mtb. Main sponsor di e actividad aki ta Caribbean Mercantile Bank kende ya pa varios aña ta sponsor principal di San Fuego Cycling Club. Diasabra mainta lo tin careda di road-bike pa categorianan menor y diadomingo lo tin careda di tanto road-bike como mtb pa categorianan mayor.

Programma oficial 2009 CMB BIKE FEST ta manera ta sigi:

**14 Augustus 2009**

Inscripcion y partimento di number na Urataka Center 18:00 PM – 20:00 PM pa tur categoria.
Pre-inscripcion Elite y Competitive: Afl 25,-, demas categorianan Afl 15,-, kids Afl 10,-
Inscripcion ariba dia di careda pa Elite y Competitive: Afl 30,-, demas categorianan Afl 20,-y pa kids Afl 15,-
Lo tin t-shirts y un sorpresa pa tur KIDS y demas categorianan esnan cu yega promer pa inscribi ariba dia 14 di augustus a base di "first come, first serve"

15 Augustus 2009

Careda pa Kids Categoria (I – IV) na Coba Lodo
Cat I 1 rond chikito 2.6 km
Cat II 2 rond chikito 5.2 km
Cat III 3 rond grandi 9.9 km
Cat IV 4 rond grandi 13.2 km
Registracion y control di bicicleta: 07:00 AM – 07:25 AM
Careda ta start 07:30 AM cu categoria I – II y despues ta sigi cu categoria III – IV
Premio:
Medalla pa puesto 1-2-3 den cada categoria, mucha muher y mucha homber
Entrega di premio despues di careda categoria III y IV

**16 Augustus 2009**

Careda pa Categorianan Mayor tanto Road Bike como MTB.
Registracion y control di bicicleta pa Junior y Pre-junior: 6:30 AM – 6:55 AM
Careda ta start 7:00 AM pa MTB despues Road Bike 7:05 AM

MTB:
Competitive 3 X 13 km = 39 km
Sportief 2 X 13 km = 26 km
Beginners 1 X 13 km = 13 km
Edad minimo pa participa den e categorianan Competitive, Sportief y Beginners ta 15 aña cumpli ariba fecha di careda. Damas por competi den categoria Sportief y Beginners.
ruta: Start Jamanota (rancho di cabay) - Sero di Jamanota - Cashunti - Rooi Barbacua - Baranca Halto - Sabana Basora (Santana Central) - Rooi Taki - Rooi Frances - Balashi - Bringamosa - Finish Jamanota (rancho di cabay)
Premio:
Competitive: medalla 1-2-3 plus cash prize
Sportief: trofeo 1-2-3
Beginners: trofeo 1-2-3

**Road Bike:**
Elite 15 X 5.2 km = 78.0 km
Junior 10 X 5.2 km = 52.0 km
Master 10 X 5.2 km = 52.0 km
Damas 10 X 5.2 km = 52.0 km



ruta: Start Jamanota (rancho di cabay) - Maria Maai - San Fuego - Picaron - Warawara - Boton - Finish Jamanota (rancho di cabay)
Premio:
Elite: medalla 1-2-3 plus cash prize
Junior: trofeo 1-2-3
Master: trofeo 1-2-3
Damas: trofeo 1-2-3

# Sport Camp di ASU a start sali dialuna mainta

ORANJESTAD- Dialuna mainta pa 8:30 en punto President di ASU sr. Gerald Franca a entrega e OK na sr. Felix Piña comisario di Bestuur di ASU y encarga cu e proyecto di Sport Camp pa start sali cu e Sport Camp. Dialuna pa 7:30 ya tabatin un grupo di mucha para na porta di Joe Laveist ta warda e organizador di e proyecto aki.

E proyecto aki a wordo bon ricibi pa e mayoornan di San Nicolaas kende nan ta hañ'e un proyecto noble, sano y sigur lo tene e muchanan ocupa henter e siman aki.

A haña ayudo di algun miembro di Directiva di diferente deporte, e.o. di Softball, Tang Soo Do, Atletiek, Triatlón, Basket, Volley, Football algun mayor tambe a keda pa duna un man. Durante e dia e 60 muchanan a haña cos pa bebe y un sándwich. Valero tambe a keda di facilita algun voluntario p ayuda cu e muchanan.
Algun di e muchanan a core bicicleta pa prome biaha, tabata algo hopo bunita pa waak.

Cualkier mucha cu ta interesa pa join e grupo ta welcome, bin numa na Joe Laveist Ball Park pa 8:00 mainta y tuma contacto cu sr. Wiwi Piña of yame riba cel: 593 7411.













# Arjen Robben ta mustra cu situacion den Real Madrid ta mustra riba un cas di hende loco





**KATWIJK** - No ta un situacion normal mas. No ta un ambiente mucho agradabel, ya cu e situacion pa hopi hungador ta uno di presion y cu poco alegria na e momentonan aki, den e ekipo di Real Madrid.
Asina e delantero Hulandes, Arjen Robben a declara ora cu el a yega Katwijk pa forma parti di e seleccion di Hulanda, cu awe ta enfrenta e seleccion Ingles den un wega amistoso.
"E situacion ta uno di locura. Tur atencion ta dirigi riba Real Madrid na e momentonan aki y tin asina hopi delantero y medio campista cu a wordo contrata, cu ningun hende sa mas kende ta bai hunga, kende ta keda y kende ta bai. No ta nada agradabel na e momentonan aki y e situacion ta sumamente tenso. Mi mes no sa mas kico ta mi situacion ya cu prensa Spaño ta scirbi y bisa un cos, pero di otro banda den e club mes tin cosnan ta pasa cu ta net lo contrario.
Segun prensa Spaño ami ta sigur di mi posicion como regular pero di otro banda den e propio ekipo bo ta haya e sentimento cu cosnan no ta bayendo den bon direccion.
Mi no kier bai ningun caminda, ya cu na Real Madrid ta e mihor lugar cu un hungador lo kier ta, pero di e forma aki tambe cos no ta bon.
Bo no sa kende ta papia, kende ta dicidi y con nan ta mira e situacion pero realmente tur cos ta un locura completo y mester bin trankilidad pa e ekipo por bai funciona mihor," Robben a declara ayera den e campo di entrenamento di e seleccion Oranje.
Siman pasa Robben a hunga cu Real Madrid na Merca contra di entre otro DC United, caminda el a drenta den di dos tempo, anotando un di e tres golnan di su ekipo y el a duna un asistencia pa un otro gol.
Segun e delantero el a tuma nota den prensa di Madrid, c'un biaha mas e lo por ta den plannan concreto di Pelligrini pero e mes no a scucha nada di e director tecnico y no sa kico ta bai pasa.

**TRANKILO**

Di otro banda su compatriota, Wensley Sneijder a mustra cu e si ta trankilo, cu e tin tur confianza cu e lo hunga den e ekipo, kizas no semper como regular pero cu e lo lucha pa gana su puesto den medio campo.
Sneijder kende a cuminza como regular den e partido contra di DC United, a mustra cu enberdad e situacion ta diferente cu e temporada anterior pero cu e no ta mira problema.
Robben a mustra cu e ta na altura di interes di dos otro ekipo, pero compara cu Real Madrid e no ta ningun progreso pa su deseonan.
"E nivel di Real Madrid ta mi nivel y en principio mi kier keda aki y mi no kier dal ningun stap atras. Mi kier keda aki pero mi ta spera cu tin claridad pronto riba e rol cu mi tin cu hunga den e organizacion pa mi sa kico pa haci," Robben a mustra.









Sneijder no kier a bai den ningun comentario sensacional y a mustra cu e ta di Real Madrid y cu e lo keda cu Real Madrid.
El a mustra cu e tin un contrato cu e ekipo di varios aña ainda y cu e lo atene su mes na e contrato aki.

FALTA DI RESPET

Di otro banda e centro delantero di e seleccion Oranje, esta Jan Klaas Huntelaar, a mustra cu dirigentenan nobo di Real Madrid no tin respet pa hungadornan.
"Den Real Madrid tin hende bon, nan tin manera y nan ta atende tur hende den un forma humano. Pero e grupo di dirigentenan nobo cu a bin aworaki, no tin mesun respet pa e hungadornan y nan ta haci como sifuera e hungadornan cu nan no kier, no tin derecho. Nan ta papia over dibo mescos cu bo ta un mercania, algo cu nan por haci loke nan kier cubo.
Di un dia pa otro ta bin un homber bisti na bachi y ta bisami cu mi ta bai wordo bendi cu Stuttgart. Sin duna splicacion, sin bisa di con y sin participa nada. Mi no a bai Stuttgart, mi no kier a bai y t'ami ta dicidi na unda mi kier hunga," Huntelaar a declara ayera den e campo di entrenamento di e seleccion di Hulanda.

# Pedro Martinez lo debuta cu Philadelphia Phillies

## *E ta tuma lugar di Jamie Moyer*

PHILADELPHIA- Pedro Martinez ta aden y otro pitcher veterano, Jamie Moyer ta afo.

Philadelphia Phillies a anuncia ayera tardi cu e vetereano lanzador Pedro Martinez, kende a firma un contrato di Liga Mayor pa $2 miyon luna pasa, lo haci su debut cu e ekipo awenochi den e partido contra di Chicago Cubs na Wrigley Field.

Moyer, kende su 40 triunfonan for di 2006 ta lider di Phillies den e categoria aki, a wordo manda pa bullpen pa falta di efectividad.

“Basad riba informenan ricibi con Pedro a bin ta pitchando den su weganan di rehabilitacion, y nos ta kere cu ta e momento adecuado pa promove pa nos rotacion regular,” manager Charlie Manuel a declara den un comunicado di prensa cu e ekipo a emiti ayera nochi.

“Jamie a mustra un profesional total y un hungador di ekipo ora cu nos a participe di ne cambio cu nos a dicidi pa mand’e pa bullpen. Semper e tabata y lo sigui ta un parti esencial di nos ekipo,” Manuel a sigui mustra.

E cambio Martinez-for-Moyer no ta ningun sorpresa ya cu pa algun tempo caba a bin ta sperando riba e cambio aki, despues cu siman pasa Amaro a anuncia cu e zurdo J.A. Happ lo permanece den e rotacion hunto cu Cliff Lee, Cole Hamels y Joe Blanton.

**“Nos ta di opinion cu Pedro ta pitchando suficientemente bon, pa e haya un oportunidad pa forma parti di e rotacion di e ekipo y nos ta spera cu e lo duna un empuhe na nos staf di pitcheo,” e gerente general di Phillies, Ruben Amaro Jr a declara.**

Philadelphia Phillies a bin ta considerando un rotacion di seis pitcher, pero finalmente a dicidi contra di saki pa motibo cu e lo afecta e rutina normal di varios di e lanzadornan.

Pero no tabata facil pa manda Moyer pa bai bullpen ya cu el a logra gana 16 wega temporada pasa, cu cual e tabata lider den e departamento aki y tabatin 10 victoria e temporada aki, cu ta mas cu tur e otro habridornan.

Moyer tabatin un porcentahe di careda limpi permiti di 5.47, cu ta un di esnan mas halto cu tin den e rotacion di Phillies y di Liga Nacional entre e habridornan.




• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

# Cabaron di Caribe

**Ingredientenan:**

**1 lb. di cabaron herbi, pela y haci limpi**
**1 siboyo, corta chikito**
**1 apel, pela y corta na bloki chikito**
**1 bara di manteca of margarina Blue Band**
**1 telep di curry powder**
**1 tenchi conoflok, machica**
**1 cuchara grandi di pindakaas**
**1 lamunchi, salo**

**Hasa e siboyo cu apel y e curry den manteca te ora nan haya un color gel. Pone e conoflok hunto cu nan. Awor drei en pindakaas aden y basha mas tanto awa lou te ora e sous ta diki. Primi un tiki lamunchi y stroi un tiki salo den e sous. Lag'e cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laga nan keinta den e sous un rato. Sirbi e cu aros blanco.**

**Bon Appetit!**

# Vitali Klitschko ta confirma su pelea pa titulo contra Chris Arreola

FRANCFORT- Vitali Klitschko a confirma ayera mainta cu e lo defende su titulo di peso completo, contra e retador di 1 descendiente mejicano Chris Arreola, dia 26 di september den e compleho deportivo di Staples Center na Los Angeles.

E promotor di Arreola, Dan Goossen, a confirma e pelea siman pasa na Associeted Press. “Mi ta hopi contento, pa motibo cu e negociacionnan a wordo completa exitosamente y pa motibo cu nos por brinda fanaticonan rond mundo, e pelea cu nan kier a mira”, Bernd Boente, hefe di e grupo di promotornan di e campeon ucraniano a declara despues di e acuerdo.

“Vitali y Chris Arreola tin pegadanan fuerte y poco experto ta kere cu e pelea lo dura e maximo di e asaltonan”, el a agrega. Arreola, kende a nace na Los Angeles, ta spera di converti su mes den e prome boxeador di ascendencia mejicano cu lo gana e titulo di peso completo.

# Kim Clijsters ta supera Marion Bartoli den su regreso como profesional



*Den su proximo compromiso na Stanford, Clijsters lo tin cu enfrenta Patty Schnyder kende a supera y elimina e tenista Argentino, Gisela Dulko*

**ROTTERDAM-** E tenista Kim Clijsters a logra di haci un exitoso regreso riba cancha di tennis profesional, ora cu el a supea e number 13 riba ranking mundial, esta Marion Bartoli, cu parcialnan di 6-4 y 6-3 den e torndo sueprvisa pa WTA na Cincinnati.

E Frances, Bartoli recientementa a logra gana e torndo di Stanford na Merca y a ser considera un rival di peso pa Clijsters kende a retira for di e circuito profesional na 2007.

Clijsters di 26 aña, a anuncia na luna di Maart di e aña aki, su regreso pa e circuiti profesional despues cu na luna di februari di 2008, el a duna luz na su jiu muher Jada.

Na un occasion e tenista Belga a logra di alcanza e puesto di number uno di mundo perono a keda mucho tempo cu e puesto di honor aki.

Den su proximo compromiso na Stanford, Clijsters lo tin cu enfrenta Patty Schnyder kende a supera y elimina e tenista Argentino, Gisela Dulko. Prome cu a haci su regreso oficial e siman aki, Clijsters a hunga den algun partido di demostracion contra entre otro Michaella Krajicek na Rosmalen, den cual encuentro el a impresiona ganando cu hopi comodidad di e tenista Hulandes.

Den su wega contra di Bartoli, un biaha mas Clijsters a hunga un wega solido y efectivo y no a duna e impresion cu su retiro di dos aña, a afecta su cualidadnan.

Den e prome set Clijsters a habri den forma facil y sin mucho dolor di cabez a bai ariba 4-1 pero despues a permiti Bartoli bin bek y empata e wega na 4-4. El a logra di mantene su servicio pa bai ariba 5-4 y despues ta kibra e servicio di su rival pa gana e wega 6-4.



Den di dos set Clijsters a bolbe inicia den forma agresivo y a saca bentaha for di tempran y despues di un esfuerzo di un ora y 22 minuut, el a logra su prome triunfo den su regreso riba cancha di tennis.

Clijsters, kende na 2003 pa 19 siman a keda como number uno riba ranking munjdial, y kende na 2005 a gana e torneo grandslam di US Open, a mustra riba su Twitter despues di su triunfo, cu el a sinti su mes bon pa su prome triunfo despues di 27 luna y cu dos cancion a bin na su mente despues di e wega aki, cu ta 'I'm So Excited' y tambe 'What a Feeling!'

# Eunice Kennedy Shriver fundador di Special Olympics a fayece ayera



**NEW YORK-** Eunice Kennedy Shriver, fundador di e movimiento deportivo cu a cambia mundo, a fayece ayera mainta na Cape Cod Hospital na Hyannis, Massachussette.

Varios miembro di e famia mas famoso di Merca, tabata acompañando Eunice den su ultimo momentonan riba e mucho aki.

El a muri cu 88 aña despues di ta hibando un lucha di mas c'un aña cu problemanan di salud despues di a sufri diferente atake cerebral.

*Na luna di december Eunice a ricibi e prome trofeo di SI's Sportsman of the Year Legacy Award, reconociendo di e forma aki e fundador di e Special Olympics,* mientras cu e ta mundialmente conoci como e unico persona mas importante pa riba su mes percura pa trece cambionan grandi pa promove derecho y enrikece di esnan cu deficiencia mental.



Te dia di awe e obra di Eunice aki ta sigui crece, sigui confirma cu tur hende tin mesun derecho riba e mundo aki, sin tuma na consideracion nan handicap cu nan por tin. Eunice ta ruman muher di Presidente John F. Kennedy, di Joe Kennedy y su morto ta laga solamente Edward Kennedy como e unico ruman na bida ainda di e famoso jiunan di Joseph y Rose Kennedy.

BON DIA Aruba

# Pau Gasol di Los Angeles Lakers a wordo opera na su dede





SEVILLA- E hungador di Los Angeles Lakers, Pau Gasol, a ser someti ayera na un operacion na su dede di man robez, despues cu el a sufri un lesion serio, mientras cu e tabata entrenando cu e seleccion Spaño en preparacion pa e proximo campeonato Europeo.

Gasol a lesiona su dede na momento cu el a blok un shot di un contrincante segun declaracion duna pa medio di un comunicado di prensa di e Federacion Spaño di Basketball.

"Ta trata aki di un lesion na su man robez cu a causa daño na ligamento di su dede mei mei.

**Despues di 20 dia e por inicia cu su training cu bala pero c'un protector riba e dede opera," e comunicado di prensa ta mustra.**

Gasol a yuda Los Angeles Lakers gana e titulo di campeon di NBA algun luna atras den su prome temporada completo cu e ekip aki.

El a wordo cambia dor di e ekipo di Memphis Grizzlies na luna di Februari di 2008 y den e ultimo temporada el a termina c'un averahe di 18.9 punto terminando como lider den rebote di e ekipo cu un averahe di 9.6 rebote den 81 wega regular den e temporada.

Durante di e serienan di play off, e tabatin un averahe di 18.3 punto siendo lider di Lakers den rebote cu 10.8 rebote den 23 wega.

Los Angeles Lakers ta inicia su preparacion pa temporada 2009-2010 dia Oktober 27.

# Michael Schumacher ta cancela su regreso den Formula I debi na su lesion na nek



MUNCHEN- Fanaticonan di Michael Schumacher por lo pronto tin cu spera un tiki mas prome cu nan mira nan superestreya bek riba pista di careda.

E ex coredor di Ferrari ayera a participa oficialmente cu debi na dolor continuo den su nek cu ta resultado di lesion sufri durante di un accidente cu motorcycle na luna di februari e e aña aki, y ta force na pospone su plan di regreso den e caredanan di Formula One.



"Desafortunadamente nos a logra na resolve e lesion aki cu el a sufri na su nek. Nos a purba tur metodo medico pero e dolor no ta bai y e ta bira un incomodidad serio pa e por core trankilamente y concentra riba su trabou cu e tin cu haci tras di stuur," su representante a declara riba su website.

E consecuenciai di e lesion sufri den un accidente cu motorcicleta na luna di februari, a causa fractura den e area di su cabez y nek y e consecuencianan di e lesion serio aki, ainda ta demasiado sinsitivo y doloroso pa e tuma riesgo di bai core den e Formula I na e momentonan aki.

"E dolor ta fuerte y mi no ta kere cu mi nek lo por soporta e stress extremo cu ta ser causa ora cu bo ta core den un competencia di Formula I. E decision aki ta resultado di un exament fisico profundo cu nos a haci ayera merdia y e stress aki mi a bin ta sinti for di tempo cu mi a core den e careda di prueba di Formula I na Mugello.

Den e careda ey caba mi a sinti e influencia serio di e lesion aki y mirando cu no tin ningun adelanto den e proceso di recuperacion, mi a dicidi di pospone mi regresa den e caredanan aki," Schumacher a declara ayera.

### Congresistas Uribistas

# Presidente Alvaro Uribe irá por reelección si se aprueba referendo



*El presidente colombiano, Alvaro Uribe, durante una conferencia de prensa tras reunirse junto a su homólogo brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, en Brasilia, 6 ago 2009. El plan de aumentar la presencia militar de Estados Unidos en Colombia refleja un error de cálculo de la administración del presidente Barack Obama y puede provocar que algunos países latinoamericanos aumenten sus compras de armamento. REUTERS/ Roberto Jayme*

**BOGOTA (Reuters) -** El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, optará por buscar su segunda reelección consecutiva si se aprueba un referendo, que corre el riesgo de hundirse por falta de conciliación en el Congreso, manifestaron el lunes legisladores aliados del mandatario.

Las afirmaciones de los congresistas, tras una reunión con Uribe, son las más recientes en medio de la incertidumbre sobre si el popular mandatario se dejará tentar para continuar en su cargo por otro periodo, con lo que se convertiría en el primer presidente del país en permanecer 12 años seguidos en el poder.

Uribe se ha negado a confirmar o negar personalmente si se lanzará a la contienda por la presidencia en el caso de que el referendo logre pasar la conciliación requerida en una comisión de la Cámara de Representantes y el Senado.

**"El presidente fue muy claro, si se toma una decisión política y se le dice sí al referendo, él se la juega",** dijo a periodistas el Senador Jairo Clopatofsky, del partido de la U, tras la reunión de Uribe con esa colectividad en la sede de la presidencia.

"Nosotros como uribistas y conociendo en algo al presidente, sabemos que si se da el referendo él va a volver a aspirar", manifestó por su parte la representante a la Cámara, Lucero Cortés.

El Congreso debe llegar a un acuerdo sobre el año en el que podría postularse Uribe, luego de que el Senado aprobara la reelección a partir del 2010 y la Cámara de Representantes desde el 2014. Pero la comisión encargada de la conciliación no ha definido la fecha para reunirse a discernir el tema, debido a los temores de algunos congresistas, luego de que la Corte Suprema de Justicia iniciara una investigación a 86 legisladores que lo aprobaron en la Cámara.

Aunque no se tiene una fecha precisa para que el referendo logre la conciliación en el Congreso, legisladores como el Senador Armando Benedetti, aliado de Uribe, estimaron que se tiene hasta la tercera semana de agosto.

De lograrse la conciliación, el referendo deberá ser enviado a la Corte Constitucional para que decida si su trámite y aprobación fue legal. Luego, en la eventualidad de que el alto tribunal lo apruebe, deberá ser convocado y un 25 por ciento de los electores habilitados, alrededor de 7,2 millones de personas, deberá participar votándolo a favor o en contra.

No obstante, expertos han advertido que el análisis por parte de la corte podría tardar más de lo previsto por el Gobierno y sus seguidores, lo que haría inviable la iniciativa por falta de tiempo.

Las elecciones para el próximo periodo presidencial se realizarán en mayo del 2010. Uribe, el principal aliado de Estados Unidos en la región, asumió el poder en el 2002 y fue reelegido en el 2006, tras una reforma a la Constitución.

## Gobierno de Dominicana militariza hospitales por paro médico

**SANTO DOMINGO (Reuters) -** El Gobierno de República Dominicana ordenó a médicos militares sustituir a sus colegas de hospitales públicos, que el martes cumplían su décimo día de una huelga indefinida en reclamo de un aumento salarial y más insumos, informaron fuentes oficiales.

Sin visos de solución ni acuerdos a un conflicto que ha dejado sin atención médica a miles de dominicanos, la decisión del Gobierno provocó el lunes enfrentamientos a trompadas entre galenos al menos en dos hospitales de Santo Domingo.

El Colegio Médico Dominicano llamó a un paro indefinido de labores en los hospitales que integran la red pública de salud en demanda de un aumento salarial del 100 por ciento, pero el Gobierno alega no estar en capacidad económica para asumirla.

El conflicto se agudizó desde el pasado 25 de julio cuando la policía desalojo por la fuerza a un grupo de galenos encabezados por el presidente del Colegio Médico, Waldo Ariel Suero, que habían ocupado la primera planta del Ministerio del Trabajo.

Desde entonces, los médicos han agudizado sus manifestaciones protagonizando ocupaciones de templos católicos y protestas callejeras que han sido dispersadas por agentes de la policía con el uso de gases lacrimógenos y disparos al aire. El lunes, en los hospitales Luis Eduardo Aybar y Francisco Moscoso Puello, en el norte de Santo Domingo, los galenos que respaldan el paro reaccionaron de manera violenta y agredieron a médicos militares que se presentaron a ofrecer consultas y atender a los pacientes internos.

Medios de prensa informaron que el director del hospital Moscoso Puello fue agredido en la cara durante un forcejeo entre médicos militares y colegas que apoyan el paro.

**"Estos incidentes hacen que no haya condiciones para un diálogo", dijo monseñor Agripino Núñez Collado, quien en representación de la Iglesia Católica ha sido solicitado para mediar en el conflicto.**

## Protestan contra ley de educación en Venezuela

**CARACAS (AP) -** Alrededor de mil manifestantes se concentraron el martes frente a las puertas de la Asamblea Nacional para rechazar un proyecto de ley que ven como un intento del gobierno de adoctrinar a los niños con ideales socialistas en las escuelas del país.

**Los manifestantes gritaron consignas tales como "¡No se metan con mis hijos!" y advirtieron que el presidente Hugo Chávez pretende copiar al modelo de educación cubano a través de una nueva ley de educación.**

Legisladores del oficialismo niegan que el proyecto de ley abrirá el camino para una enseñanza de corte socialista.

"Este proyecto de ley está diseñado para ideologizar a nuestros hijos, no para educarlos, y no lo vamos a aceptar", dijo Hernan Prieto, un jubilado de la corporación estatal Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA).



# Miles personas llegan a capital Honduras a pedir retorno Zelaya

*Ondeando banderas de Honduras y entonando temas de protesta, miles de simpatizantes del depuesto presidente hondureño, Manuel Zelaya, llegaron el martes a la capital del país para reclamar la restitución del mandatario, sacado del poder el 28 de junio. REUTERS/Juan Carlos Ulate*

**TEGUCIGALPA (Reuters)** - Ondeando banderas de Honduras y entonando temas de protesta, miles de simpatizantes del depuesto presidente hondureño, Manuel Zelaya, llegaron el martes a la capital del país para reclamar la restitución del mandatario, sacado del poder el 28 de junio.

Los manifestantes marcharon varios kilómetros desde diversas localidades de la nación centroamericana hasta Tegucigalpa con el objetivo protagonizar protestas y aumentar la presión sobre el Gobierno del mandatario interino, Roberto Micheletti.
"Estos golpistas se tienen que ir, el pueblo está contra el golpe; el presidente Zelaya es el que fue electo por los hondureños, no los militares golpistas", dijo Sarahí Avilez, una empleada pública de 32 años.
Al grito de "Viva Olancho", en alusión al estado natal de Zelaya, algunos de los manifestantes lucieron el típico sombrero de ranchero que se ha convertido en el símbolo del mandatario.
"Queremos que regrese Mel", clamaban otros bajo el intenso calor que azotaba la capital hondureña mientra marchaban hacia un custodiado Palacio Presidencial.

Las negociaciones para una solución a la crisis en Honduras, la peor en América Central en las últimas dos décadas, están estancadas mientras la Organización de Estados Americanos (OEA) intenta reflotar una propuesta del presidente costarricense, Oscar Arias, que contempla el retorno de Zelaya a la silla presidencial.
El Gobierno interino se opone a la vuelta del mandatario, a quien expulsó a punta de pistola del país con el apoyo de las Fuerzas Armadas, gran parte del arco político y la Iglesia por supuestamente haber violado la Constitución al buscar forzar una reelección presidencial.
El golpe de Estado fue condenado por la comunidad internacional, incluido Estados Unidos, que ha venido insistiendo infructuosamente en la necesidad de que Zelaya vuelva al poder para finalizar su mandato, que termina a inicios del año próximo.

**PLAN DE LUCHA**

Zelaya, un aliado del izquierdista presidente venezolano, Hugo Chávez, ha estado itinerante desde que fue derrocado, pasando parte del tiempo en Nicaragua tras algunos intentos fracasados por regresar a la fuerza a Honduras.
Miembros del llamado Frente de la Resistencia han amenazado que fijarán un plazo para que regrese Zelaya o sabotearán las elecciones fijadas para finales de noviembre.
"Estamos aquí esperando que lleguen los hermanos del resto del país para quedarnos aquí hasta que regrese el presidente Zelaya", dijo el estudiante universitario Eliuth López, quien lucía una gorra con la imagen del ícono revolucionario Ernesto Che Guevara.
A la concentración de "zelayistas" se unió la familia del presidente depuesto, así como estudiantes y educadores de la capital. Las marchas pudieron entrar sin problemas a Tegucigalpa y San Pedro Sula, la segunda mayor ciudad de Honduras, a pesar de los temores de manifestantes de que los militares y la policía obstaculizar su paso.


Un grupo di persona ta bringando cu Polis y oficialnan di Gobierno pa trata di subi un helicopter cu a trece heridonan. Nan intencion ta pa bay nan pueblo (Chishan) bek cu autoridadnan ta evacuando pasobra e ta completamente inunda.

# Mas cu ochenta morto ora tifon a suta Asia Oost



**CHISHAN, Taiwan (AFP)** – Tifonnan sutando Asia Oost a mata al menos 84 persona, mientras cu rescatistanan na Taiwan ta luchando pa haya sobrevivientenan di un alud cu kisas lo por a dera alrededor di 100 pueblerinonan, asina oficialnan a duna di conoce ayera.

Un total di 62 persona a wordo confirma morto na Taiwan y 58 ta registra como desapareci, sin conta e victimanan di e alud, despues cu tifon Morakot a basha e peor yobida y inundacion di e pais den mitar sigulo, durante fin di siman.

Al menos 22 a perde nan bida ora cu alud y inundacion a laga un destruccion grandi na China y Japon, caminda oficialnan tin miedo pa mas daño despues cu un poderoso temblor a los e teranan tapa cu awa na zuidwest di Tokio.

Un helicopter transportando tres rescatista envolvi den e ayudo pa victimanan di tifon, a cay na zuid di Taiwan debi na mal visibilidad, segun un oficial, sin duna mas detayes di e victimanan.

Bomberonan di e Agencia di Gobierno di Taiwan a bisa cu "alrededor di 100 persona lo a wordo dera bibo" den e pueblo remoto di Hsiaolin, cu por yega na dje solamente cu helicopter ya cu tur caminda pa eynan ta sera of blokea.

Mas cu 500 persona a wordo transporta pa areanan mas siggur na zuid di Taiwan, incluendo 70 di Hsiaolin.

Un sobreviviente di Hsiaolin, Wong Ruei-chi, a bisa cu el a perde 10 miembro di famia den e alud.

# TEREMOTO FUERTE A SACUDI AREA DI TOKIO



**YAIZU, Japon (AP)** – Un par di teremoto poderoso a ataca puntonan opositor di Asia cu apenas 12 minut di diferencia di otro ayera, lagando un mortoy mas cu 100 persona herida na Japon y a causa panico cerca e habitantenan den Oceano Indico, subiendo caya na careda.

E prome teremoto, cu a registra un magnitud di 7.6 di acuerdo cu U.S. Geological Survey, a dal den Oceano Indico na mas o menos 160 miya (257 kilometer) nort di Port Blair na Islanan Andaman di India. El a pone cu a lansa advertencianan di tsunami na India, Myanmar, Indonesia, Thailand y Bangladesh, causando miedo pa repiticion di e ola mortal causa door di un teremoto cu a destrui e region na 2004. E advertencianan despues a wordo anula, ningun tsunami a wordo mira y no tin informacion di heridonan of daño significante. Pero tanto e teremoto como e advertencia di tsunami a causa miedonan cu un ola mortal lo por sigui, asina T. Ramakrishnan, un oficial di Polis di Port Blair a bisa. "E hendenan a core sali di nan cas cu miedo recordando e tsunami di 2004," el a bisa. E tsunami ey a wordo causa pa un teremoto di magnitud 9.0 y a mata 230 mil persona den un docena di pais rond di Oceano Indico.

Riba Pacifico den centro di Japon, un teremoto di 6.5 a pasa net 12 minuut despues, mas o menos 3400 miya for di e prome temblor.

Un persona a muri y varios otro herida ora cu e temblor a sacudi Tokio y areanan cerca un poco despues cu solo a sali, paralizando treinan y forsando dos reactor nuclear pa dal sera pa controlnan di seguridad.

# Matrimonio indio a corta genital di mucha homber di nan yiu muhe

**New Delhi** – Un pareha Indio a wordo acusa di intento di asesinato pa motibo di a maltrata y corta e genitalnan di e mucha homber di nan yiu muhe di 16 aña, den e estado central di Madhya, asina un fuente policial a informa. Segun e fuente, cita door di agencia IANS, Balram Singh Thakur y su esposa a bay na cas di e hoben Ram Raja Patel cu e pretexto di ofrece un trabou den e municipio di Sarvai, den distrito di Chhatarpur. Ora cu Patel, kende supuestamente tabata mantene un relacion sentimental cu e yiu muhe di 16 aña di e pareha, a acudi na e yamada di su bisiñanan, e pareha a sere den un camber, nan a golpeé y a corta su genitalnan como represalia pa no pone fin na su asercamento na e menor. Ruman muhe di e victima a informa Polis cu su bisiñanan a bay cu Patel usando forsa y forsanan di seguridad a tene un razia na e cas di Thakur pa rescate e hoben cu nan a haya for di tino.

Patel ta interna den hospital. Thakur ya a wordo deteni, mientras cu su casa ta sigui den libertad.

# Canal di TV sera despues di entrevista riba sex

RIYADH, Saudi Arabia – Autoridadnan na Saudi Arabia a sera tur operacion local di un canal di television Libanes cu a transmirti un entrevista cu un homber Saudi kende a papia abiertamente riba sex, asina un oficial di Gobierno a duna di conoce ayera.

**Abdul-Rahman al-Hazza, bosero di Ministerio di Cultura y Informacion, a bisa The Associated Press cu un di dos oficina e station satelital LBC cu base na Libanon, na Riyad, a wordo ser dialuna a causa di un programa di dia 15 di juli. Otro oficinanan Saudi di LBC, na e ciudad occidental di Jiddah, a wordo sera diasabra.**

“Esaki ta un medida claro contra cualkier media cu ta causa daño na e reputacion di Reino,” al-Hazza a bisa.

Oficialnan na LBC, kendenan a mantene un politica di no duna comentario riba e asunto, no a wordo localisa ayera pa comentario.

E homber Saudi, Mazen Abdul-Jawad, a wordo deteni dia 31 di juli pa interogacion. Su entrevista a shock hopi den e pais conservador caminda combersacionnan asina abierto poco biaha ta ser scucha publicamente.

Abdul-Jawad, un empleado (32) di Saudi Airlines, a roga pa pordon di e sociedad Saudi pa aparece den e programa di LBC “Bold Red Line”.

Durante e entrevista Abdul-Jawad ta papia di su prome experiencia sexual, cu kende y na unda. Nan a drenta su camber y a mustra aparatonan sexual.

Mas cu 200 persona a entrega un keho oficial contra Mazen Abdul-Jawad y a bisa cu e mester wordo castiga severamente.



# UE lo aproba proximamente medidanan contra Birmania pa condena contra Suu Kyi

**Bruselas (EFE) - Unión Europeo (UE) lo aproba prome cu fin di siman sancionnan nobo contra e regimen Birmano, incluyendo esnan di caracter económico, despues cu e lider di oposicion democratico, Aung San Suu Kyi, a wordo condena na tres aña di trabou forsa pa viola e reglanan di aresto casero. Fuentenan comunitario a indica na Efe cu calcula cu e 27-nan lo apoya e medidanan nobo diahuebs of, pa mas laat diabierna, por medio di un procedimento por escrito. Un serie di sancion cu lo ser agrega na esnan actual, aproba na 1996 y cu ta wordo actualiza regularmente. E ultimo revision tabata na april ultimo, ora cu a dicidi di pone un centenar di compania y algun shen persona vincula cu e regimen na diferente restriccionnan - den otorgamento di visa of di e posibilidadnan comercial y di inversion. Di e manera aki, UE kier reacciona riba e sentencia contra e premio Nobel di Paz, ya cu, na nan pensamento, tabata un consecuencia di un proceso hudicial “inhustifica”,e presidencia Sueco a bisa den un comunicado. No obstante, e Presidencia a señala cu e Bintishetenan “ta prepara pa revisa, coregi of reforsa” e iniciativanan aki den funcion di desaroyo di e acontecimentonan den e pais Asiatico. “Unión Europeo lo reacciona cu medidanan adicional contra e responsabelnan di e veredicto”, nan ta afirma den e comunicado, agregando cu nan ta dispuesto pa reforza las “medidanan restrictivo” en vigor contra e régimen birmano. Den e mesun caracter, e Presidente di Comisión Europeo, José Manuel Durao Barroso, a califica e sentencia contra Suu Kyi de “inhustifica e inaceptable”. Barroso a señala, den un comunicado, cu mantene e aresto casero cu “motibonan fabrica” ta encera un violacion di e derechonan humano y no ta yuda na e interesnan nacional di Myanmar. Pa cual e, mescos cu e presidencia Sueco, ta pidi e liberacion inmediato y incondicional di e lider opositor.**

*Segun ONUSIDA*

# 50 miyon di muhe ta core riesgo na Asia di haya virus HIV



BALI, Indonesia (Reuters) - Cincuenta miyon di muhe ta core riesgo di infecta nan mes cu HIV na Asia debi na e conducta sexual peligroso di nan casa y nan mucha hombernan, asina importante expertonan sanitario a duna di conoce den un informe ayera.

Mas di 90 porciento di e 1.7 miyon di muhernan cu actualmente ta biba na Asia cu HIV a keda infecta siendo monógamo, teniendo relacionnan duradero cu hombernan cu ta participa den actividadnan sexual riesgoso, e informe publica door di ONUSIDA a señala.

Esaki ta inclui hombernan cu tin otro parehanan sexual of cu ta usa droga.

“Nos tin cu señala e hombernan cu ta paga pa sex, ta usa droga via hangua, cu tin sex cu otro hombernan, kendenan por transmiti e virus pa nan pareha,” Jean D’Cunha, director regional di Fondo di Desarroyo di Naciones Uni pa Muhernan na Zuid di Asia, a duna di conoce den un conferencia di prensa.

E declaracionnan a bini durante un conferencia riba HIC/AIDS na Bali.

“Nos mester cuestiona e actitudnan, balornan y conductanan y transforma nan pa asina e muhenan ta menos vulnerabel pa HIV/AIDS,” D’Cunha a duna di conoce.

E trahadornan sexual sa wordo forsa pa complace su clientenan ora cu esakinan pidi nan no usa condoom. Despues, ya na cas, e esposanan di e hombernan aki tampoco tin e poder pa demanda pa nan usa condoom, apesar cu nan ta na altura di e conductanan sexual peligroso di nan casa.




# Líder Myanmar Suu Kyi den aresto casero pa 18 luna atrobe

RANGUN (Reuters) - Un tribunal di Myanmar ayera a condena e lider opositor Aung San Suu Kyi na 18 luna di detencion, den un veredicto cu a causa un ola di condena internacional y cual lo mantene aleha di escena politico durante e eleccionnan di proximo aña.



**Corte a condene na tres aña di prison pa viola un ley di seguridad interno. Pero e castigo mesora a wordo reduci na mitar riba orden di Gobierno militar, cu a bisa cu e ganador di Premio Nobel di Paz di 64 aña lo por cumpli cu su castigo na su cas na Rangun.**

Minister di Interior di Myanmar, mayor general Muang Oo, a bisa na Corte momentonan despues di e veredicto cu Gobierno a tene na cuenta cu Suu Kyi ta yiu di e heroe di independencia Aung San, igualmente e "necesidad di mantene paz y trankilidad di e comunidad" mientras cu e pais ta prepara pa e eleccionnan multipartidario di 2010.

E veredicto a causa critica di varios lider di mundo. Prome Minister Britanico, Gordon Brown, a bisa cu esaki tabata "monstruoso" y e Presidente Francés, Nicolas Sarkozy, a señala cu esaki tabata "brutal y inhusto".

"E no mester a wordo enhuicia ni tampoco condena." Asina Secretario di Estado Mericano Hillary Clinton, a duna di conoce.

Autoridadnan di Myanmar mester cuminsa un diálogo mesora cu oposicion, Clinton a bisa periodistanan den su biahe pa República Democrático di Congo. "Di lo contrario, e eleccionnan cu nan a programa lo no tin ningun legitimidad", el a agrega.

Criticonan a bisa cu e huicio a wordo planea door di e Gobierno militar como un manera pa mantene Suu Kyi for di circulacion den e campaña electoral y durante un eleccion general pregrama pa 2010.

E cambio di e sentencia di Suu Kyi, kende a pasa 14 di e ultimo 20 añanan deteni, lo por tabata un intento di complace e amigo y bisiñanan di Myanmar, esta China, India y Tailandia.

# Renchi di Saturno a desaparece ayera

Den un hazaña celeste cu cualkier mago lo aprecia, Saturno lo haci cu su extenso pero delgado sistema di renchi a desaparece di bista ayera, pa un dia.

E renchinan di Saturno, yen di ijs y lodo, manera di piedra y lunanan chikito, tin un amplitud di 273, 588 kilómeter. Pero e briyante sistema tin solamente 9 meter di hancho. E renchinan ta forma pa 35 biyon di biyon di tonelada di ijs, polvo y piedra, di acuerdo cu calculonan cientifico.

E renchinan ta briya debi cu nan ta refleha e luz di solo. Pero cada 15 aña, e renchinan ta draai te ora cu nan keda den posicion patras di e Solo y no ta refleha casi nada di luz solar.

“E luz cu ta refleha na e banda aki extremadamente smal ta asina chikito cu e renchinan simplemente ta desaparece,” asina Linda Spilker, cientifico asistente di e proyecto pa e mision di e nave espacial Cassini na Saturno, den e Laboratorio di Propulsion di NASA, a duna di conoce.

E renchinan ainda tin algo di misterio. E cientificonan no ta sigur di ki momento of con nan a forma, aunke probablemente e tabata relaciona cu e colision di otro obhetonan. .

E ecuador di Saturno tin un inclinacion di 27 grado en relacion cu su orbita rond di solo – similar na e inclinacion di 23 grado di Planeta Mundo. Mientras cu Saturno ta bay draai rond di e Solo, su hemisferionan, prome un y despues e otro, ta keda inclina direccion di e Solo. Esaki ta causa cu Saturno tin stationnan, di e mesun manera cu e inclinacion di Mundo ta haci cu ta existi stationnan di aña den nos planeta.

Mientras cu Mundo ta draai rond di Solo un biaha cada 365 dia aproximadamente, e orbita anual di Saturno ta tarda 29.7 años.



Pues cada 15 aña, e cambio di altitud ta pone e ecuador di e gigante di gas, como tambe su banda di renchinan, directamente dilanti e luz solar. E cientificonan ta yame “equinoccio” y esaki ta marca e yegada di Primavera na e hemisferio nort di e planeta gigante. (Na mundo, e “equinoccios” ta sosode na maart y september).

“Semper cu tin un equinoccio na Saturno, e luz solar ta ilumina e renchinan smal di planeta, e plano lunar, di forma lateral,” Spilker a duna di conoce.

# Militar Aleman di 90 aña condena na cadena perpetua

**MUNICH -** Un ex oficial di ehercito Aleman di 90 aña a wordo condena ayera pa ordena morto di 10 civil Italiano cu a wordo sera den un cuarto cu despues a wordo dinamita.

E tribunal estatal di Munich a condena Josef Scheungraber pa 10 cargo di homicidio y un intento di homicidio, y a sentencie na cadena perpetua. Su Abogado a priminti di lo apela e veredicto aki.



Scheungraber tabatin 25 aña siendo teniente di Wehrmacht durante e matanza di juni di 1944 na Falzano di Cortona, cerca di e aldea toscano di Arezzo.

E tribunal a dicta cu despues di mata e partisanonan (e resistencia Italiano) y e dos soldatnan Aleman, Scheungraber a ordena pa 11 civil a wordo sera den un cuarto cu despues a wordo dinamita. Un hoben a sobrevivi e explosion.

“E tabata un acto di venganza”, asina Huez Manfred Goetzl a bisa.

Scheungraber “tabata e único oficial presente”, el a agrega. “E no tabata permiti pa asuntonan importante scapa di su man.”

Scheungraber a hala un rosea profundo ora di scucha e condena y a sigui scucha e splicacion di e huez cu su wowonan sera.

Sinembargo, Scheungraber a wordo absolvi di a ordena e soldatnan pa fusila cuater persona – tres homber y un muher – prome di dinamita e cuarto. E Huez a bisa cu no a keda demostra cu Scheungraber a duna e orden.

## China a instala casi tres miyon camara di seguridad

**BEIJING -** Cerca di tres miyon di camara di vigilancia a wordo instala na China desde 2003 pa mehora e seguridad, asina Polis a informa dialuna ora di anuncia cu e sistema lo wordo amplia pa provincia, notoriamente desatendi.

E camaranan ta e elementonan mas visibel di e sistemanan di prevencion y vigilancia di polis estableci na e pais, particularmente den e zonanan urbano, asina ta wordo bisa den un comunicado difundi den e website di Ministerio di Seguridad Publico.

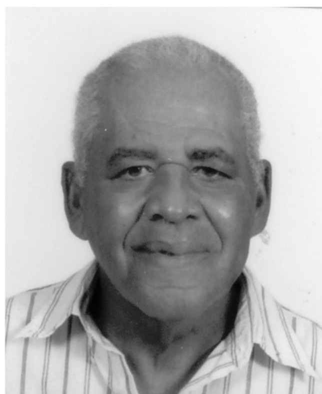
Sistemanan similar a desperta e polemica na otro nacionnan, en especial na Gran Bretaña, unda cu segun informacionnan a pone 4.2 miyon di camara di vigilancia cu ta ekivalente na casi un pa cada 14 persona. Di hecho, polis Britanico a admiti cu e sistema no a yuda di mucho pa reduci e delincuencia.

E proporcion entre camara y personanan ta di un pa cada 472.000 persona na China, unda cu e control político di gobierno comunista y e facultadnan amplio y intruso di Polis ta e norma for di basta tempo.

E proporcion entre camaranan y personanan ta aparentemente mucho mas halto den e ciudadnan Chines. Den e capital, Beijing, tin 265.000 cámara, según e Agencia Oficial di Noticia Xinhua.

*"Señor no sea mi juez,
mas bien mi salbador"*

Cu honda pena nos ta participa
cu a bai descansa den brasa di señor:



## Isnardo Schoop

**Mihor conoci como: "Icho"**
***22-03-1940 + 08-08-2009**

**Na nomber di su señora:** Victorina ( Ina ) Schoop
**Yiunan:** Gregory y Milka Schoop
Tessely Schoop
**Mescos cu yiu:** Adriaan Schmidt y famia
**Nietonan:** Brandon Schoop
Brentley Schoop
**Rumanan:** Rufo Odor y famia
Elsio Baranco y famia na Corsow
Freddy Schoop y famia
Frida Schoop y famia
Frank Schoop y famia
Imelda Schoop y famia
Boy Schoop y famia
Glenda Schoop y famia na Hulanda
Edith Kervezee-Schoop y famia
Ciro Schoop y famia
Eddy Schoop y famia
**Omo:** Cornelio Engelhardt
**Tanta:** Gloria Tromp
**Famianan:** Schoop, Werleman, Wernet, Johannes, Maduro,Tromp, Dirks,
Rafini, Rasmijn, Kock y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 13 di Augustus pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa santana na Central na Sabana Basora.**
Nos difunto stima Icho lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil.

En bes di flor of krans un donacion pa Team di verpleging di bejaardentehuis S.A.B.A na San Nicolaas lo ta altamente aprecia.
Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

**Adres pa condolencia:** ***Ad Patres Funeral Home***
**Diamars 11 y Diaranson 12 di Augustus 2009**
**Di:** ***7'or pa 9'or di anochi***

***Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.***




Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

## HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

## AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!

***Manera ta para skirbi "Esnan na kende e no a wordu anunsia lo mira,I esnan ku no a tende lo komprende."***
*ROM 15:21*
Conforme cu e boluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento Inespera di nos mama, wela, bisawela i Ruman stima,



## Sra. Juana Fransisca Kock

**mihor conosi como: "Anchi"**
*** 21/08/1940 +10/08/2009**

Na nomber di su **juinan**:
Olson y Esposa Gianna Yarzagaray y fam.
Sandy Yarzagaray, juinan y Eddy Rosa
Anschela y Esposo Raymond Lesire y Fam.
Endrich Yarzagaray juinan

**Nieta i nietonan:** Einar, Tharic, Shakira, Santy, Cindy, Riraisza, Ashmar, Raylin, Emy I Enson

**Bisanietosnan:** Nathan, Trinity, Tristan I Tristany

**Ex exposo:** Isidro Yarzagaray

**Rumannan:** Sra Aura y Esposo Jose Romero y fam.
vdo Sr Theolindo Kock y juinan.
vdo. Sr Edgar Thode y juinan.
vda Sra Mildred Vlaun y juinan.
Sra Mayra Kock y juinan.
Sr. Rigoberto y Esposa
Enrica Kock y fam.
Sra. Mariela Kock y juinan.
**Sobrino i sobrinanan, prima i primonan, demas famianan, bisiñanan i conosirnan.**
**Famianan:** Kock, Yarzagaray, Lluvers , Henriquez,Linker, Roddriquez, Bethencourt,Lesire Ohab, Romero, Thode, Vlaun, Arends, Kelly, Peterson, Becker, Montalvo, Maduro, Kraaijkamp
Werleman, Angela, Wouters, Banfield, Noguera, Alberts, Avendaño,
Despensa nos si nos por a lubida algun persona
**Acto di entiero** lo tuma lugar **Diabierna 14 di Aug, 2009** pa **4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason** na **Savaneta pa Santana Católico na Savaneta**. **For di 11'or di mainta e defunto lo ta reposa na cas (Trinitaria str 22), i pa 2or na Misa Sagrado Curason na Savaneta.**
**Adres pa condolencia ta Trinitaria str 22, di 7or pm pa 9or pm.**
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.




Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

BON DIA Aruba

# BASILIO KELLY

Mi Dios Bo a tuma for di nos, esun cu nos ta stima tanto den e mundo aki. Abo mi Dios, por yena e lugar cu a keda bashi den nos curazon. Nos tabata stime y nos tabatin speranza cu e lo keda mas tempo cerca nos. Pero Abo a dispone na otro manera, cu Bo Santa Boluntad sea cumpli. E gran Consuelo cu nos tin ta speranza cu Abo a ricibi'e den Bo curazon misericordioso y cu un dia nos lo uni cu ne.

A bai sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 89 aña nos tata, welo y bisawelo stima;

**BASILIO KELLY**
**Mihor conoci como "Papa", "Bas", "Mosilo"**
**RIDDER IN DE ORDE VAN ORANJE - NASSAU**
**20-03-1920 † 11-08-2009**

**Na nomber di su señora:**
**Angelica Kelly-Harms**

**Yuinan:**
†Dichie y Anita Kelly
†Frank y Ana Kelly
Joan y Onno van Romondt
Ligia Kelly
Basilio (Silito) y Martha Kelly

**Mescos cu yui:**
Albert de Cuba (Yottie) y Janet Alvarez-Gutierrez
Jourraine Halabi y famia

**Nietonan:**
John Frederick y Vicky Kelly
Carl Michael Kelly
Eduard y Elisabeth Kelly
Onno-Leo y Osvali van Romondt
Jean-Paul van Romondt y Alexandra Mantilla
Mirugia de Cuba (Lusha) y Kevin Kock
Miraila de Cuba (Laila) y Ivo Fernandes
Angelique Kelly
Angelo B.J. Kelly
Joshua Kelly
Jeremy Kelly

**Bisanietonan:**
Storm
Celeste
Shawn
Ethan
Naomi
Zinah
Kevin
Kyon'dre

**Ruman, famia y amigonan:**
Colega y bon amigo: Shon Lio Capriles y famia
Chicu Capriles y famia
Nicole Henriquez
Coleganan di Caribbean Mercantile Bank Aruba y di Maduro & Curiel's Bank Curaçao.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Cumana # 76. Diaranzon 12 y Diahuebs 13 di Augustus 2009
Di: 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Funeral Home

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di su Señora , yiunan, nietonan, rumanan, sobrino y sobrinanan y demas famia
Nos ta gradici di curason tur esnan di un of otro manera cu tabata tei pa nos y cu juda nos ne e momentonan dificil y inespera di e fayecimento y entiero di



## Marcolino " Colinchi" Varis

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krams, telegram
Condolencia den corant, esnan cu a haci donacion cual a bai pa Proyecto Pastor Felix, y esnan cu tabata tin nos den nan oracionan y pensamentona
Na tur e Heavy Equipment cu a compañe. na esnan di Dragracing, esnan di Futbol y esnan di Bou Palo gang Rode Kruis y tur demas cu nos por lubida un danki grandi pa boso sosten . y un danki special na Aurora Funeral Home cu nan sublime servicio pasenchi.
Nos kier invita famia y conocirnan pa rezamento di 8 dia, Rosario na Cas , cas ariba # 44 cual ta cuminza 7'or di anochi y lo termina dia 19-08-2009, cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion y na termina cu un Rosario na cas .

Boso presencia ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradicimento/Invitacion**

Na nomber di jioenan, nietonan, ruman , sobrinonan nos kier a gradici di curason tur esnan cu a compaña nos durante entiero di nos difunto stima:

## Francisca Croes

Mihor conoci como **"Sica"** of **"Tanta Sica"**



Un danki ta bai na Staff y personal di: St. Michael Pavilioen, tur famia cu a support nos den nos tristeza specialmente Tanchi Mina, famia Willems, Croes, Gomes. Un danki na Angelique y Sharin pa nan Amor y Atencion pa nos Mama Un danki di curason na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atención.
**Alavez nos ta hasi un invitación pa 3 Santo Sacrificio di Misa**
**Cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz**
**Diaranson 12 di Augustus 2009, 7'or pm**
**Diahuebs 13 di Augustus 2009,7'or pm**
**Diabierna 14 di Augusts 2009,7'or pm y despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas Warawara # 40**
**Boso presencia lo ta altamente aprecia.**

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**GRADICIMIENTO**

**Na nomber di su esposa, jiunan, tata i mama i demas familia nos kier manda un palabra di gradicimiento na tur esnan cu a mustra nan atencion y sosten durante fayecimiento y entiero di nos difunto stima**



**Michael W. Marques**
**"MIKEL"**



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Pero Dios lo salbami di e poder di morto,***
***pasobra e lo hibami serca dj'E "***
**Ps. 49:15**

Despues di un bida largo y bendiciona,
nos ta anuncia fayecimento na edad di 98 aña di:



## *Lucita Luciana Whitfield-Davelaar*

**mihor conoci como: "Mosa "**
**Vda. di Clinton Whitfield**

Na nomber di su:

rumannan: Titi Davelaar
sra.vda. Nilda Pereira-Davelaar
Chichi Davelaar

sobrinonan na Aruba: Joyce Pereira
Harold Pereira y famia
Stanley Davelaar
Otto Davelaar y famia
Eric Davelaar y famia
Poppy Winklaar y famia

tur otro sobrinonan na Corsow, St.Maarten, Hulanda, Estados Unidos: Betrian, Davelaar, van Eijma, Pereira, Fancito, Herlaar y Helm

primonan: Muskus, Salcedo, Reyes, de Cuba, Zschuschen

amigonan: Arturo Jesurun, Maria Irausquin, Brigitte Trappenberg, Manuela Brito

demas famianan: Davelaar, Pereira, Quilotte, Getrouw, Petersen, Tumavicus, Profet, Antonette, Vingal, Hudson, Booi, Wientjes, Martijn, Zievinger, van der Hilst

ayudantenan:
Marie-Ange Mesidor, Maria Mercado, Azucena Ramos, Raquelle Barros y Cesar Verbel

ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 15 di augustus 2009 pa 4'or di atardi. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa, saliendo despues pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;***
***Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.***
***E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "***
**Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Venancio Martinus Dania

**mihor conoci como: "Tinchi"**
**1 April 1918 - 10 augustus 2009**

Na nomber di su:

yiunan: Vilma Dania y Arisnel Agamez-Ricardo
Elio y Marisca Dania-Lourens
Edelmiro "Milo" y Gudiela Amparo Dania-Areiza Mazo
Dionisio "nicho" Dania y Evan Levingstone

nietonan: Maruschca Violenus y Richard Williams
Mauritz Kelly y Patricia Leonora
Sue-Jeen y Ramphis Sophia Dania
Germain "Minco" Dania y Suhaily Giel
Qurvin Dania
Jasmin Dania
Daisyree Dania y famia
Vanessa Dania y famia
Dylena Miloushka Dania
Benjamin y Jennely Dania-Heyliger
Joulaika Buchan
Desna Levingstone

bisanietonan: Jessica, Dwight, Gerald, Aiden, Zayon, Sugylaine, Germain, Sulainy, Qurson, Quishawn, Ishwar, Ajahya, Jahlani, Shirdaisha, Keon

ayudante: Maria Luisa Cruz Hurtado

mihor amigo: Policarpio "Poli" de Palm y famia na Bonaire
Bernardo Statie y famia na Bonaire

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan

famia: Dania, Agamez Ricardo, Lourens, Areiza Mazo, Levingstone, Violenus, Williams, Kelly, Leonora, Sophia, Giel, Feliciana, Angela, Heyliger, Reed, Ringeling, Pinedo, Hooi, Perret-Gentil, Chayadi, de Palm, Winklaar, Martina, Flores, Vis, Pauletta, Melendez, Wijman, Domacassee, Martis, Lesire, Goeloe, Goedgedrag, Josephia, Kramers, Nicolaas, Wanga, Muller, Lepelaar, Alders, Thielman, Baly, Inacio y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 15 di augustus 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolaas.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Teresita na San Nicolaas.

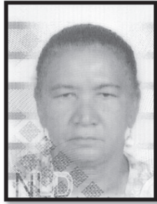
Adres pa condolencia: **The Olive Tree Funeral Home**
**Bernhardstraat 134 *(entre Pepsi Cola y Gallo Rojo)***
diabierna 14 di augustus 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada*
*Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà*
*E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"*
*Salmo 23.1*

**Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :**



## CASILDA PEREZ

***11-06-1946 † 07-08-09**

**Su compañero di bida :**
Jose Sepulveda Fernández

**Na nomber di su yiunan :**
Miguelito Perez
Ruben Perez
**Su amigonan mas cercano :**
Mary, Akino, Kirsi y Daniel Kock
Olga y Daniel Narain.

Y demas famia Santo Domingo y Aruba.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 12 August 2009, 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.**

**Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76**
**Diamars 11-08-2009**
**7or pa 9or pm**



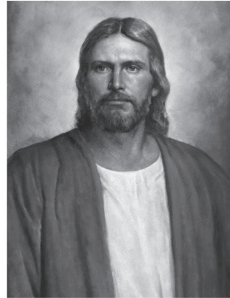
**Grupo Rumannan den Oracion**
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

Tridium (3 dia di Oracion) luna di Augustus 2009

Dianan : Diamars 11, Diaranson 12 y Diahuebs 13 di Augustus 2009
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Rumanan nos ta warda boso sin falta.
Danki.

**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

**Doy Gracias!**

***"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde E ta ponemi sosega.E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa." Psalm 23: 1,2,3***

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos tata, welo, ruman stima



## Roberto Simon Kock

**Mihor conoci como "Tico"**
**1947- 2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia después

**Adres pa condolencia: Savaneta 240-A**



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

## Invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia, nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di seis luna di fayecimento di nos defunto stima:



## Emma Bernadina Saladin-Croes

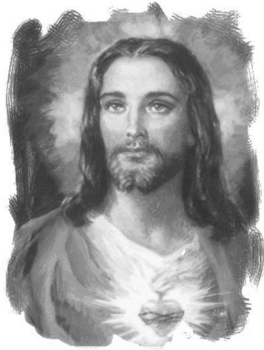
diaranzon 12 di augustus 2009 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



# INVITASHON

## GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"



*Cu e Amor di Cristo Hesus,*
*ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:*

**"ALABANZA Y ADORASHON"**
**Na: KAPEL MONTE CALVARIO**
**(Tanki Leendert)**




*Bin buska bo gozo den "E Palabra di Dios"*

*DIA: Diaranson 12 Augustus, 200*
*ORA: 7:10 PM - 9:30 PM*
*ORADOR: Sra. Yolanda Pieternella-Gonzalez*

*Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.*

*Nos ta wardabo sin falta!*

*"Buska bo goso den Señor y l'o E dunabo tur loke bo curason por desea." Salmo 37, 4*




Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia





**Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota Aruba**

Cu hopi dolor y tristesa na nos curason, nos Grupo Dr. Jose Gregorio Hernande kier manda nos mas sincero condolencia na su Sra. Astrid y yiunan, rumannan Filomena Mena Varis, su tanta Sra. Vda. Irma (Inchi Croes) pa perdida di boso queri:



## "Colinchi"

Colinchi abo tabata un bon devoto
Colinchi un amigo fiel di Cas di Oracion
Colinchi bo a laga un bunita tecuerdo
cu semper nos lo keda recorda bo.
Colinchi nos lo keda corda bo den Oracion
Colinchi sosega dushi den brasa di Señor.

## *Remembering 2nd Anniversary*



## "IDO"

A litttle tribute..True & Tender,
Just to show that I Remember..
Time may pass and fade away
But memories of you will always stay

Miss you my love
Your wife Angela

**Invitacion**



**INVITACION**

**Misioneronan di Hesus, ta invita e bario di Dakota y Pueblo di Aruba en general pa un Oracion, Albanaza y Adoracion.**
**Fecha: Diaranzon 12 Aug. 2009**
**Lugar: Jacintha Kleuter school**
**Orario: 7.30 – 9.30pm**
**Bini uno bini tur**

**Marko: 11, 24**
**"Pesei mi ta bisa boso: Tur loke boso resa pidi p'e, kere ku boso a hañ'e kaba i boso lo hañ'e tambe".**
**Rmn: Laga nos resa cu Fe y kere firmemente den Dios su palabra.**
**Bini uno bini tur, Hesus ta warda boso cu brasa habri.**




"Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di participa fayecimento di

## Sra. Lucita Luciano Whitfield-Davelaar

mihor conoci como "**Mosa**", Vda. Di Clinton Whitfield, na bida un di e fundadornan di Kiwanis club di Aruba, y e prome presidente di e dicho club.
Nos kier a manda palabra di condolencia na henter su famia, amigonan y conociernan. Cu Mosa sosega na paz.
Na nomber di tur miembro di Kiwanis Club of Aruba.

# Antia ta bai atende tur kaso di personanan indokumentá den forma ordená kuminsando september awor

**WILLEMSTAD – Ta antisipá ku na desèmber awor, lo atendé tur kaso di personanan indokumentá den forma ordená. E preparashonnan ta kanando hopi bon, asina Direktorado di Hustisia a informá. T'asina ku nèt promé ku el a baha resientemente, eks minister di Hustisia David Dick, despues di un análisis profundo ku su konseheronan, a disidí ku lo mester duna informashon tokante e solushonnan pa e problemátika di e personanan indokumentá na Antia.**

Direktorado di Hustisia ta bisa, ku no tabata posibel publiká e informashon promé, mirando ku ainda no a kumpli ku e kondishonnan básiko pa e Organisashon di Atmishon. Un kondishon ta ku mester garantisá e servisio regular promé ku por solushoná e problemátika di e personanan indokumentá. Pa esaki tin nesesidat di un fasilidat básiko, ku ta konsistí di un infrastruktura sólido ku un domisilio adekuá, sufisiente personal kalifiká i ICT na midí.

Na Boneiru ya e Foreigner Management System (FMS) ta den operashon. E funshonarionan ta trahando aktualmente riba e difikultatnan inisial den e sistema. Despues di Boneiru i Kòrsou, Sint Maarten tambe ta disponé di un sitio adekuadamente mueblá riba Illidge Road pa por ofresé e servisionan regular, pero si den un struktura organisatorio nobo, e Organisashon di Atmishon Nobo. Entretantu, a nombra un hefe di servisio interino na Sint Maarten. Lo muda pa Illidge Road fin di ougùstùs, despues di kua lo muebla e sitio Sun Color Building, di manera ku por inisiá ku e trayekto di 'registrashon i atendementu di estranhero indokumentá'.

Pa por inisiá ku e trayekto akí na Kòrsou tambe, den konsulta ku Servisio pa Asuntu di Labor i Seguridat, ta buskando aktualmente un sitio adekuá. Por lo pronto, ta usa e ofisinanan na Waaigat pa duna e servisionan regular. E negosiashonnan pa bai un sitio nobo ta den pleno marcha.

Ta spera ku pa meimei di sèptèmber tur e inovashonnan infrastruktural riba tur isla lo keda implementá. Despues di esaki, lo por inisiá ku atendementu di e personanan indokumentá riba tur isla den fase i na un manera ordená. Mester enfatisá un biaha mas e echo, ku miéntras un ekstranhero no tin un status legal, ta konsider'é un persona indokumentá.

Den e akuerdo di Brooks Tower, ku minister di Hustisia i e gezaghèbernan di e sinku islanan a firma riba 2 di mart 2007 na St. Maarten, ta deskribí kon lo ataká e problemátika di hende indokumentá. Pa esaki, a klasifiká e estranheronan segun nan fecha di yegada na pais den tres kategoria. Na su debido tempu, Minister di Hustisia lo implementá den fase e kategorianan di e akuerdo di Brooks Tower. E kategorianan ta:

1. Hende ku a drenta pais promé ku 31 di desèmber 2001;
2. Hende ku a drenta Antia entre 1 di yanüari 2002 i 1 di yanüari 2006;
3. Hende ku a drenta Antia despues di 1 di yanüari 2006.

Hende ku ta kai den grupo 1 por hasi un petishon di pèrmit riba mérito propio, miéntras ku hende ku ta kai den grupo 2 tin mester di un dunadó di trabou pa por hasi un petishon. Lo trata e hendenan ku ta kai den grupo 3 humanitariamente, pero pa nan no tin posibilidat pa legalisá nan status i ta pidi nan pa bandoná nos pais. Si ta nesesario, nan lo mester hasi un petishon for di eksterior i warda tratamentu di esaki den nan propio pais.

Pronto lo publiká e kondishonnan den e medionan di komunikashon i nan lo ta optenibel na e diferente embahada- i konsuladonan, na e Organisashonnan di Atmishon i na Servisio pa Asuntu di Labor i Seguridat. Durante ehekushon di e trayekto di registrashon i atendementu di e personanan indokumentá, lo evaluá e maneho gradualmente. Den práktika lo wak si tin situashon ku no a tene kuenta kuné durante e proseso di desaroyo di e maneho. Si esei ta e kaso, lo adaptá e maneho. Den e periodo di 15 pa 20 di sèptèmber próksimo, lo inisiá ku e trayekto nobo, asina e Direktorado ta bisa.

# Diputado Cicilia ta gradisi modelonan boneriano ku a destaka den eksterior




KRALENDIJK – Djadumingu atardi sr. Angelo Domacasse i AD Productions a organisá un agasaho pa e tres modelonan, Farienne Dortalina, Ruthhaily Cicilia i tambe Archuendro Finies ku a sa di saka kara di Boneiru na Ecuador. Resientemente e tres hóbennan a representá Boneiru na un sertámen na Ecuador kaminda nan a konkista títulonan máksimo. Ruthhaily Cicilia a sali mrs. International 2009, Archuendro Finies Male, Model Universe 2009 i Farienne Dortalina, Female Model Universe. Diputado Pancho Cicilia a hasi akto di presensha pa na nòmber di Gobièrnu di Boneiru felisitá e hóbennan ku na un manera eksitoso a representá Boneiru den eksterior i hasi e nòmber di Boneiru konosí den mundu.

Tambe diputado a elogiá i gradisí sr. Angelo Domacasse i su organisashon pa e bon trabou hasi pa a prepará e tres hóbennan aki. Nan a demostrá ku disiplina i esfuerso nos por logra hopi. Ta orguyoso di boso mes i di boso logro. Esakinan palabranan di diputado Cicilia.

# Forsa Korsou ta hasi pregunta riba supuesto nombramentu di periodista komo hefe di informashon di Gobiernu

**WILLEMSTAD – E miembro di Konseho Insular, Gregory Damoen a hasi pregunta na gobiernu di Korsou relashona ku e supuesto nombramentu di un periodista komo hefe di informashon di gobiernu di Korsou.**

Den un karta pa Gobiernu di Korsou, Damoen (Forsa Korsou) ta bisa ku den e matutino Extra di 10 di ougùstùs último riba página 2 por a tuma nota di un artíkulo kaminda diputado pa asuntunan di personal i alabes di e servisio di informashon di gobièrnu (DCV), a konfirmá, segun e matutino aki, ku e siman aki gobièrnu di Kòrsou lo bai tuma un desishon ofisial riba un kandidato pa bira hefe interino di Dienst Communicatie en Voorlichting (DCV). Segun e mesun relato aki e desishon aki ta kai despeus ku Bestuurscollege a tuma un desishon "polítiko" riba e kandidato. Mas álue den e mesun relato ta ser indiká ku ta trata di un kandidato ku ta sali for di prensa lokal.

Relashoná ku e intenshon aki di Bestuurscollege i konsiderando ku:

- no tin klaridat riba e prosedura ku a kana i mester a kana pa e nombramentu aki;
- algun tempu pasa e mesun Bestuurscollege aki a desmentí ku tin un hende for di medionan di prensa ku lo keda nombra den e posishon aki;
- tabata tin den pasado resien un proseso ku a keda inisiá pa nombra un hefe pa e servisio i e desishon te dia di awe no a keda tuma,

E ta hasi un serie di pregunta na gobiernu relashona ku e kaso aki.

1) Bestuurscollege ta konsiderá su desishon preliminar pa nombra un hefe interino unu polítiko? Ta basa riba kua prosedura a tuma un desishon polítiko pa awor bai tuma unu ofisial? Nos leinan ta duna espasio pa nombramentu polítiko i/òf tuma desishonnan no ofisial polítikamente i luego ofisialisá esaki?

2) BC por informá Konseho Insular ku si den e prosedura apliká a envolví e instansianan manera esun di personal di gobièrnu di Korsou? Gustosamente nos ke risibí un kopia di e konseho(nan).

3) Tin palabrashon entre Bestuurscollege i e sindikato di empleadonan públiko (ABVO) pa loke ta trata nombramentu di hefenan interino?Te kon leu a envolví e sindikato den e proseso aki di nombramentu? Gustosamente nos lo ke risibí un kopia di esakinan!

4) BC por informá Konseho Insular tambe, ken ta e dos (2) personanan ku a optené mihó resultado den e último prosedura di solisitut habri tene na lunanan òktober/novèmber di aña 2007, pa haña un Hefe nobo pa e servisio menshoná i ku aparentemente hasta un "voordracht" a keda hasi e tempu ei pa nombra un di e dos personanan aki, dor di e komishon di solisitut enkabesá pa sekretario pa Teritorio Insular di Kòrsou?

5.) BC por informá Konseho Insular, kua ta e motibu di kon BC nunka no a kumpli ku e "voordracht" aki?

6.) Finalmente BC por informá Konseho Insular di Kòrsou, ta kua tarea spesífiko e hefe interino, ken sea ku e ta bai ta tin den kuadro di e proseso di struktura estatal?

Te aki e preguntanan di Damoen na Gobiernu di Korsou.




# Organisashon Miss Korsou: Miss Korsou perfilando hopi bon den Miss Universo!

Nassau, Bahamas: Den e wikent tras di lomba nos Miss Korsou Angenie Simon den representashon di Korsou tabatin un agenda basta pisa tras di lomba! Tabatin diferente bishita kaminda mester a presenta serka gobernador pa pasa un hora bebiendo te. Tambe nan a graba den diferente estblesimentunan di Atlantis Paradise Resort kaminda a hasi tomanan di kamara pa asina por ser pasa den e sertamen dia 23 di Augustus proximo. Nos por bisa ku nos Miss Korsou Angenie Simon ta aparesiendo den tur e portadanan akompanja ku e diferente partisipantenan. Asina aki tambe bo por apresia kon e ta figurando den esnan faborita i esei ta un promoshon impagabel! Tambe bo por disfruta di su entrevista tambe ku Angenie Simon a hasi ku a bai Super bon! Aubrey America ta papiando tur dia ku ne telefonikamente i nos ke yama danki na UTS pa e gesto aki! Awor aki un team di persona ta biaha pa bai hasi un promoshon turistiko pa asina pone Korsou mas den pic i esaki tambe lo yuda Angenie su faboritismo bira aun mas grandi, asina e organisadornan ta bisa.



# Ultimatum di Aqualectra pa gobiernu di Korsou pa ahuste di preis di koriente i awa

**WILLEMSTAD** – E kompania Aqualectra a manda un ultimatum pa Gobiernu di Korsou pa ahusta preis di awa i koriente. "Nos no por sigui warda te eternidat", asina Anthon Casperson, presidente direktor di Aqualectra a duna di konosé.

Aqualectra a hasi e petishon pa adaptashon aki dia 6 di yüli i por sierto no ta e prome biaha ku e kompania ta manda un karta pa gobièrnu di Kòrsou, rekordando ku no por tarda mas ku tumamentu di desishon den e petishon pa oumento ku Aqualectra a hasi.

Aqualectra a pidi un oumento di koriente ku 19.5 porshento i esun di awa ku 9.5 porshento. E oumento aki ta debí na e forma eksplosivo ku preis di e dos tipo di kombustibel ku e kompania ta usa pa produsí koriente ku ta Industria Fuel Oil i Gasoil.

No por tarda pasobra nos a tuma komo punto di salida ku Aqualectra no ta prefinansiá awa i koriente mas, di akuerdo ku Anthon Casperson.

Den e petishon a indiká tambe e tempu pa tuma desishon, el a agregá. Dia 3 di ougùstùs último e periodo di 4 siman ku a duna a kaba i a manda un rekordatorio.

Den e karta ei a pidi gobièrnu pa tuma desishon pa kaba. Te ku ayera ku tabata dia 10 di ougùstùs, Aqualectra no a risibí niun reakshon di gobièrnu. Ayera mes, Aqualectra a instruí su ofisina di abogado pa manda un delaster rekordatorio pa gobièrnu ku e pensamentu ku gobièrnu ta komprondé ku awor si mester tuma desishon pa kaba.

Ta di dos biaha ku Aqualectra ta mustra ku no por apsorbá mas oumento. Aqualectra segun Casperson a drenta e proseso pa amplia su parke di produkshon. Punto ta, ku ya a hasi kompromiso ku tersera pa entrega di sierto ekipo.



Nos no tin espasio pa keda bira. Si nos ke oumentá nos kapasidat, mester invertí den produkshon. Ta un posishon komersial nos a asumí,



segun e presidente direktor di e kompania.

El a ripití ku e kompania no por tuma mas tempu pa haña oumento. El a agregá ku a duna enkargo kaba pa amplia e parke di disel na Dokweg. Nos ta papiando aki di un invershon di 20 pa 30 mion.

Undje problema nan grave ku e empresa ta konfrontando ta su "cash flow", segun Casperson kende a agregá ku e kompania a proyektá un ganashi di 23 mion total den 2009, pero te ku awor – ku ya ta luna 8 – ta solamente 5 mion a gana. A sobra apénas 4 luna pa bai, el a remarká.

"Nos tin komprenshon pa e hecho ku no ta agradabel introdusí un oumento di tarifa. Di otro banda, e empresa mester haña e entrada i ta importante pa tuma desishon na ora. "Gobièrnu podisé ta poko-poko pero e forma ku cash flow di Aqualectra ta agotando no ta bai poko poko," asina Anthon Casperson a tèrminá bisando.